

(D)
UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE! Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu Countryside®? Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ)
NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI! Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke Countryside®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR)
IAMSTVO ZADOVOLJSTVA. Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o Countryside®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL)
GWARANCJA ZADOWOLENIA! Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD)
CALITATE GARANTATĂ! Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre Countryside®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK)
ZÁRUKA SPOKOJNOSTI: Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu Countryside®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG)
НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ! Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor • Stav informácii • Актуалност на информацията: 09 / 2020

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

COUNTRY
Side®

AKKU-RASENTRIMMER CORDLESS LAWN TRIMMER

20V Li-Ion / 26 cm

- (D)** Originalbetriebsanleitung
(CZ) Překlad originálního návodu k obsluze
(HR) Prijevod originalnih uputa za rad
(PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
(RO) (MD) Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
(SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
(BG) Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



AKKU-RASENTRIMMER | AKKU-RASENTRIMMER | AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ NA TRÁVU |
AKUMULATORSKI TRIMER ZA TRAVU | BEZPRZEWODOWY TRYMER DO TRAWNIKA |
TRIMMER DE GAZON CU ACUMULATOR | AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ NA TRÁVU |
АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР ЗА ТРЕВА



(D)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

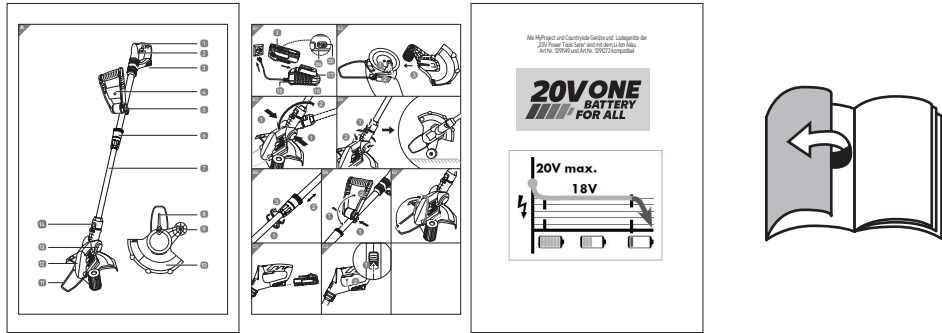
(HR)
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

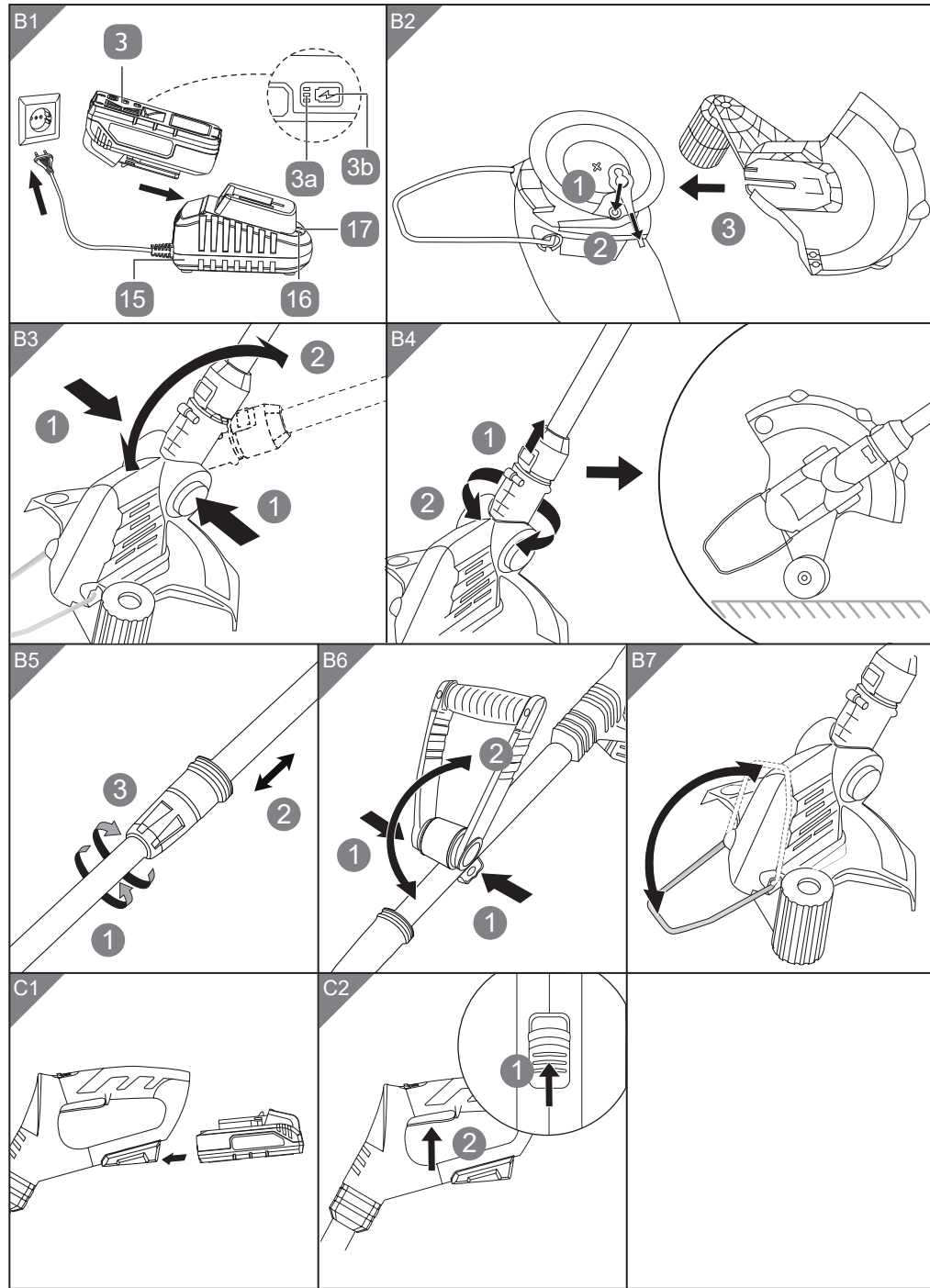
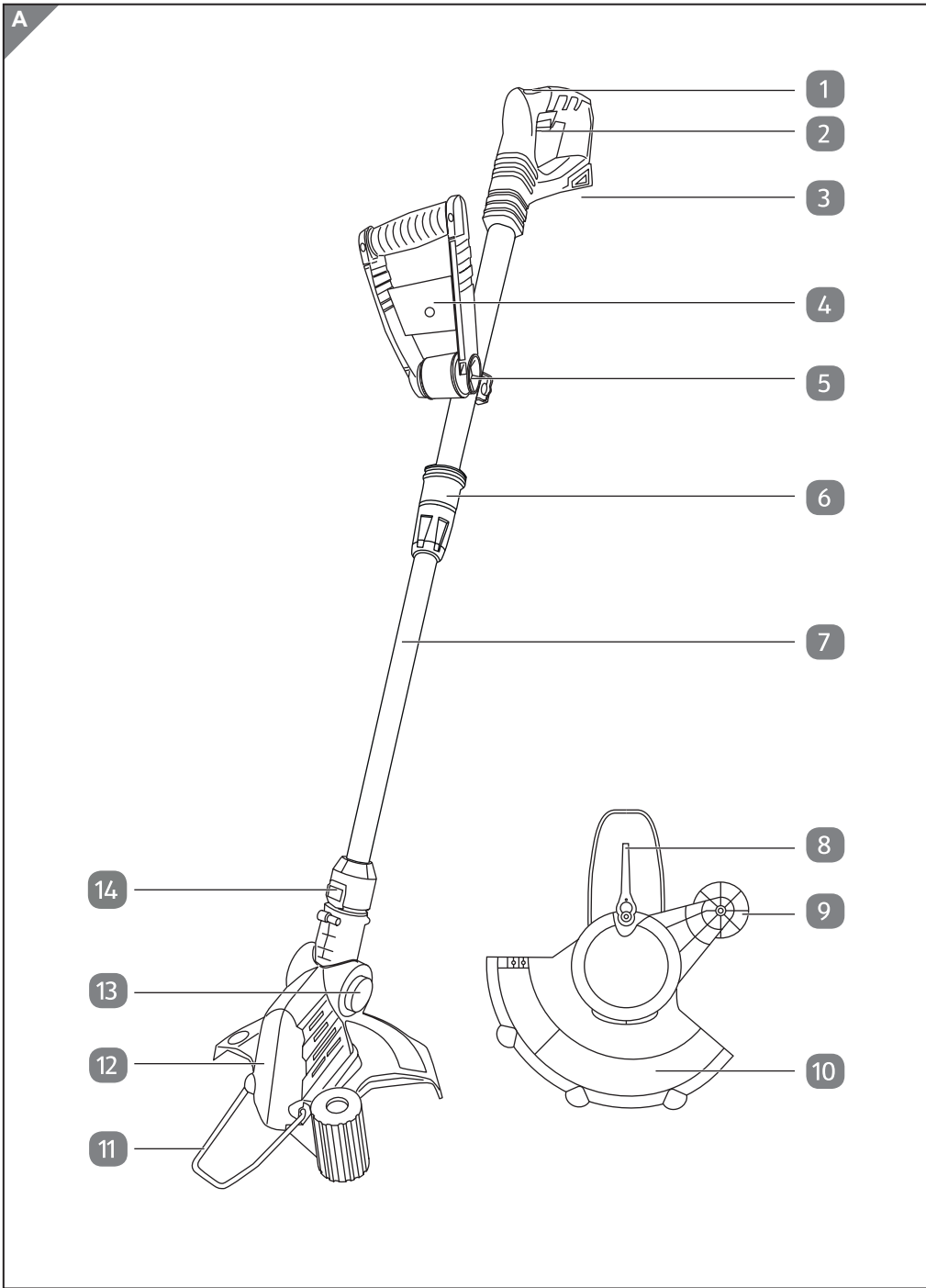
(RO) (MD)
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(BG)
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

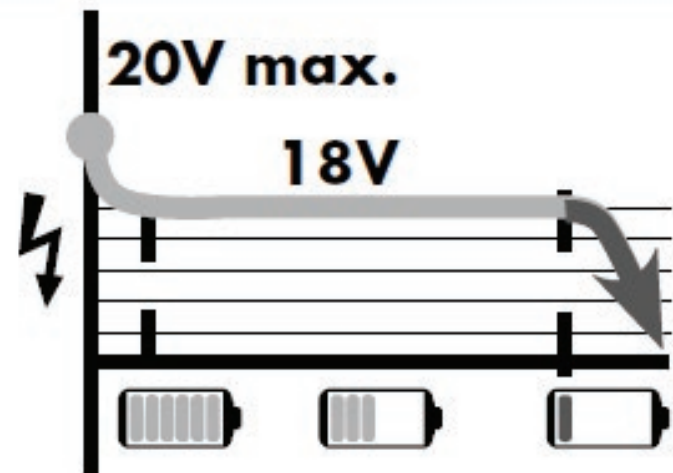


D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	24
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	44
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	64
RO / MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	86
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	106
BG	Инструкции за употреба и безопасност	126



Alle MyProject und Countryside Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	4
Sicherheit.....	4
Vor der ersten Inbetriebnahme.....	15
Bedienung und Betrieb.....	16
Wartung / Reinigung.....	17
Lagerung.....	18
Beseitigung von Störungen.....	19
Technische Daten.....	20
Verpackung entsorgen.....	22
Garantie.....	23
Service.....	23
EG-Konformitätserklärung.....	23

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Rasentrimmer
- 20 Ersatz-Schnittmesser
- Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.



Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.



Abbildungskennzeichnung



1 Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- ▶ Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Rasentrimmer ist ausschließlich bestimmt

- zur Pflege von Rasenkanten sowie kleinen Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich.
- zur Verwendung des entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Sicherheit von Kindern und Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit defekten oder nicht montierten Sicherheitseinrichtungen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Entnehmen Sie stets den Akku aus dem Gerät, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird und beim Entfernen einer Blockierung.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Sicherheitsschuhe oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang vorwärts.
- Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vor dem Einsatz

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Akku-Rasentrimmer und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut
- Dieser Rasentrimmer ist für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen. Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern und verwenden Sie es nicht während eines Gewitters. Durch das Eindringen von Wasser in den Rasentrimmer erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Benutzen Sie keinen Rasentrimmer, dessen Schalter defekt ist und der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt. Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen. Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Trimmens.
- Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.

Beim Einsatz

- Vorsicht vor Verletzungen an Füßen und Händen durch die Schneideinrichtung.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:
 - wann immer Sie sich von dem Gerät entfernen.
 - bevor Sie Blockierungen entfernen.
 - vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät.
 - nach Berühren eines Fremdkörpers, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen.
 - zur sofortigen Überprüfung, wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
 - immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Falls die Maschine anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich,
 - suchen Sie nach Beschädigungen;
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
 - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Der Rasentrimmer kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie den Rasentrimmer beim Einschalten parallel zum Rasen, da sonst Verletzungsgefahr besteht.
- Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum rotierenden Messer ein.
- Greifen Sie nicht in das rotierende Messer.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!
- Entnehmen Sie den Akku beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen.

- Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen.
- Augenschutz und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der Schneideinrichtung befinden.
- Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.

Nach dem Einsatz

- Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!
- Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Akku zu entnehmen.
- Der Austausch des Schnittmessers darf nur bei entferntem Akku erfolgen. Verwenden Sie nur Original Messer und beachten Sie die Einbauhinweise!
- Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.
- Reinigen Sie den Rasentrimmer nicht mit Wasser.
- Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort ab.
- Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.

- Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Gerät vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es abstellen und/oder lagern.
- Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer autorisierten Fachwerkstatt instand setzen lassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung!
- Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Akku zu entfernen.
- Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienhinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden. Seien Sie sich dessen immer bewusst.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.
- Beachten Sie, eine abnormale Körperhaltung zu vermeiden und immer das Gleichgewicht zu behalten, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben und zu gehen, nicht zu laufen.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbe-
reich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuzerkzeugs
 - a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - 6) Service
 - a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Nur der Hersteller oder von Ihm zugelassene Kundendienstunternehmen dürfen Wartungsarbeiten an Akkus durchführen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
 - Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- a) Bevor Sie das Ladegerät benutzen, sollten Sie sämtliche Bedien- und Warnhinweise lesen und alle Vorsichtsmaßnahmen für das Ladegerät und den Akku treffen. Hinweise hierzu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst.
 - b) Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden, insbesondere das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem es repariert wurde.
 - c) Bitte benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder es hingefallen ist und in anderer Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen technischen Kundendienst zur Reparatur oder Überprüfung.
 - d) Schließen Sie niemals einen Akku erneut an, der gebrannt hat oder anderweitig mit dem Ladegerät beschädigt wurde. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
 - e) Bitte nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Zusammenbauten können zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
 - f) Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einem Umfeld mit explosiven oder entflammbareren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
 - g) Das Ladegerät dient nur dem privaten Gebrauch in Verbindung mit einer normalen Haushaltssteckdose. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät mit einer Netzsteckdose einer anderen Spannungszahl zu verbinden.
 - h) Achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie einen Akku aufladen. Es könnten sich Gase bilden.
 - i) Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen auf, da das Ladegerät nur für den Innengebrauch gedacht ist.
 - j) Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in Kontakt mit dem Ladegerät kommt. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
 - k) Das Ladegerät niemals für andere Dinge als die bestimmungsgemäß vorgesehenen benutzen. Die Verwendung für andere Zwecke als vorgesehen kann zu Brand oder einem tödlichen Stromschlag führen.
 - l) Die für dieses Elektrogerät separat erhältlichen Akkus und Ladegerät (siehe Kapitel: Technische Daten) müssen zusammen verwendet werden.

- m) Immer nur das für das Gerät geeignete Ladegerät (siehe Kapitel: Technische Daten) zum Aufladen des Akkus verwenden. Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.
- n) Niemals nicht-wiederaufladbare Batterien benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt zu Gefahren.
- o) Bitte stellen Sie keinen Gegenstand auf dem Ladegerät ab, und decken Sie es nicht zu, da dies zur Überhitzung führen kann. Das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- p) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt werden kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.
- q) Nach Benutzung des Ladegerät immer aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise verhindern Sie mögliche Risiken.
- r) Vor dem Durchführen von Reinigungs- oder Pflegearbeiten, immer erst den Netzstecker ziehen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- s) Ziehen Sie niemals den Netzstecker am Kabel aus der Steckdose, sondern immer nur am Stecker selbst. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- t) Bitte verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn es ist unumgänglich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels könnte zur Brand- und Stromschlaggefahr führen.
- u) Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- v) Das Ladegerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- **WARNUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen.**
 - Das Ladegerät nur an den auf dem Geräteschild angegebenen Wechselstrom und nur an eine geerdete Steckdose anschließen. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.
 - Berühren Sie niemals das Ladegerät mit feuchten Händen.
 - Darauf achten, dass das Verbindungskabel so verlegt wird, dass niemand darüber stolpern kann.
 - Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, das Kabel niemals über scharfe Kanten hängen lassen.
- **Verletzungsgefahr! Akkus enthalten brennbare Substanzen. Wenn Akkus nicht ordnungsgemäß behandelt werden, können Sie unter bestimmten Umständen auslaufen, heiß werden, Feuer fangen oder explodieren. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen führen.**
 - Erwärmen Sie die Akkus nicht und werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer.
 - Setzen Sie die Akkus und den Rasentrimmer keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
 - Tauschen Sie die Akkus nur durch denselben Akkutyp und derselben Akkumarke aus. Siehe Kapitel „Technische Daten“.
 - Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
 - Bewahren Sie unbenutzte Akkus außer Reichweite von Kindern auf.
 - Wenn Kinder oder Haustiere Akkus verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
 - Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie-säure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

- Wenn Sie in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **Restrisiko–Verletzungsgefahr!** Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen
 - b) Augenverletzungen durch vom Gerät weggeschleuderte Teile oder Schmutzpartikel. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer einen geeigneten Augenschutz.
 - c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
 - d) Verletzungen der Haut durch versehentliche Berührung mit beweglichen Teilen oder Schmutzpartikeln. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer geeignete Schutzausrüstung, -kleidung mit langen Ärmeln und lange Hosen sowie festes Schuhwerk.
 - e) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird. **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Beseitigung von Störungen“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

Transport

Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku. Entfernen Sie die Schnittmesser und klappen Sie den Pflanzenschutzbügel nach oben. Lagern Sie die Schnittmesser im Zusatzgriff. Bringen Sie, falls vorhanden, Transportschutzvorrichtungen an. Tragen Sie das Produkt immer an den Griffen. Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten. Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

Der passende Li-Ion Akku für dieses Gerät unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden: Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatzwecken dient.

Bedeutung der Symbole



Warnung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.



Gehörschutz tragen!



Augenschutz tragen!



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Vorsicht!

Werkzeug läuft bei abgeschaltetem Motor nach.



Garantierte Schallleistung.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Nicht ins Feuer werfen!



Wiederverwendbares Material



Lithium-Ionen-Akku



Nicht ins Wasser werfen.



Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.

Typenschild

Lage: Das Typenschild befindet sich auf dem Gehäuse des Gerätes.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. A)

- 1** Einschaltsperr
- 2** Ein-/Ausschalter
- 3** Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 3a** Akku-Display-LED
- 3b** Taste Akkuzustand
- 4** Zusatzgriff mit Ersatz-Schnittmesser
- 5** Arretierknopf Zusatzgriff
- 6** Klemmhülse
- 7** Teleskopstiel
- 8** Schnittmesser
- 9** Führungsrad
- 10** Schutzhaube
- 11** Pflanzenschutzbügel
- 12** Trimmerkopf
- 13** Arretierknopf Arbeitswinkel
- 14** Verdrehsicherung
- 15** Schnell-Ladegerät
(nicht im Lieferumfang enthalten)
- 16** Rote Kontroll-LED
- 17** Grüne Kontroll-LED

Betriebszeiten

- Beachten Sie die regionale Vorschriften.
- Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Inbetriebnahme (Abb. B)

Akku laden (Bild 1)



Warnung!

Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS: Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C. Der Akku (3) ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku (3) vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Display-LED (3a) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku (3) auf.

- Stecken Sie den Akku (3) in das Schnell-Ladegerät (15).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (16) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (17) signalisiert Ihnen, dass der Ladestandsanzeige abgeschlossen und der Akku (3) einsatzbereit ist.

Achtung!

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus auslösen. Ein heißer Akku kann zwar direkt in das Ladegerät eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (16) leuchtet: der Akku wird geladen
- grüne Kontroll-LED (17) leuchtet:
 - a.) der Akku (3) ist vollständig aufgeladen
 - b.) der Akku (3) ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz-Modus. Sobald der Akku (3) abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (16) leuchtet.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.
- Laden Sie einen Akku niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku (3) überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät

Akku-Display-LED	Schnell-Ladegerät	Fehleranalyse
		
leuchtet	rote Kontroll-LED leuchtet	Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet	Akku ist vollständig aufgeladen
leuchtet nicht	grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED	Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	rote Kontroll-LED leuchtet	Akkustand niedrig, Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)	Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt

Zusammenbau (Bild)

- Bringen Sie das Schnittmesser an der Drehscheibe an **1**.
- Ziehen Sie das Schnittmesser vorsichtig bis zur Einrastung nach außen **2**.
- Schieben Sie die Schutzhaube über den Trimmerkopf **3**.

✓ Die Schutzhaube rastet hörbar ein.

Arbeitswinkel einstellen (Bild)

ACHTUNG! Die kleinst-mögliche Winkeleinstellung ist nur für den Transport vorgesehen und nicht für das normale Trimmen geeignet.

Der Rasentrimmer verfügt über einen 5-fach verstell-

baren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.

- Drücken Sie den Arretierknopf Arbeitswinkel und halten Sie ihn gedrückt **1**.
- Stellen Sie den gewünschten Arbeitswinkel ein **2**.
- Lassen Sie den Arretierknopf los.

✓ Der Kopf des Rasentrimmers rastet hörbar ein.

Kantenschneid-Funktion (Bild)

Die Kantenschneid-Funktion ermöglicht einen präzisen und bequemen Trimmvorgang entlang der Rasenkante.

- Ziehen Sie die Verdrehsicherung nach oben **1**.
- Drehen Sie den Teleskopstiel um 180 ° in die gewünschte Richtung **2**.

✓ Die Verdrehsicherung rastet nach dem Drehen wieder ein.

**Hinweis**

- Zum leichteren Arbeiten kann der Trimmer in dieser Position auf dem Führungsrad am Boden geführt werden **3**.

Arbeitshöhe einstellen (Bild)

- Schrauben Sie die Klemmhülse am Teleskopstiel auf **1**.
 - Stellen Sie die gewünschte Länge ein **2**.
- Schrauben Sie die Klemmhülse am Teleskopgriff in der gewünschten Höhe fest **3**.

Zusatzgriff (Bild)

- Drücken Sie den Arretierknopf Zusatzgriff und halten Sie ihn gedrückt **1**.
 - Stellen Sie den gewünschten Winkel ein **2**.
 - Lassen Sie den Arretierknopf los.
- ✓ Der Zusatzgriff rastet hörbar in der gewünschten Position ein.

Pflanzenschutzbügel (Bild)

Der Pflanzenschutzbügel schützt Sträucher, Bäume und Beetpflanzen.

- Klappen Sie den Pflanzenschutzbügel bei Bedarf vom Schneidkopf nach unten auf.

Bedienung und Betrieb (Abb.)**Akku einsetzen (Bild)****Warnung!**

Falsche Handhabung des Akkus und des Ladegerätes

- Gefahr von Verletzungen und Sachschäden
- Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus und des Ladegerätes.

- Schieben Sie den Akku in das Akkufach, bis der Akku hörbar einrastet.
 - ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.
- Akku entnehmen:**
- Drücken Sie den Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus.

Ein- und Ausschalten (Bild)**Warnung!**

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.

- Schieben Sie die Einschaltsperrleiste nach vorne **1**.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter und halten diesen gedrückt **2**.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Aus-schalter los.

**Warnung!**

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich das Schnittmesser noch einige Zeit weiter.

- Lassen Sie das Schnittmesser vollständig zur Ruhe kommen.
- Berühren Sie das sich bewegende Schnittmesser nicht und bremsen Sie dieses nicht ab.

Ladezustandsanzeige

- Der Akku verfügt über eine Ladezustandsanzeige, welche den Ladezustand des Akkus anzeigt.
- Betätigen Sie den Knopf zum Ablesen des Ladezustandes.
- ✓ Der Ladezustand wird durch die LEDs angezeigt.

Anzeige**Status**

Akku ist voll geladen.



Akku ist schwach.



Akku ist leer.

Allgemeine Hinweise zum Akku



Hinweis

Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Laden Sie den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz auf.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das dafür vorgesehene Ladegerät (siehe Kapitel: Technische Daten).
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Allgemeine Arbeitshinweise

Achtung!

Achten Sie beim Trimmen darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Schnittmesser gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung des Fadens durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben.
- ▶ Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Wartung/Reinigung



Warnung!

Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

- ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- ▶ Führen Sie nach jeder Saison eine gründliche Reinigung an Ihrem Gerät durch.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät und alle Zubehörteile gründlich auf Beschädigungen und korrekten Sitz aller Zubehörteile. Lassen Sie defekte Teile immer durch eine Fachwerkstatt prüfen und ersetzen. Hinweis: die Schutzhaube (10) sollte aus Sicherheitsgründen nicht entfernt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem Handfeger.

Schnittmesser wechseln

- ▶ Schieben Sie das Schnittmesser nach innen und ziehen Sie es aus dem Stift an der Drehscheibe.
- ▶ Setzen Sie das neue Schnittmesser auf den Stift an der Drehscheibe auf und ziehen Sie es nach außen.
- ✓ Das Schnittmesser rastet hörbar ein.

**Hinweis**

► Im Zusatzgriff befinden sich 20 Stück Ersatz-Schnittmesser.

Lagerung

**Warnung!**

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug .

- Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Akku und den Rasentrimmer getrennt voneinander.
- Lagern Sie den Akku an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 18°C.

Beseitigung von Störungen

**Warnung!**

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Stellen Sie vor allen Arbeiten, das Gerät ab und entfernen Sie den Akku.
- Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Service-Werkstatt aufsuchen.

Problem	Mögliche Ursacher	Fehlerbehebung
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Ein-/Ausschalter defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Motor defekt.	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Ein-/Ausschalter defekt.	
Starke Vibration, starke Geräusche.	Schneidmesser gebrochen.	Wechseln Sie das Schneidmesser aus.
	Schneideinrichtung verstopft.	Schneideinrichtung reinigen.
	Motor defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Schlechtes Schneidergebnis.	Schneidmesser gebrochen.	Wechseln Sie das Schneidmesser aus.
	Schneideinrichtung verschmutzt.	Schneideinrichtung reinigen.
	Akku nicht voll geladen.	Laden Sie den Akku.

Technische Daten

Modell	1295296
Nennspannung	20 V  (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	8500 min ⁻¹
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX0
Schnittkreis	ca. Ø 260 mm
Motorkopf um 180° schwenkbar	
5-fach verstellbarer Neigungswinkel	
inkl. 20 Ersatz-Schnittmesser	

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Serie“: Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272 betreiben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):



Modell:	1291149
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	2,0Ah
Zellen:	5
Schutzart:	IPX0

Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	4,0Ah
Zellen:	10
Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



Modell:	1291289
EINGANG	
Bemessungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz, 0,4 A
Sicherung (innen):	3,15 A 
AUSGANG	
Bemessungsspannung:	21V  (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,5A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Geräuschinformation



Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 96 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.
- ⇨ Benutzen Sie ein Gehörschutz.

Geräusch- und Vibrationsinformationen

WARNUNG! Gefahr für die Gesundheit! Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.



Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß DIN EN 50636 Anhang CC und 2000/14/EC&2005/88/EC. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 82 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel (L_{pA})	79,5 dB(A)
Unsicherheit (K_{pA})	3 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	92,7 dB(A)
Unsicherheit (K_{WA})	2,33 dB(A)
Garantierte Schallleistung	96 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und stellen daher nicht zwangsläufig sichere Werte für den Arbeitsplatz dar. Die Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegel ist nicht zuverlässig genug, um eine sichere Aussage zu machen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Zu den Faktoren, die den jeweiligen Immissionspegel am Arbeitsplatz beeinträchtigen könnten, gehören u.a. die Besonderheiten des Arbeitsbereiches, die Dauer der Exposition, andere Geräuschquellen, usw. Beachten Sie ebenso die nationalen Vorschriften in Bezug auf die jeweils zulässigen Geräuschpegel am Arbeitsplatz. Die oben genannten Informationen geben dem Benutzer jedoch die Möglichkeit, die bestehenden Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.

Vibrationswerte

Vibration gemessen am Hauptgriff (a_h)	2,681 m/s ²
Unsicherheit (K)	1,5 m/s ²
Vibration gemessen am Zusatzgriff (a_h)	3,125 m/s ²
uncertainty K	1,5 m/s ²

ACHTUNG! Der angegebene Schwingungswert wurde anhand einer Standardprüfmethode gemäß DIN EN 50636 Anhang BB gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Werkzeug verwendet werden. Er ist auch für die vorläufige Abschätzung der Exposition gegenüber Vibrationen geeignet. Der Vibrations-Emissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsart des Gerätes vom angegebenen Wert abweichen.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Die unsachgemäße Verwendung des Akku-Rasentrimmers kann zu Beschwerden führen, die durch Schwingungen verursacht werden.

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!

- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen



Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken.

Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung vom Ladegerät immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com




Scannen und entdecken!
www.kaufland.swap-europe.com

GARANTIE



- + Produkt-Informationen
- + Anleitungen
- + Ersatzteile
- + Aftersale-Dienstleistungen

Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Rozsah dodávky	24
Bezpečnost	24
Před prvním použitím	35
Použití a provoz	37
Údržba / čištění	38
Uložení	39
Řešení problémů	39
Technické údaje	40
Likvidace obalu	42
Záruka	43
Servis	43
ES prohlášení o shodě	43

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku.

Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Rozsah dodávky

- vyžinač
- 20 náhradních nožů
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití a

postupujte podle něj. Tento návod k použití uložte pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Před prvním použitím výrobku si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození výrobku a nebezpečí pro uživatele a ostatní osoby.
- Všechny osoby, které jsou zaangażovány do uvedení do provozu, obsluhy a údržby výrobku, musejí být příslušně kvalifikovány.

Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky.

Takové úpravy by mohly vést ke zraněním a poruchám.

- Opravy na výrobku směřují provádět jen pověřené a vyškolené osoby.
Používejte při tom vždy originální náhradní díly.
Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Informační symboly v tomto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návodu slouží k tomu, aby pomohly při čtení a bezpečném použití výrobku.



Pokyn

Informace o neefektivnějším, resp. nejpraktičtějším použití.

► Provedení kroku

Vyzývá k provedení kroku.

✓ Výsledek provedení kroku

Výsledek sledu provedených kroků.

Ⓐ Označení obrázku

1 Číslo polohy, čísla obrázků

Stupně nebezpečí varování

V tomto návodu se používají následující stupně nebezpečí, aby poukázaly na možné nebezpečné situace:



Nebezpečí!

V případě nedodržování opatření hrozí bezprostřední nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Výstraha!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Pozor!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí lehkých zranění.

Pozor!

Může nastat nebezpečí a v případě, že se mu nezamezí, může vést ke škodám.

Stupně výstrah

Výstrahy jsou odstupňovány následovně:



Označení (stupeň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečí!

- následky při nedodržování
- opatření k zamezení nebezpečí

Stanovený účel

Aku vyžinač je určen výhradně

- k péči o okraje trávníku, jakož i malé travnaté plochy a trávníky v soukromé oblasti.
- k použití podle popisu a bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

Jakékoliv jiné použití bude považováno za použití v rozporu s účelem použití.

Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nese odpovědnost uživatel.

Bezpečnost dětí a osob

- **Tento výrobek nesmějí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.**
- **Děti nesmějí provádět čištění a údržbu.**
- **Tento výrobek nesmějí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí nebo osoby, které nejsou obeznámeny s pokyny. Nepoužívejte výrobek s vadnými nebo nenamontovanými bezpečnostními zařízeními.**
- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte výrobek, přistupujte k práci s rozmyslem.**
- **Výrobek nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při používání výrobku může vést k vážným zraněním.**
- **Vyjměte vždy akumulátor z výrobku, pokud jej necháváte bez dohledu a při odstraňování ucpání.**

- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků podle typu a způsobu použití výrobku, jako je ochranná obuv nebo ochrana sluchu, snižuje nebezpečí zranění.
- Vyhybajte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- Nikdy neběžte, ale pohybujte se pokojnou chůzí dopředu.
- Počkejte vždy na zastavení sekacího nástroje.
- Nikdy nedovolte výrobek používat osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní platné předpisy mohou omezovat věk uživatele.
- Dbejte na to, že uživatel samotný je odpovědný za nehody nebo ohrožení ostatních osob nebo jejich majetku.
- Používejte vyžinač jen při suchých povětrnostních podmínkách. Držte výrobek mimo dosah deště nebo vlhkosti a nepoužívejte jej během bouřky. Při vniknutí vody do vyžinače hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte vyžinač, který má vadný vypínač a který již nelze zapnout nebo vypnout. Nechte jej opravit kvalifikovaným odborníkem nebo servisem.
- Nepoužívejte nikdy výrobek s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními nebo kryty. Nechte jej opravit, resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo servisem.
- Před používáním se ujistěte, zda je trávník bez větví, kamenů, drátů atd. a dbejte na to během celého sečení.
- **Před prováděním nastavení na výrobku nebo jeho čištěním výrobek vypněte a vyjměte akumulátor.**

Před použitím

- Pečlivě si přečtěte pokyny.
- Před začátkem práce se seznámte s aku vyžinačem a jeho funkcemi, jakož i ovládacími prvky.
- Tento vyžinač je určen k péči o okraje trávníku, jakož i malé travnaté plochy a trávníky v soukromé oblasti. Vzhledem na fyzické nebezpečí pro uživatele nebo jiné osoby se nesmí výrobek používat na jiné účely.
- Používejte výrobek jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení. Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.
- **Výrobek před používáním vizuálně zkontrolujte na poškozená, chybějící nebo nesprávně namontovaná ochranná zařízení nebo kryty.**
- **Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.**
- **Při provozu výrobku noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty.**

Použití

- Pozor na zranění nohou a rukou sekacím zařízením.
- Vyměňte z výrobku akumulátor:
 - vždy, když se vzdálíte od výrobku,
 - před odstraňováním ucpání,
 - před zkoušením, čištěním nebo opravách výrobku,
 - po zasažení cizího předmětu, abyste výrobek zkontrolovali na poškození,
 - za účelem okamžité kontroly, když začal výrobek nadměrně vibrovat.
 - vždy, když začne výrobek nezvykle vibrovat.
- Pokud začne výrobek nezvykle silně vibrovat, je potřebná okamžitá kontrola:
 - zkontrolujte výrobek na poškození,
 - proveďte potřebné opravy poškozených dílů,
 - zkontrolujte výrobek na uvolněné díly a řádně je dotáhněte.
- S výrobkem nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Vyžinač může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Držte vyžinač při zapnutí rovnoběžně k trávniku, protože jinak hrozí nebezpečí zranění.
- Držte také při práci bezpečnostní odstup od otáčejícího se nože.
- Nesahejte do otáčejícího se nože.
- Při pohybu dozadu buďte obzvlášť opatrní. Nebezpečí zakopnutí!
- Při přenášení výrobku na jednotlivá místa nebo z nich vyjměte akumulátor.

- Neobcházejte nikdy ochranná zařízení na výrobku a nemanipulujte s nimi.
- Během celé doby používání výrobku noste ochranu zraku a pevnou obuv.
- Motor zapínejte jen v případě, když se ruce a nohy nacházejí mimo dosah sekacího zařízení.
- Pozor na zranění nohou a rukou sekacím zařízením.

Po použití

- Výrobek vypněte, vyjměte akumulátor a zkontrolujte výrobek na poškození. Pozor, nebezpečí! Sekací zařízení dobíhá!
- Pokud provádíte údržbu a čištění na výrobku, nejdříve jej vypněte a vyjměte akumulátor.
- Počkejte vždy na zastavení sekacího nástroje a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud akumulátor nevyjměte.
- Výměna nože smí probíhat jen při vyjmutém akumulátoru. Používejte jen originální nůž a dbejte na pokyny k montáži!
- Dbejte na to, aby byly větrací otvory bez znečištění.
- Nečistěte vyžinač vodou.
- Odstavte výrobek na bezpečném místě.
- Neukládejte výrobek v dosahu dětí.

- Neprovádějte na výrobku sami opravy, ale je nechte provádět jen kvalifikovaným odborníkem nebo servisem.
- Před odložením a/nebo uložením nechte výrobek vychladnout.
- Výrobek pravidelně kontrolujte a provádějte údržbu. Opravy a údržbu výrobku nechte provést jen v autorizovaném servisu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Nenahrazujte nikdy nekovové sekací zařízení za kovové!
- Počkejte vždy na zastavení sekacího nástroje a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud akumulátor nevyjměte.
- Také při dodržování všech bezpečnostních pokynů a pokynů k použití hrozí vždy zbytkové nebezpečí zranění a věcných škod. Dbejte vždy na to.
- Náhradní díly musejí odpovídat požadavkům určeným výrobcem. Používejte proto jen originální nebo výrobcem povolené náhradní díly.
- Zamezte nesprávnému držení těla a udržujte vždy rovnováhu, abyste měli na svazích vždy bezpečný postoj a kráčejte, neběžte.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (elektrické nářadí s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (elektrické nářadí bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.

- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

- c) Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojký ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- 3) **Bezpečnost osob**
- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Předtím, než elektrické nářadí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto.** Necháte-li při přenášení prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Pokud je možné připojit zařízení na odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána.** Odsávání prachu může snížit nebezpečí poškození zdraví.
- 4) **Použití elektrického nářadí a péče o něj**
- a) **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.

- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí.** Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované rezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- 5) **Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním**
- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhybejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- 6) **Servis**
- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu na poškozených akumulátorech.** Údržbu na akumulátorech smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- **Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečí.**
 - **Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.**
 - **Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přívodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.**
 - **Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nedodržování tohoto pokynu může vést k nebezpečí.**
- a) Před použitím nabíječky byste si měli přečíst všechny pokyny k použití a výstrahy a přijmout bezpečnostní opatření pro nabíječku a akumulátor. Pokyny k tomu najdete v tomto návodu k použití a na samotném výrobku.
 - b) Kontrolujte nabíječku pravidelně na poškození, zejména přívodní kabel, zástrčku a tělo. Poškozená nabíječka se smí znovu použít až po opravě.
 - c) Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům nebo úderům, pokud spadla nebo byla poškozena jinak. Výrobek odneste k opravě nebo na kontrolu do autorizovaného technického servisu.
 - d) Nezapájejte nikdy akumulátor, který hořel nebo byl jinak poškozen nabíječkou. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - e) Nabíječku nerozebírejte. Opravy smí provádět výhradně autorizovaný zákaznický servis. Chybná montáž může zapříčinit požár nebo úraz elektrickým proudem.
 - f) Nabíječku nikdy nepoužívejte v prostředí s výbušnými nebo hořlavými materiály. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu!
 - g) Nabíječka je vhodná jen pro soukromé použití v běžné domácí zásuvce. Nikdy nezkoušejte nabíječku zapojovat do zásuvky s jiným, než uvedeným napětím.
 - h) Při nabíjení akumulátoru dbejte vždy na dostatečné větrání. Mohly by se tvořit plyny.
 - i) Akumulátor nabíjejte jen v uzavřených prostorách, protože nabíječka je určena výhradně k použití v interiéru.
 - j) Dbejte na to, aby se nabíječka nedostala do kontaktu s vlhkostí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - k) Nabíječku nepoužívejte nikdy k jinému než stanovenému účelu. Použití k jinému než stanovenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
 - l) Samostatně dostupné akumulátory a nabíječka (viz kapitola „Technické údaje“) pro toto elektrické nářadí musejí být použity spolu.

- m) Používejte jen nabíječku vhodnou pro tento výrobek (viz kapitola „Technické údaje“). Nabíječku nepoužívejte k napájení elektrického nářadí.
- n) Nikdy nepoužívejte nenabíjecí baterie. Nedodržení tohoto pokynu vede ke zraněním.
- o) Na nabíječku nepokládejte žádné předměty a nezakrývejte ji, protože by to mohlo vést k jejímu přehřívání. Nabíječku nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.
- p) Přívodní kabel umístěte tak, aby za něj nikdo nezakopl a ani nemohl být jinak poškozený. V opačném případě hrozí nebezpečí věcných škod a zranění.
- q) Po použití nabíječku vždy vytáhněte ze zásuvky. Tak zabráníte možnému nebezpečí.
- r) Před čištěním nebo údržbou vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- s) Nevytahujte nikdy zástrčku ze zásuvky za kabel, ale vždy jen za zástrčku. Netahejte nikdy za kabel.
- t) Pokud to není zcela nezbytné, nepoužívejte prodlužovací kabel. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- u) Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přívodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- v) Nabíječku zapojte do uzemněné zásuvky.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- **VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.
 - Nabíječku zapájejte jen ke střídavému proudu uvedenému na štítku výrobku a jen do uzemněné zásuvky. Zapojte síťovou zástrčku do snadno přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.
 - Nedotýkejte se nabíječky nikdy vlhkýma rukama.
 - Dbejte na to, aby byl prodlužovací kabel umístěn tak, aby za něj nikdo nezakopl.
 - Přívodní kabel nikdy nenechávejte viset přes ostré hrany, abyste zamezili jeho poškození.
- **Nebezpečí zranění!** Akumulátory obsahují hořlavé látky. V případě nesprávného použití akumulátorů mohou tyto za určitých okolností vytéct, být horké, začít hořet nebo vybuchnout. Nesprávné použití může vést k těžkým zraněním.
 - Akumulátory nezahřívejte a nevhazujte je do otevřeného ohně.
 - Akumulátory a vyžinač nevystavujte přímému slunečnímu záření.
 - Akumulátory vyměňujte jen za stejný typ a značku. Viz kapitola „Technické údaje“.
 - Akumulátory se nesmějí rozebírat, házet do ohně ani zkratovat.
 - Akumulátory ukládejte mimo dosah dětí.

- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosah dětí.
- Vyhňte se kontaktu elektrolytu s pokožkou, očima a sliznicemi.
- Pokud se dostanete do kontaktu s kyselinou baterií, opláchněte postižené místo množstvím vody a vyhledejte ihned lékaře.

• Zbytkové nebezpečí – nebezpečí zranění!

I když budete s tímto elektrickým nářadím zacházet podle předpisů, budou zde vždy existovat zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nářadí může docházet ke vzniku následujících nebezpečí:

a) Řezná poranění

b) Zranění očí způsobené výrobkem vymrštěnými díly nebo nečistotami. Při práci s výrobkem noste vždy vhodnou ochranu zraku.

c) Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.

d) Poranění kůže při neúmyslném dotyku pohyblivých částí nebo nečistot. Při práci s výrobkem noste vždy vhodnou ochrannou prostředky, ochranný oděv s dlouhými rukávy a dlouhé kalhoty, jakož i pevnou obuv.

e) Poškození zdraví v důsledku působení vibrací na ruce a paže, pokud se nářadí používá delší dobu, nebo se nevede a neudrží správným způsobem.

Výstraha! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím nářadí

konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Při nehodě nebo poruše během použití výrobek ihned vypněte. Zranění vhodné ošetřete nebo vyhledejte lékaře. Ohledně řešení problémů si přečtěte kapitolu „Řešení problémů“ nebo se obraťte na náš zákaznický servis.

Přeprava

Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor. Odejměte nože a vyklopte nahoru oblouk na ochranu rostlin. Uložte nože v přidavném držadle.

Pokud budou k dispozici, použijte ochranná přepravní zařízení. Výrobek noste vždy za držadla. Při přepravě ve vozidlech chraňte výrobek před nárazy nebo silnými vibracemi. Zajistěte výrobek před vyklouznutím nebo převrácením.

Vhodný Li-Ion akumulátor pro tento výrobek podléhá předpisům o nebezpečném tovaru, lze jej však přepravovat za zjednodušených podmínek: Soukromá osoba může přepravovat akumulátor bez dalších požadavek, pokud je zabalený v tomto maloobchodním obalu a přeprava slouží soukromým účelům.

Význam symbolů



Výstraha!



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výrobek nepoužívejte při dešti, nepříznivých povětrnostních podmínkách, ve vlhkém prostředí nebo na mokré živý plot nebo trávník.



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranu zraku!



Pozor!

Třetí osoby držte mimo dosah nebezpečného prostoru.



Pozor!

Třetí osoby držte mimo dosah nebezpečného prostoru.



Pozor!

Nástroj po vypnutí motoru dobíhá.



Zaručená hladina akustického výkonu.



Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Nevhazujte do ohně!



Opětovně použitelný materiál



Li-Ion akumulátor



Nevhazujte do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.

Typový štítek

Umístění: Typový štítek se nachází na těle výrobku.



Pokyn

Označení má informační hodnotu a nesmí se měnit nebo znečitelnit.

Před prvním použitím



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!

- Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Seznam dílů (obr. **A**)

- 1** Aretače zapnutí
- 2** Vypínač
- 3** Akumulátor (není součástí dodávky)
- 3a** LED kontrolka akumulátoru
- 3b** Tlačítko stavu akumulátoru
- 4** Přídavné držadlo s náhradními noži
- 5** Aretační tlačítko přídavného držadla
- 6** Upínací objímka
- 7** Teleskopická tyč
- 8** Nůž
- 9** Vodicí kolečko
- 10** Ochranný kryt
- 11** Oblouk na ochranu rostlin
- 12** Hlava vyžínače
- 13** Aretační tlačítko pracovního úhlu
- 14** Pojistka proti otáčení
- 15** Rychlonabíječka (není součástí dodávky)
- 16** Červená LED kontrolka
- 17** Zelená LED kontrolka

Provozní doby

- Dbejte na místní předpisy.
- Informujte se na provozní doby na místním úřadě.

První použití (obr. **B**)

Nabíjení akumulátoru (obrázek **1**)



Výstraha!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.

UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

Akumulátor (3) je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor (3) před prvním použitím nabít. Akumulátor (3) nabijte, pokud LED kontrolka akumulátoru (3a) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

- Vložte akumulátor (3) do rychlonabíječky (15).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (16) zasvítí.
- Zelená LED kontrolka (17) signalizuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (3) je připraven k použití.

Pozor!

Při delším použití elektrického nářadí se může akumulátor zahřát a spustit tepelnou ochranu akumulátoru. Horký akumulátor lze sice vložit přímo do nabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Nabíječka potom začne automaticky s nabíjením.

- červená LED kontrolka (16) zasvítí: akumulátor se nabíjí
- svítí zelená LED kontrolka (17):
 - a.) Akumulátor (3) je zcela nabitý.
 - b.) Akumulátor (3) je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru (3) začne nabíjení a zasvítí červená LED kontrolka (16).
- Mezi dvěma nabíjeními nechte nabíječku v klidu alespoň po dobu 15 minut. Vytáhněte při tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte druhý krát bezprostředně po rychlonabíjení. Hrozí, že dojde k přehřátí akumulátoru (3) a tím snížení životnosti akumulátoru.

Analýza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky

LED kontrolka akumulátoru	Rychlonabíječka	Řešení problémů
↓	↓	→
Svíí	Svíí červená LED kontrolka Svíí zelená LED kontrolka	Akumulátor se nabíjí Akumulátor je zcela nabitý
Nesvíí	Zelená LED kontrolka svíí nejdříve 20-30 minut, potom zasvíí červená LED kontrolka	Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezasvíí červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Svíí červená LED kontrolka	Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí
	Zelená LED kontrolka svíí (trvale)	Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obrátte se prosím na naši servisní linku nebo servis.

Složení (obrázek 2)

- ▶ Upevněte nůž ke kotouči ❶.
- ▶ Opatrně vytáhněte nůž směrem ven, dokud nezaklapne ❷.
- ▶ Nasuňte ochranný kryt přes hlavu vyžinače ❸.
- ✓ Ochranný kryt slyšitelně zaklapne.

Nastavení pracovního úhlu (obrázek 3)

POZOR! Nejmenší možné nastavení úhlu je určeno jen k přepravě a není vhodné pro běžné sečení.

Vyžinač disponuje pracovním úhlem nastavitelným na 5 stupňů. Tak lze pohodlně dosáhnout problematické a těžko dostupná místa v zahradě.

- ▶ Stiskněte aretační tlačítko pracovního úhlu a podržte jej stisknuté ❶.
- ▶ Nastavte požadovaný pracovní úhel ❷.
- ▶ Aretační tlačítko pusťte.
- ✓ Hlava vyžinače slyšitelně zaklapne.

Funkce sečení okrajů trávníku (obrázek 4)

Funkce sečení okrajů trávníku umožňuje přesné a pohodlné sečení podél okrajů trávníku.

- ▶ Pojistku proti kroucení vytáhněte nahoru ❶.
- ▶ Teleskopickou tyč otočte o 180° do požadované polohy ❷.
- ✓ Pojistku proti kroucení po nakroucení znovu dotáhněte.

**Pokyn**

- Pro snazší práci lze v této poloze vést vyžinač na vodicím kolečku na zemi **3**.

Nastavení pracovní výšky (obrázek **5)**

- Uvolněte upínací objímku na teleskopické tyči **1**
- Nastavte požadovanou délku **2**.
- Dotáhněte upínací objímku na teleskopické tyči v požadované výšce **3**.

Přídavné držadlo (obrázek **6)**

- Stiskněte aretační tlačítko přídavného držadla a podržte jej stisknuté **1**.
- Nastavte požadovaný úhel **2**.
- Aretační tlačítko pusťte.
- ✓ Přídavné držadlo slyšitelně zaklapne v požadované poloze.

Oblouk na ochranu rostlin (obrázek **7)**

Oblouk na ochranu rostlin chrání keře, stromy a rostliny na záhonech.

- Oblouk na ochranu rostlin v případě potřeby sklopte ze sekací hlavy směrem dolů.

Použití a provoz (obr. **9)****Vložení akumulátoru (obrázek **11**)****Výstraha!**

Nesprávné použití akumulátoru a nabíječky

- Nebezpečí zranění a věcných škod.
- Přečtěte si a dbejte na návod k použití akumulátoru a nabíječky.
- Nasuňte akumulátor do přihrádky na akumulátor, dokud akumulátor slyšitelně nezaklapne.
- ✓ Výrobek je připraven k použití.

Vyjmutí akumulátoru:

- Stiskněte tlačítko uvolnění na akumulátoru a akumulátor vytáhněte z výrobku.

Zapnutí a vypnutí (obrázek **2)****Výstraha!**

Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- Během provozu držte výrobek pevně oběma rukama.
- Posuňte aretaci zapnutí dopředu.
- Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý.
- Pro vypnutí uvolněte vypínač.

Výstraha!

Nebezpečí zranění!

Po vypnutí výrobku se nůž ještě chvíli pohybuje.

- Nechte nůž zcela zastavit.
- Nedotýkejte se pohybujícího se nože a nebrzděte jej.

Ukazatel stavu nabití

- Akumulátor disponuje ukazatelem stavu nabití, který zobrazuje stav nabití akumulátoru.
- Stiskněte tlačítko pro odečtení stavu nabití.
- ✓ Stav nabití se zobrazuje pomocí LED.

Displej	Stav
	Akumulátor je zcela nabitý.
	Akumulátor je slabý.
	Akumulátor je prázdný.

Všeobecné pokyny k akumulátoru



Pokyn

Akumulátor dosáhne svou plnou kapacitu až po vícenásobném nabití.

Pro dlouhou životnost akumulátoru dbejte na následující body:

- Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.
- Akumulátor nenabíjejte krátce vícekrát za sebou.
- K nabíjení akumulátoru používejte jen k tomu určené nabíječky (viz kapitola: Technické údaje).
- Pokud běží výrobek pomalu, akumulátor dobijte.
- V každém případě dbejte na příslušně platné bezpečnostní pokyny, jakož i předpisy a pokyny ohledně ochrany životního prostředí.
- Poruchy, které vznikly následkem nesprávného použití, nejsou kryty zárukou.

Všeobecné pokyny k použití

Pozor!

Při sečení dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty jako drát, kovové předměty, kameny apod. Mohlo by to vést k poškození sekacího zařízení.

Při zablokování nože pevným předmětem výrobek ihned vypněte.

- ▶ Zkontrolujte výrobek před každým použitím na viditelné nedostatky jako uvolnění, opotřebované nebo poškozené díly.
- ▶ Zkontrolujte řádné upevnění šroubů. Výrobek během práce nezatěžujte tak silně, že by se zastavil.
- ▶ Dbejte na pokyny ohledně údržby a čištění výrobku.

Údržba/čištění



Výstraha!

Nebezpečí zranění nebezpečnými pohyblivými částmi.

- ▶ Údržba a čištění výrobku se směji provádět jen při zastaveném sekacím nástroji.
- ▶ Výrobek neotvírejte; v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Před jakoukoliv prací na výrobku odejměte akumulátor.

Pozor!

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla. Mohlo by tak dojít k neopravitelnému poškození výrobku. Chemické látky by mohly poškodit plastové části výrobku.

- ▶ Po každé sezoně výrobek pečlivě vyčistěte.

- ▶ Nečistěte výrobek vodou.

Pečlivě zkontrolujte výrobek a všechno příslušenství na poškození a správné upevnění. Poškozené díly nechte vždy zkontrolovat a vyměnit servisem. Upozornění: Z bezpečnostních důvodů neodstraňujte ochranný kryt (10).

- ▶ Výrobek nikdy nepoužívejte bez ochranných krytů.
- ▶ Vyčistěte výrobek po každém použití smetáčkem.

Výměna nože

- ▶ Nasuňte nůž dovnitř a vytáhněte jej z kolíku na kotouči.
- ▶ Nasaďte nový nůž na kolík na kotouči a vytáhněte jej směrem von.
- ✓ Nůž slyšitelně zaklapne.

**Pokyn**

- V přídavném držadle je 20 náhradních nožů.

Uložení**Výstraha!**

► Nebezpečí zranění sekacím nástrojem.

- Před každou apřepravou a uložením výrobek vypněte a počkejte na zastavení sekacího nástroje.
- Uložte výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- Akumulátor a vyžinač ukládejte odděleně.
- Uložte akumulátor na chladném a suchém místě. Doporučená teplota uskladnění je cca 18 °C.

Řešení problémů**Výstraha!**

- Nebezpečí zranění nebo věcných škod.
- Před jakoukoliv prací na výrobku jej vypněte a vyjměte akumulátor.
- Výrobek neotvírejte; v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.

Problém	Možné příčiny	Řešení problémů
Výrobek se vypne.	Akumulátor je horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Vypínač je vadný.	Vyhledejte odborný servis.
	Vadný motor.	
Výrobek pracuje s přerušeními.	Uvolněné vnitřní kontakty.	Vyhledejte odborný servis.
	Vypínač je vadný.	
Silné vibrace, silné zvuky.	Zlomený nůž.	Vyměňte nůž.
	Sekací zařízení je ucpano.	Sekací zařízení vyčistěte.
	Vadný motor.	Vyhledejte odborný servis.
Špatný výsledek sečení.	Zlomený nůž.	Vyměňte nůž.
	Sekací zařízení je znečištěno.	Sekací zařízení vyčistěte.
	Akumulátor není zcela nabitý.	Akumulátor nabijte.

Technické údaje

Model	1295296
Jmenovité napětí	20 V $\overline{=}$ (stejnoseměrný proud)
Otáčky naprázdno	8500/min.
Třída ochrany	III
Krytí	IPX0
Šířka záběru	cca Ø 260 mm
Hlava motoru otočná o 180°	
Úhel sklonu je nastavitelný na 5 stupňů	
Včetně 20 náhradních noží	

Upozornění: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výř. č.: 1291149 a výř. č.: 1291272 (není součástí dodávky):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V $\overline{=}$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	2,0 Ah
Články:	5
Krytí:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V $\overline{=}$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4,0 Ah
Články:	10
Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru používejte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výř. Č. 1291289 (není součástí dodávky).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
VSTUP	
Jmenovité napětí:	220-240 V~ (střídavý proud), 50 Hz, 0,4 A
Pojistka (interní):	3,15 A 
VÝSTUP	
Jmenovité napětí:	21 V $\overline{=}$ (stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud:	2,5 A
Doba nabíjení:	cca 60 minut (2,0 Ah) cca 120 minut (4,0 Ah)
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)

Informace o hluku



Výstraha!

Při práci může hladina hluku překročit 96 dB (A).

- Nebezpečí vážných zranění a akustických traumat.
- Noste ochranu sluchu.

Informace o hluku a vibracích

VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví! Práce bez ochrany sluchu nebo ochranného oděvu může vést k poškození zdraví.



Při práci noste ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv.

Naměřeno podle EN 50636 příloha CC a 2000/14/ES a 2005/88/ES. Hluk v pracovním prostoru může překročit 82 dB(A); v takovém případě jsou potřebná ochranná opatření (noste vhodnou ochranu sluchu).

Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	79,5 dB(A)
Nepřesnost (K_{pA})	3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	92,7 dB(A)
Nepřesnost (K_{WA})	2,33 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	96 dB(A)

Výše uvedené hodnoty jsou hodnoty emise hluku a nepředstavují proto nevyhnutně bezpečné hodnoty pro pracovní prostor. Souvislost mezi emisí a imisí hladinou není dostatečně spolehlivá na určení případně potřebných dodatečných bezpečnostních opatření. K faktorům, které mohou ovlivnit příslušnou imisní hladinu v pracovním prostoru, patří mezi jinými osobitosti pracovního prostoru, trvání expozice, jiné zdroje hluku apod. Dbejte také na národní předpisy ohledně přípustné hodnoty hladiny hluku v pracovním prostoru.

Výše uvedené informace však poskytují uživateli možnost lépe odhadnout existující nebezpečí.

Hodnoty vibrací

Vibrace naměřeny na hlavním držadle (a_H)	2,681 m/s ²
Nepřesnost (K)	1,5 m/s ²
Vibrace naměřeny na přidavném držadle (a_H)	3,125 m/s ²
Nepřesnost (K)	1,5 m/s ²

POZOR! Uvedená hodnota vibrací byla naměřena podle standardní zkušební metody EN 50636 příloha BB a lze ji použít pro účely srovnání jednoho nástroje s jiným. Je vhodná také pro předběžný odhad zatížení vibracemi. Hodnota emise vibrací se může v závislosti na způsobu používání nářadí v průběhu skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od uvedené hodnoty.

Snažte se udržet úroveň vibrací co nejnižší.

Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu, (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuté a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Nesprávné použití aku vyžinače může vést k těžkostem, které byly způsobeny vibracemi.

Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů.



Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!

- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru



Baterie nepatří do domovního odpadu.

Jako spotřebitel jste podle zákona povinen

Li-Ion vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě.

Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Servis



VÝSTRAHA!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přívodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Upozornění: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

Skenujte a objevujte!

www.kaufland.swap-europe.com

★ ★ ★

3

ROKY

ZÁRUKA

- + Informace o produktu
- + Instrukce
- + Náhradní díly
- + Poprodejní služby

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Opseg isporuke	44
Sigurnost	44
Prije prve uporabe	55
Rukovanje i rad	57
Održavanje/čišćenje	58
Skladištenje	59
Otklanjanje kvarova	59
Tehnički podatci	60
Zbrinjavanje ambalaže	62
Jamstvo	63
Service	63
EZ Izjava o sukladnosti	63

Poštovana korisnice, poštovani korisniče

Čestitamo vam na kupnji vašeg novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i performansi, koji će vam pružiti puno zadovoljstva.

Obim isporuke

- trimer za travu
- 20 zamjenskih noževa za rezanje
- upute za uporabu

Provjerite jesu li dostavljeni svi dijelovi i provjerite je li proizvod oštećen tijekom transporta. Ne koristite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja kontaktirajte podružnicu Kaufland-a.

Sigurnost



Provjerite jesu li dostavljeni svi dijelovi i provjerite je li uređaj oštećen tijekom transporta. Čuvajte ove upute za uporabu za kasniju uporabu ili za buduće vlasnike.

- Prije prve uporabe, obavezno pročitajte sigurnosne upute! Nepriдрžavanje uputa za uporabu i sigurnosnih uputa može dovesti do oštećenja uređaja i opasnosti za operatera i druge osobe.
- Sve osobe, uključene u puštanje u rad, rad i održavanje uređaja, moraju biti odgovarajuće kvalificirane.

Zabrana svojevoljnog mijenjanja i preinaka

Zabranjeno je provođenje izmjena na uređaju ili stvaranje dodatnih uređaja od njega.

Takve promjene mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i kvarova.

- Popravke na uređaju smiju izvoditi samo ovlaštene i obučene osobe. Pri tome uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Informativni simboli u ovim uputama

Znakovi i simboli u ovom priručniku imaju za cilj da vam pomognu da sigurno koristite priručnik i uređaj.



Napomena

Informacije o najučinkovitijoj odn. najpraktičnijoj uporabi.

► Korak postupanja

Od vas se traži da djelujete.

✓ Rezultat postupanja

Rezultat niza koraka postupanja.

A Oznaka slike

1 brojevi pozicije, brojevi slika

Razine opasnosti upozorenja

Sljedeće razine opasnosti koriste se u ovim uputama za uporabu za ukazivanje na potencijalno opasne situacije:



Opasnost!

Opasna situacija je neizbježna i, ako se mjere ne poštuju, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Upozorenje!

Može nastati opasna situacija, ako se mjere ne poštuju, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Pažnja!

Može nastati opasna situacija, ako se mjere ne poštuju, dovodi do lakših ili neznatnih ozljeda.

Pažnja!

Može nastati potencijalno štetna situacija koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do oštećenja imovine.

Struktura upozorenja

Obavijesti o upozorenju zasnivaju se na sljedećoj strukturi:



Signalna riječ (razina opasnosti)

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepoštivanja
- Mjera za izbjegavanje opasnosti

Namjenska uporaba

Bežični trimer za travu namijenjen je isključivo

- za njegu rubova travnjaka, kao i manje trave i na privatnim površinama.
- za primjenu prema opisima i sigurnosnim uputama danim u ovim uputama za uporabu.

Svaka uporaba izvan ovoga smatra se nepropisnom.

Korisnik odgovara za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba

- **Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca bi trebala biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.**
- **Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca.**
- **Uređaj ne smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe, koje nisu upoznate s uputama. Ne koristite uređaj s oštećenim ili skinutim sigurnosnim uređajima.**
- **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum kad radite s uređajem.**
- **Ne koristite uređaj, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom uporabe uređaj može dovesti do ozbiljnih ozljeda.**
- **Uvijek izvadite bateriju iz uređaja, ako ostaje bez nadzora i kada uklanjate blokadu.**

- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, poput zaštitne obuće ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i uporabi uređaja, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu. Tako možete kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- Nikada ne trčite, već se krećite naprijed mirnim hodom.
- Uvijek pričekajte da se alat za rezanje zaustavi.
- Nikada ne dopuštajte osobama, koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob korisnika.
- Treba napomenuti da je korisnik sam odgovoran za nesreće ili oštećenja prema drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Trimer za travu koristite samo pri suhim vremenskim uvjetima. Uređaj držite podalje od kiše ili vlage i nemojte ga koristiti tijekom grmljavine. Voda koja ulazi u trimer za travu povećava rizik od strujnog udara.
- Ne koristite trimer za travu čija je sklopka neispravna i koji se više ne može uključiti ili isključiti. Neka ga popravi kvalificirani stručnjak ili specijalizirana radionica.
- Nikada nemojte koristiti uređaj s oštećenim ili nedostajućim zaštitnim uređajima ili poklopcima. Neka ga popravi, odn. po potrebi zamijeni stručnjak ili specijalizirana radionica.
- Prije uporabe, osigurajte da travnjak nema grana, kamenja, žica itd. i imajte to u vidu tijekom cijelog postupka rezanja.
- **Prije postavljanja na uređaja ili njegovog čišćenja, isključite uređaj i izvadite bateriju.**
- **Prije uporabe, mora se izvršiti vizualna provjera oštećenih, nedostajućih ili pogrešno pričvršćenih zaštitnih uređaja ili poklopaca na stroju.**
- **Nikada nemojte rukovati strojem kad su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.**
- **Nosite čvrste cipele i dugačke hlače cijelo vrijeme dok stroj radi.**

Prije uporabe

- Pažljivo pročitajte upute.
- Prije početka rada upoznajte se s bežičnim trimenom za travu i njegovim funkcijama i komandama
- Ovaj trimer za travu namijenjen je njezi rubova travnjaka, kao i manjih površina trave i travnjaka u privatnom prostoru. Uređaj se ne smije koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen zbog fizičkog rizika za korisnika ili druge osobe.
- Trimer za travu koristite samo na dnevnom svjetlu ili pod dobrom umjetnom rasvjetom. Neka vaše radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.

Prilikom korištenja

- Čuvajte se ozljeda stopala i ruku od uređaja prilikom rezanja.
- Izvadite bateriju iz uređaja:
 - kad god se odmaknete od uređaja.
 - prije uklanjanja blokada.
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju.
 - nakon dodirivanja stranog tijela radi provjere oštećenja uređaja.
 - za trenutačnu provjeru počinje li uređaj pretjerano vibrirati.
 - kad god stroj počne neobično vibrirati.
- Ako stroj počne neobično snažno vibrirati, potreban je hitan pregled,
 - potražite oštećenja;
 - provedite potrebne popravke oštećenih dijelova;
 - provjerite ima li labavih dijelova i dobro zategnite.
- Ne radite s uređajem u eksplozivnom okruženju, u kojem ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Trimer za travu stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite trimer za travu paralelno s travnjakom prilikom uključivanja, inače postoji opasnost od ozljeda.
- Držite sigurnosnu udaljenost od rotirajućeg noža i tijekom rada.
- Ne stavljajte ruku u rotirajući nož.
- Budite osobito oprezni kada se krećete unatrag. Opasnost od spoticanja!
- Uklonite bateriju prilikom transporta sa/na pojedinačna radna mjesta

- Nikada nemojte premoštavati ili manipulirati sklopnim uređajima instaliranim na uređaju.
- Zaštita za oči i čvrsta obuća moraju se nositi cijelo vrijeme uporabe stroja.
- Uključujete motor samo kad su ruke i noge izvan dohvata uređaja za rezanje.
- Čuvajte se ozljeda stopala i ruku od uređaja za rezanje.

Nakon uporabe

- Isključite uređaj, uklonite bateriju i provjerite ima li uređaj oštećenja. Pažnja, opasnost! Alat za rezanje nastavlja raditi!
- Prije postavljanja na uređaja ili njegovog čišćenja, isključite uređaj i uklonite bateriju.
- Uvijek pričekajte da se alat za rezanje zaustavi i ne dodirujte pokretne opasne dijelove bez prethodnog uklanjanja baterije.
- Nož za rezanje smije se zamijeniti samo ako je baterija uklonjena. Koristite samo originalne noževe i poštujte upute za ugradnju!
- Pazite da u otvorima za ventilaciju nema onečišćenja.
- Trimer za travu nemojte čistiti vodom.
- Parkirajte uređaj na sigurno mjesto.
- Uređaj nemojte čuvati na dohvata djece.

- Nemojte popravljati uređaj sami, nego neka popravku obavi samo kvalificirani stručnjak ili u specijaliziranoj radionici.
- Ostavite uređaj da se ohladi prije nego što ga odložite i/ili spremite.
- Stroj se mora redovito provjeravati i servisirati. Stroj popravljajte samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

Opće sigurnosne upute

- **Nikada ne zamjenjujte nemetalni uređaj za rezanje metalnim uređajem za rezanje!**
- **Uvijek pričekajte da se alat za rezanje zaustavi i ne dodirujte pokretne opasne dijelove bez prethodnog uklanjanja baterije.**
- **Čak i ako se poštuju sve sigurnosne i radne upute, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i materijalne štete. Budite toga uvijek svjesni.**
- **Rezervni dijelovi moraju udovoljavati zahtjevima koje je odredio proizvođač. Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove ili one rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.**
- **Pazite da izbjegavate neobično držanje tijela i uvijek držite ravnotežu kako biste uvijek imali siguran stav na padinama i kako biste hodali, a ne trčali.**
Izraz "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za napajanje) i na električne alate na baterije (bez kabela za napajanje).

1) Sigurnost radnog mjesta

- a) Neka vaše radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** Neuredna i neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) Ne radite s električnim alatom u eksplozivnom okruženju, u kojem ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Držite djecu i druge osobe podalje dok koristite električni alat.** U slučaju skretanja pažnje, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Ne koristite utikače adaptera zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) Nemojte nenamjenski koristiti priključni kabel za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su također prikladni za uporabu vani.** Primjena produžnog kabela pogodnog za vanjsku uporabu smanjit će rizik od strujnog udara.
- f) **Ako se rad električnog alata ne može izbjeći u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Uporaba uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.
- 3) Sigurnost osoba**
- a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum kad radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju, podignite ili nosite.** Nezgode se mogu dogoditi ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na sklopki ili ako uređaj priključite na napajanje kad je uključen.
- d) **Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve, prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ, u dijelu uređaja koji se okreće, može prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu.** Tako možete kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu ugraditi uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, osigurajte da su pravilno povezani i korišteni.** Uporaba usisavanja može smanjiti opasnost od prašine.
- 4) Uporaba i postupanje s električnim alatom**
- a) **Nemojte preopterećivati uređaj. Za svoj posao koristite za to namijenjeni električni alat.** Pomoću odgovarajućeg električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom rasponu performansi.
- b) **Ne koristite električni alat, čija sklopka je neispravna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.

- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojite bateriju, prije podešavanja uređaja, promjene dijelova pomoćnog alata ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) **Držite električne alate, koji se ne koriste, izvan dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste uređaj, kojima isti nije poznat ili koji nisu pročitali ove upute.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i zaglavljuju li se, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija električnog alata.** Prije uporabe uređaja popravite oštećene dijelove. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- f) **Alat za rezanje održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s ostrim reznim rubovima rjeđe će se zaglaviti i lakše će voditi.
- g) **Upotrijebite električni alat, pribor, pomoćni alat itd. u skladu s ovim uputama. Pri tome uzmite u obzir uvjete rada i rad koji treba obaviti.** Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih za koje su predviđene može dovesti do opasnih situacija.
- 5) **Uporaba i rukovanje bežičnim alatom**
- a) **Punite baterije samo u uređajima za punjenje, koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje konstruiran je za određenu vrstu baterija, može predstavljati opasnost od požara, ako se koristi s drugim baterijama.
- b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do premoštavanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije za posljedicu može imati opekline ili požar.
- d) **Ako se koristi nepravilno, tekućina može iscuriti iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njim. U slučaju slučajnog dodira, isperite vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterija može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.
- 6) **Servis**
- a) **Električni alat neka popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- b) **Nikada ne izvodite radove održavanja na oštećenim baterijama.** Radove održavanja baterija smiju izvoditi samo proizvođač ili tvrtke koje pružaju usluge kupcima.

Dodatne sigurnosne upute za uređaje za punjenje

- **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.**
- **Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.**
- **Oštećeni kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično ovlaštena osoba, kako bi se spriječila opasnosti.**
- **Ne punite baterije koje se ne pune. Kršenje ove upute dovodi do oštećenja.**

- a) Prije uporabe uređaja za punjenje pročitajte sve upute za uporabu i upozorenja, te poduzmite sve mjere predostrožnosti za uređaj za punjenje i bateriju. Informacije o tome možete pronaći u ovim uputama za uporabu i na samom uređaju.
- b) Redovito provjeravajte je li uređaj za punjenje oštećen, osobito na kabelu za napajanje, utikaču i kućištu. Oštećeni uređaj za punjenje smije se ponovno upotrijebiti tek nakon popravka.
- c) Nemojte koristiti uređaj za punjenje ako je bio izložen udarcima ili neravninama ili ako je pao ili se oštetio na bilo koji drugi način. Onesite uređaj u ovlašteni tehnički servisni centar na popravak ili pregled.

- d) Nikada ponovno ne spajajte bateriju, koja je pregorjela ili je na neki drugi način oštećena na uređaj za punjenje. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- e) Ne rastavljajte uređaj za punjenje. Popravke smije izvoditi samo ovlaštena služba za korisnike. Nepravilna montaža može dovesti do opasnosti od požara ili strujnog udara.
- f) Nikada ne koristite uređaj za punjenje u okruženju s eksplozivnim ili zapaljivim materijalima. Postoji opasnost od požara i eksplozije!
- g) Uređaj za punjenje služi samo za privatnu uporabu s uobičajenom kućnom utičnicom. Nikada ne pokušavajte spojiti uređaj za punjenje na utičnicu s drugačijim izračunom napona.
- h) Uvijek osigurajte odgovarajuću ventilaciju tijekom punjenja baterije. Mogli bi nastajati plinovi.
- i) Punite bateriju samo u zatvorenim prostorijama, jer je uređaj za punjenje namijenjen samo za unutarnju uporabu.
- j) Pazite da vlaga ne dođe u kontakt s uređajem za punjenje. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.
- k) Nikada ne koristite uređaj za punjenje za druge stvari, osim u predviđene namjene. Korištenje u nepredviđene namjene može dovesti do požara ili strujnog udara.
- l) Baterije i uređaj za punjenje dostupni su odvojeno za ovaj električni uređaj (pogledajte poglavlje: Tehnički podatci) moraju se koristiti zajedno.

- m) Uvijek koristite samo uređaj za punjenje koji odgovara uređaju (pogledajte poglavlje: Tehnički podatci) za punjenje baterije. Uređaj za punjenje se ne smije koristiti kao napajanje električnog alata.
- n) Nikada ne koristiti baterije koje se ne pune. Nepoštivanje ovog propisa dovodi do opasnosti.
- o) Ne stavljajte nikakav predmet na uređaj za punjenje niti ga prekrivajte, jer to može dovesti do pregrijavanja. Ne stavljajte uređaj za punjenje blizu izvora topline.
- p) Položite kabel za napajanje tako da se nitko ne može spotaknuti ili ga oštetiti na bilo koji drugi način. U suprotnom postoji opasnost od materijalne štete i ozljeda.
- q) Nakon uporabe uvijek izvucite uređaj za punjenje iz utičnice. Na taj način sprječavate moguće rizike.
- r) Prije izvođenja bilo kakvih radova čišćenja ili održavanja uvijek prvo izvucite utikač za struju. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara!
- s) Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice hvatanjem za kabel, nego uvijek izvucite samo na utikaču. Nikada ne vucite za kabel.
- t) Ne koristite produžne kabele, ako to nije prijeko potrebno. Korištenje neprikladnog produžnog kabela može dovesti do opasnosti od požara i strujnog udara.
- u) Oštećeni kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili na sličan način ovlaštena osoba, kako bi se spriječila opasnost.
- v) Uređaj za punjenje mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.

Dodatne sigurnosne upute za uređaje za punjenje

- **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!** Neispravna električna instalacija ili prekomjerni mrežni napon napajanja može dovesti do strujnog udara.
 - Priključite uređaj za punjenje samo na izmjeničnu struju navedenu na tipskoj pločici i samo u uzemljenu utičnicu. Spojite mrežni utikač u lako dostupnu utičnicu, kako biste odmah mogli odspojiti uređaj od napajanja u nuždi.
 - Nikada ne dodirujte uređaj za punjenje vlažnim rukama.
 - Pripazite da je priključni kabel položen tako, da se nitko ne može spotaknuti.
 - Da ne biste oštetili kabel napajanja, nikada ne dopustite da kabel visi preko oštih rubova.
- **Opasnost od ozljede!** Baterije sadrže zapaljive tvari. Ako se baterijama ne rukuje pravilno, u određenim okolnostima mogu procuriti, zagrijati se, zapaliti ili eksplodirati. Nepravilno rukovanje može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - Ne zagrijavajte baterije i ne bacajte ih u otvorenu vatru.
 - Baterije i trimmer za travu ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.
 - Baterije zamijenite samo baterijama iste vrste i marke. Pogledajte poglavlje „Tehnički podatci“.
 - Baterije se ne smiju rastavljati, bacati u vatru ili biti izvor kratkog spoja.
 - Držite baterije, koje se ne koriste, izvan dohvata djece.
 - Ako djeca ili kućni ljubimci progutaju baterije, odmah se obratite liječniku.
 - Izbjegavajte kontakt kiseline baterije s kožom, očima i sluznicama.

- Ako dođete u kontakt s kiselinom iz baterije, isperite zahvaćeno područje vodom i odmah se obratite liječniku.

• **Preostali rizik - opasnost od ozljeda!**

Čak i ako pravilno koristite ovaj električni alat, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati u vezi s konstrukcijom i dizajnom ovog električnog alata:

a) **Posjekotine**

b) **Ozljede očiju od dijelova ili čestica onečišćenja uslijed izbacivanja iz uređaja.** Tijekom rada s uređajem uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za oči.

c) **Oštećenje sluha ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.**

d) **Ozljede kože uslijed slučajnog kontakta s pokretnim dijelovima ili česticama onečišćenja.** Kad radite s uređajem, uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, odjeću dugih rukava, duge hlače i čvrstu obuću.

e) **Oštećenja zdravlja povezana s emisijama vibracija, ako se uređaj koristi dulje vrijeme ili ako se ne koristi pravilno i ne održava.** Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može, pod određenim okolnostima, utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije uporabe stroja posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih implantata.

U slučaju nezgode ili kvara tijekom rada, uređaj se mora odmah isključiti. Liječite ozljede na odgovarajući način ili potražite liječničku pomoć. Da biste otklonili kvarove, pročitajte poglavlje „Otklanjanje kvarova” ili kontaktirajte naš servisni centar.

Prijevoz

Isključite proizvod i izvadite bateriju.

Uklonite noževe za rezanje i podignite šipku za zaštitu bilja. Noževe za rezanje spremite u pomoćnu ručku.

Pričvrstite zaštitne uređaje za prijevoz, ako postoje. Proizvod uvijek nosite za ručke.

Zaštitite proizvod od udaraca i jakih vibracija, koje se javljaju osobito tijekom prijevoza u vozilima. Osigurajte proizvod od neželjenog kotrljanja i prevrtanja.

Odgovarajuća Li-Ion baterija za ovaj uređaj podliježe zakonu o opasnim robama, ali se ipak može prevoziti pod pojednostavljenim uvjetima: Privatni korisnik bateriju može prevoziti cestom bez ikakvih daljnjih ograničenja, pod uvjetom da je zapakirana u maloprodaju i da prijevoz služi u privatne svrhe.

Značenje simbola



Upozorenje!



Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!



Ne koristite uređaj na kiši, pri lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokroj ogradi ili travnjaku.



Nositi zaštitu za sluh!



Nosite zaštitu za oči!



Pažnja!

Uvijek držite treće strane podalje od područja opasnosti.



Pažnja!

Uvijek držite treće strane podalje od područja opasnosti.



Pažnja!

Alat nastavlja raditi kada je motor isključen.



Zajamčena zvučna izvedba.



Uređaj za punjenje je prikladan samo za unutarnju uporabu.



Klasa II zaštite (dvostruka izolacija)



Ne bacajte u vatru!



Materijal za višekratnu uporabu



Litij-ionska baterija



Ne bacajte u vodu.



Ne izlažite temperaturama iznad 50°C.

Natpisna pločica

Stanje: Natpisna pločica nalazi se na kućištu uređaja.



Napomena

Oznaka ima izvornu vrijednost i ne smije se mijenjati ili učiniti nečitkom.

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Opasnost od gušenja kod djece prilikom igranja s ambalažom!

- ▶ Ambalažu obavezno držite podalje od djece.

- ▶ Uklonite svu ambalažu s uređaja prije prve uporabe.

Oznaka dijelova (Sl. A)

- 1** blokada uključivanja
- 2** sklopka za uključivanje/isključivanje
- 3** baterija (nije sadržana u obimu isporuke)
- 3a** LED zaslon baterije
- 3b** gumb stanja baterije
- 4** pomoćna ručka s zamjenskim nožem za rezanje
- 5** gumb za blokadu pomoćne ručke
- 6** stezna cijev
- 7** teleskopski štap
- 8** nož za rezanje
- 9** kotač vodilice
- 10** zaštitni poklopac
- 11** šipka za zaštitu bilja
- 12** glava trimera
- 13** gumb za blokadu radni kut
- 14** uređaj za sprječavanje okretanja
- 15** uređaj za brzo punjenje (nije sadržan u obimu isporuke)
- 16** crvena LED kontrola
- 17** zelena LED kontrola

Radno vrijeme

- ▶ Pridržavajte se regionalnih propisa.
- ▶ Raspitajte se o radnom vremenu kod vašeg lokalnog regulatornog tijela.

Puštanje u rad (Sl. B)

Punjenje baterije (slika 1)



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara! Uvijek povucite utikač za struju prije vađenja ili umetanja baterije iz uređaja za punjenje.

NAPOMENA: Nikada ne punitite bateriju kad je temperatura okruženja ispod 10°C ili iznad 40°C. Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Klima za skladištenje treba biti hladna i suha na sobnoj temperaturi između 10°C i 20°C.

Baterija (3) je napunjena samo na niskom nivou.

Stoga se baterija (3) mora napuniti prije prve uporabe.

Kad LED zaslon baterije (3a) prikazuje nisku razinu napunjenosti baterije (crveno svjetlo), napunite bateriju.

- Umetnite bateriju (3) u uređaj za brzo punjenje (15).
- Utaknite utikač u utičnicu. Svijetli crvena LED kontrola (16)
- Zelena LED kontrola (17) signalizira da je indikator razine napunjenosti završen i da je baterija (3) spremna za uporabu.

Pažnja!

Ako električni alat koristite dulje vrijeme, baterija se može zagrijati i aktivirati temperaturnu zaštitu baterije. Vruću bateriju možete umetnuti izravno u uređaj za punjenje, ali postupak punjenja počinje tek kada se temperatura baterije spusti na prihvatljivo temperaturno područje. Uređaj za punjenje tada automatski počinje punjenje.

- svijetli crvena LED kontrola (16): baterija se puni
- svijetli zelena LED kontrola (17)
 - a.) baterija (3) je potpuno napunjena
 - b.) baterija (3) je prevruća i nalazi se u načinu rada temperaturne zaštite. Čim se baterija (3) ohladi, započinje postupak punjenja i svijetli crvena kontrolna LED (16).
- Isključite uređaj za punjenje najmanje 15 minuta između uzastopnih postupaka punjenja. Da biste to učinili, povucite utikač.
- Nikada nemojte puniti bateriju drugi put odmah nakon postupka brzog punjenja. Postoji opasnost da se baterija (3) pregrije, što smanjuje njezin vijek trajanja.

Analiza problema za postupak punjenja baterije i uređaja za brzo punjenje

LED zaslon baterije	uređaj za brzo punjenje	Analiza kvara
		
svijetli	svijetli crvena LED kontrola svijetli zelena LED kontrola	baterija se puni baterija je potpuno napunjena
ne svijetli	zelena kontrolna LED lampica svijetli 20-30 minuta, a zatim svijetli crvena LED kontrola	Pokrenula se temperaturna zaštita baterije. Pričekajte dok crvena LED kontrola ne zasvijetli i dok ne počne postupak punjenja
	svijetli crvena LED kontrola	nivo baterije je nizak, baterija se puni
	svijetli zelena LED kontrola (trajno)	baterija je možda negdje oštećena. Molimo kontaktirajte našu dežurnu liniju za pomoć ili specijalističku radionicu

Sastavljanje (slika)

- ▶ Stavite nož za rezanje na okretnu ploču .
- ▶ Pažljivo povucite nož za rezanje prema van dok ne uklopi na svoje mjesto .
- ▶ Gurnite zaštitni poklopac preko glave trimera .
- ✓ Zaštitni poklopac zvučno uklopi na svoje mjesto.

Postavljanje radnog kuta (slika)

PAŽNJA! Najmanje moguće postavljanje kuta namijenjeno je samo za prijevoz i nije prikladno za normalno rezanje trimerom.

Trimer za travu ima 5-struko podesiv radni kut. To vam omogućuje da lako dođete do problematičnih i teško dostupnih mjesta u vrtu.

- ▶ Pritisnite gumb za blokadu radni kut i držite ga pritisnut .
- ▶ Postavite željeni radni kut .
- ▶ Otpustite gumb za blokadu.
- ✓ Glava trimera za rezanje uklapa se zvučno na svoje mjesto.

Funkcija rezanja rubova (slika)

Funkcija rezanja rubova omogućuje precizno i prikladno obrezivanje rubova travnjaka.

- ▶ Povucite uređaj za sprječavanje okretanja prema gore .
- ▶ Okrenite teleskopsku šipku za 180° u željenom smjeru .
- ✓ Uređaj za sprječavanje okretanja ponovno se uklapa na svoje mjesto nakon okretanja.

Napomena

- ▶ Radi lakšeg rada trimer se može voditi u ovom položaju na kotaču vodilice po tlu **3**.

Postavljanje radne visine (slika **5**)

- ▶ Pričvrstite steznu cijev na teleskopsku šipku **1**.
- ▶ Postavite željenu duljinu **2**.
Pričvrstite steznu cijev na teleskopskoj šipki Na željenoj visini **3**.

Pomoćna ručka (slika **6**)

- ▶ Pritisnite gumb za blokadu pomoćne ručke i držite je pritisnuta **1**.
- ▶ Postavite željeni kut **2**.
- ▶ Pustite gumb za blokadu.
- ✓ Pomoćna ručka uklapa se u željeni položaj uz zvuk.

Šipka za zaštitu bilja (slika **7**)

Šipka za zaštitu bilja štiti grmlje, drveće i gredice bilja.

- ▶ Spustite potrebnu šipku za zaštitu bilja s rezne glave dolje.

Rukovanje i rad (SI.)

Postavljanje baterije (slika **1**)



Upozorenje !

Pogrešno rukovanje baterijom i uređajem za punjenje

- Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta
- ▶ Pročitajte i slijedite upute za uporabu baterije i punjača.
- ▶ Gurnite bateriju u pretnac za bateriju dok baterija zvučno ne uklopi na svoje mjesto.
- ✓ Uređaj je spreman za rad.

Uklanjanje baterije:

- Pritisnite gumb za otpuštanje na bateriji i izvucite bateriju iz uređaja.

Uključivanje i isključivanje (slika **2**)



Upozorenje !

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.

- ▶ Tijekom rada uvijek držite uređaj objema rukama.
- ▶ Gurnite blokadu uključivanja prema naprijed
- ▶ Pritisnite sigurnosnu sklopku za uključivanje/isključivanje i držite je pritisnuta.
- ▶ Za isključivanje otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.



Upozorenje !

Opasnost od ozljede!

Nakon isključivanja uređaja, noževi se još neko vrijeme nastavljaju pomicati.

- ▶ Pustite da se nož za rezanje potpuno zaustavi.
- ▶ Ne dodirujte noževe za rezanje u pokretu i nemojte ih zaustavljati.

Indikator razine napunjenosti

- ▶ Baterija ima indikator razine napunjenosti, koji pokazuje stanje napunjenosti baterije.
- ▶ Aktivirajte gumb da biste očitali razinu napunjenosti.
- ✓ Razina napunjenosti prikazuje se LED-ovima.

Indikator	Status
	Baterija je potpuno napunjena.
	Baterija je slaba.
	Baterija je prazna.

Opće upute o bateriji



Napomena

Puni kapacitet baterija doseže tek nakon što se nekoliko puta napuni.

U interesu dugog vijeka trajanja baterije, trebali biste uzeti u obzir sljedeće točke:

- U potpunosti napunite bateriju prije prve uporabe.
- Ne punite bateriju nakratko nekoliko puta zaredom.
- Za punjenje baterije koristite samo za to predviđeni punjač (pogledajte poglavlje: Tehnički podatci).
- Ponovno napunite bateriju ako uređaj radi presporo.
- U svakom slučaju, pridržavajte se važećih sigurnosnih uputa, kao i propisa i uputa o zaštiti okoliša.
- Kvarovi, koji su nastali nepravilnim rukovanjem, ne podliježu jamstvu.

Opće upute za rad

Pažnja!

Prilikom rezanja trimenom pazite da u nož za rezanje ne uđu predmeti poput žice, metalnih dijelova, kamenja itd. To može dovesti do oštećenja uređaja za rezanje.

Ako su blokira nit čvrstim predmetima, odmah isključite uređaj.

- ▶ Prije svake uporabe provjerite nalaze li se na uređaju očigledni nedostaci poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova. Provjerite jesu li vijci dobro pritegnuti.
- ▶ Ne opterećujte uređaj tijekom rada toliko da se ugasi.
- ▶ Slijedite upute za održavanje i čišćenje uređaja.

Održavanje/čišćenje



Upozorenje !

Opasnost od ozljeda pokretnim opasnim dijelovima!

- ▶ Radovi na održavanju i čišćenju uređaja smiju se izvoditi samo kada je alat za rezanje isključen.
- ▶ Ne otvarajte uređaj, u slučaju sumnje, uvijek se obratite specijalističkoj radionici.
- ▶ Prije bilo kakvih radova izvadite bateriju.

Pažnja!

Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala. To može uzrokovati nepopravljivu štetu na uređaju. Kemijske tvari mogu zahvatiti plastične dijelove uređaja.

- ▶ Izvršite temeljito čišćenje uređaja nakon svake sezone.
- ▶ Nemojte čistiti uređaj vodom.
- ▶ Temeljito provjerite imaju li uređaj i sva dodatna oprema oštećenja i da li je sva dodatna oprema ispravno postavljena. Uvijek provjerite i zamijenite neispravne dijelove u specijaliziranoj radionici. Napomena: zaštitni poklopac (10) ne smije se uklanjati iz sigurnosnih razloga.
- ▶ Alat nikada ne koristite s oštećenim zaštitnim uređajima.
Nakon svake uporabe očistite uređaj ručnom četkom.

Zamjena noža za rezanje

- ▶ Gurnite nož za rezanje unutra i izvucite ga iz zatika na okretnoj ploči.
- ▶ Postavite novi nož za rezanje na zatik na okretnoj ploči i izvucite ga prema van.
- ✓ Nož za rezanje uklapa se zvučno na svoje mjesto.

**Napomena**

- U pomoćnoj ručki nalazi se 20 zamjenskih noževa.

Skladištenje**Upozorenje !**

- Opasnost od ozljeda rotirajućim alatom.

- Prije svakog prijevoza i svakog skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se alat za rezanje zaustavi.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Bateriju i trimer za travu čuvajte odvojeno.
- Bateriju čuvajte na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja oko 18°C.

Otklanjanje kvarova**Upozorenje !**

- Opasnost od ozljeda ili materijalne štete.
 ► Prije bilo kakvih radova skinite uređaj i uklonite bateriju.
 ► Ne otvarajte uređaj, u slučaju smetnje uvijek potražite servisnu radionicu.

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje kvara
Uređaj se isključuje.	Akumulator je prevruć.	Ostavite da se baterija ohladi.
	Baterija se ispraznila.	Napunite bateriju.
	Sklopka za uključivanje/isključivanje neispravna.	Potražite specijaliziranu radionicu.
	Pokvaren motor.	
Uređaj radi s prekidima.	Slab kontakt u unutrašnjosti	Potražite specijaliziranu radionicu.
	Sklopka za uključivanje/isključivanje neispravna.	
Jaka vibracija, jaka buka.	Slomljen nož za rezanje.	Zamijenite nož za rezanje.
	Zaglavljn uređaj za rezanje.	Očistite uređaj za rezanje.
	Pokvaren motor.	Potražite specijaliziranu radionicu.
Loš rezultat rezanja	Slomljen nož za rezanje.	Zamijenite nož za rezanje.
	Zaprljan uređaj za rezanje.	Očistite uređaj za rezanje.
	Baterija nije potpuno napunjena.	Napunite bateriju.

Tehnički podatci

Model	1295296
Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Broj okretaja u praznom hodu:	8500 min ⁻¹
Klasa zaštite:	III
Vrsta zaštite:	IPX0
Promjer rezanja	oko Ø 260 mm
Okretna glava motora za 180°	
5-smjerni podesivi kut nagiba	
uklj. 20 zamjenskih noževa za rezanje	

NAPOMENA: Baterija i uređaj za punjenje baterije nisu sadržani u obimu isporuke!

- Ovaj uređaj može se pokrenuti isključivo pomoću serije „20V Power Tools Serie”: art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272 (nije sadržano u obimu isporuke):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	2,0 Ah
Ćelije:	5
Vrsta zaštite:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	4,0 Ah
Ćelije:	10
Vrsta zaštite:	IPX0

- Za punjenje baterija serije „20V Power Tools Serie” koristite samo uređaje za brzo punjenje baterija: art. br 1291289 nije sadržano u obimu isporuke).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
ULAZ	
Nazivni napon:	220-240 V ~ (izmjenična struja) , 50 Hz, 0,4 A
Osigurač (unutra):	3,15 A 
IZLAZ	
Nazivni napon:	21 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,5 A
Trajanje punjenja:	oko 60 minuta (2,0 Ah) oko 120 minuta (4,0 Ah)
Klasa zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Informacije o buci



Upozorenje!

Tijekom rada, razina buke može premašiti 96 dB (A).

- Rizik od ozbiljnih ozljeda i akustične traume.
- Koristite zaštitu za sluh.

Informacije o buci i vibracijama

UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje! Rad bez zaštite sluha ili zaštitne odjeće može oštetiti vaše zdravlje.



Tijekom rada nosite zaštitu za sluh i odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Mjereno prema DIN EN 50636 Dodatak CC i 2000/14/EZ i 2005/88/EZ. Buka na radnom mjestu može premašiti 82 dB (A), u tom su slučaju za korisnika potrebne zaštitne mjere (nosite odgovarajuću zaštitu za sluh).

Razina jakosti zvuka (L_{pA})	79,5 dB (A)
Rizik (K_{pA})	3 dB (A)
Razina zvučne snage (L_{WA})	92,7 dB (A)
Rizik (K_{WA})	2,33 dB (A)
Zajamčena zvučna izvedba.	96 dB (A)

Ranije navedene vrijednosti su vrijednosti emisije buke i stoga ne predstavljaju nužno sigurne vrijednosti za radno mjesto. Korelacija između razine emisije i imisije nije dovoljno pouzdana da bi se moglo sa sigurnošću utvrditi jesu li potrebne dodatne mjere predostrožnosti ili ne. Čimbenici, koji bi mogli utjecati na odgovarajuću razinu imisije na radnom mjestu uključuju, između ostalog osobitosti radnog područja, trajanje izloženosti, druge izvore buke itd. Pridržavajte se i nacionalnih propisa s obzirom na odgovarajuću dopuštenu razinu buke na radnom mjestu. Međutim, ranije navedene informacije pružaju korisniku mogućnost da bolje procijeni postojeće opasnosti i rizike.

Vrijednosti vibracija

Vibracija izmjerena na glavnoj ručki (a_h)	2,681 m/s ²
Rizik (K)	1,5 m/s ²
Vibracija izmjerena na pomoćnoj ručki (a_v)	3,125 m/s ²
Rizik K	1,5 m/s ²

PAŽNJA! Navedene vrijednosti vibracija izmjerene su standardiziranom ispitnom metodom sukladno DIN EN 50636 prilog BB i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Također je pogodan za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Vrijednost emisije vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može odstupati od zadane vrijednosti ovisno o načinu na koji se uređaj koristi.

Pokušajte održavati opterećenje na što nižoj razini. Primjer mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. Moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa (na primjer, vremena kada je električni alat isključen i vremena kada je uključen, ali radi bez opterećenja).

Nepravilna uporaba bežičnog trimera za travu može dovesti do tegoba uzrokovanih vibracijama.

Zbrinjavanje ambalaže



Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se mogu reciklirati.



Ambalažu zbrinite u skladu s oznakama na odgovarajućim javnim sabirnim mjestima, odn. u skladu sa smjernicama specifičnim za zemlju.

Upute za zbrinjavanje električnih artikala



Nemojte zbrinjavati električne uređaje s kućnim otpadom. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, rabljena električna oprema mora se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Poziv za povrat kao alternativa recikliranju:

Alternativno, umjesto vraćanja uređaja, vlasnik električnog uređaja dužan je surađivati u njegovoj pravilnoj reciklaži u slučaju predaje vlasništva. U tu se svrhu stari uređaj može dati i na sabirno mjesto koje u skladu s kružnim gospodarstvom i nacionalnim zakonom o otpadu provodi odlaganje. Ovo se ne odnosi na montažne dijelove i pomagala bez električnih komponenti uključenih u stare uređaje.

Upute o artiklima s pogonom na baterije

- Slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Pri umetanju baterija osigurajte pravilan polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja, ako se isti ne koristi dulje vrijeme!
- Uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti!
- Opskrbne stezaljke ne smiju biti kratko spojene!
- Ne bacajte baterije, koje se odlažu, u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!

Zbrinjavanje baterije



Baterije ne spadaju u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskorištene baterije.

Li-Ion

Možete predati stare baterije na javno sabirno mjesto u svojoj općini ili prodavaču. Baterije sadrže štetne tvari koje, ako se ne zbrinu pravilno, mogu onečistiti okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje. Uklonite bateriju iz električnog uređaja prije odlaganja.

Ostale upute o odlaganju

Vratite stari električni uređaj nazad na takav način da kasnija ponovna uporaba ili recikliranje ne bude ugroženi. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Nepravilno rukovanje ili oštećenje uređaja može prouzročiti ugrožavanje zdravlja ili onečišćenja vode i tla pri njegovom kasnijem recikliranju.

Jamstvo

Tvrtka Kaufland vam daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štete, nastale nepridržavanjem uputa za uporabu, nepravilnom uporabom, nepropisnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neadekvatnim održavanjem i njegom.

Servis



UPOZORENJE!

- Svoje uređaje popravljajte u servisnom centru ili kod kvalificiranog električara, koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

- Utikač ili kabel za napajanje uređaja za punjenje uvijek neka mijenja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Za rezervne dijelove ili popravke kontaktirajte našeg servisnog partnera

SWAP-Dežurna linija Europskog servisa:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunjska/Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Web-lokacija: services.swap-europe.com

E-pošta: contact@swap-europe.com

Napomena: SWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi proslijeđuje na stanice za popravak.




Skenirajte i otkrijte!
www.kaufland.swap-europe.com



JAMSTVO

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

EZ izjava o sukladnosti



Podatke i norme možete pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Spis treści

Zakres dostawy	64
Bezpieczeństwo	64
Przed pierwszym użyciem	76
Obsługa i praca	78
Konserwacja / czyszczenie	79
Przechowywanie	80
Usuwanie usterek	80
Dane techniczne	81
Utylizacja opakowania	85
Gwarancja	84
Serwis	84
Deklaracja zgodności WE	85

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Nabyty produkt wyróżnia się doskonałym
stosunkiem ceny do jakości, dając użytkownikowi
wiele satysfakcji.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem Twojego nowego urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję eksploatacji i zastosuj się do jej treści. Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszego użycia lub dla następnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie przeczytać zasady bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji i zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz stworzyć ryzyko dla użytkownika i innych osób.
- Wszystkie osoby uruchamiające, obsługujące i konserwujące urządzenie muszą być odpowiednio wykwalifikowane.

Zakaz własnoręcznych zmian i modyfikacji

Nie wolno przerabiać urządzenia ani wytwarzać z niego innych urządzeń.

Wskutek takich zmian urządzenie może zacząć źle działać, stwarzając dodatkowe ryzyko dla użytkownika i innych osób.

- Naprawy urządzenia mogą przeprowadzać tylko uprawnione do tego i odpowiednio wykwalifikowane osoby.
Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

Zakres dostawy

- podkaszarka do trawy
- 20 zapasowych ostrzy do koszenia
- instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji mają Ci pomóc zrozumieć jej treść i bezpiecznie stosować urządzenie.



Wskazówka Informacja o najbardziej efektywnym lub praktycznym sposobie użycia.

► Działanie

Wymaga konkretnego działania.

✓ Rezultat działania

Wynik określonego ciągu konkretnych działań.

Oznaczenie rysunku

Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie ryzyka i ostrzeżenia

Wskazując na potencjalne zagrożenia, w niniejszej instrukcji eksploatacji użyto następujących stopni ryzyka:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrzeżenie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrożnie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do lekkich lub niewielkich obrażeń.

Uwaga!

Możliwe niebezpieczeństwo powodujące, jeśli się go nie uniknie, szkody materialne.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Słowo-sygnal (stopień ryzyka)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki w razie nieprzestrzegania
- Środek zapobiegawczy

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa podkaszarka do trawy jest przeznaczona wyłącznie

- do pielęgnowania obrzeży trawników oraz trawników o niewielkiej powierzchni w prywatnych ogrodach.
- do stosowania zgodnie z treścią opisów i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde użycie wykraczające poza ten zakres uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe wskutek użycia niezgodnie z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób

- **To urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.**
- **Dzieci nie mogą go także czyścić ani konserwować.**
- **Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo nieposiadające dostatecznego doświadczenia bądź wiedzy albo osoby, które nie zapoznały się z zasadami jego eksploatacji. Nie używaj urządzenia z niesprawnymi lub zdemontowanymi zabezpieczeniami.**
- **Zachowaj koncentrację, uważaj na to, co robisz i używaj urządzenia z rozsądkiem.**
- **Nie używaj urządzenia, jeśli czujesz zmęczenie albo jesteś pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania urządzenia może być przyczyną poważnych obrażeń.**

- **Zanim zostawisz urządzenie bez nadzoru lub usuniesz blokadę, wyjmij z niego akumulator.**

- Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak obuwie ochronne czy ochronniki słuchu, w zależności od rodzaju urządzenia i sposobu jego użycia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi. Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad urządzeniem.
- Nie biegaj, lecz poruszaj się, idąc spokojnym krokiem naprzód.
- Poczekaj, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Nigdy nie pozwól używać podkaszarki do trawy osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją ani dzieciom. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- Pamiętaj, że za ew. nieszczęśliwe wypadki i niebezpieczne sytuacje, dotyczące osób postronnych lub ich mienia odpowiada sam użytkownik.

Przed użyciem

- Uważnie przeczytaj wszystkie polecenia.
- Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z budową, zasadą działania i obsługą akumulatorowej podkaszarki do trawy.
- Ta podkaszarka do trawy jest przeznaczona do pielęgnowania obrzeży trawników oraz niewielkich trawników w prywatnych ogrodach. Z uwagi na ryzyko obrażeń grożące użytkownikowi i osobom postronnym urządzenia nie wolno używać niezgodnie z jego przeznaczeniem.

- Podkaszarkę do trawy najlepiej stosować w świetle dziennym lub przy dobrym, sztucznym oświetleniu. Dbaj o porządek i dobre oświetlenie obszaru roboczego.
- Podkaszarki do trawy należy używać tylko wtedy, gdy jest sucho. Chron urządzenie przed deszczem lub wilgocią i nie używaj jej w czasie burzy. Woda, która wnika do podkaszarki, podnosi ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj podkaszarki do trawy z niesprawnym w(y)łącznikiem, którego nie można włączyć lub wyłączyć. Najpierw zleć jego naprawę przez wykwalifikowanego specjalistę lub specjalistyczny warsztat.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami. Najpierw zleć ich naprawę wzgl. wymianę przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.
- Przed użyciem upewnij się, czy trawnik jest wolny od gałęzi, kamieni, drutów itp. przedmiotów i uważaj na nie podczas całego koszenia.
- **Zanim ustawisz lub wyczyścisz urządzenie, wyłącz je i wyjmij z niego akumulator.**
- **Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić je wzrokowo pod kątem ew. uszkodzeń lub brakujących bądź nieprawidłowo zamontowanych zabezpieczeń lub osłon.**
- **Nigdy nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu osób postronnych, w tym zwłaszcza dzieci oraz zwierząt.**
- **Założ pełne buty i długie spodnie i pozostań w nich przez cały czas pracy urządzenia.**

Podczas użycia

- Uważaj na ryzyko zranienia stóp i dłoni o narzędzie tnące.
- Wyjmij akumulator z urządzenia:
 - zawsze, gdy oddalasz się od urządzenia.
 - zanim usuniesz blokadę.
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonaniem pracy na urządzeniu.
 - po kontakcie z ciałem obcym w celu sprawdzenia, czy nic nie zostało uszkodzone.
 - w celu natychmiastowej kontroli, gdy urządzenie zacznie nadmiernie silnie drgać.
 - zawsze, gdy urządzenie zacznie nietypowo drgać.
- Jeśli urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, należy je natychmiast sprawdzić i
 - poszukać uszkodzeń;
 - naprawić uszkodzone części;
 - jeśli coś się obluźowało, dokręcić.
- Urządzenia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Podkaszarka do trawy może generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- Włączając podkaszarkę do trawy, trzymaj ją równolegle do trawnika, aby zminimalizować ryzyko obrażeń.
- W czasie pracy utrzymuj bezpieczny odstęp od wirującego ostrza.
- Nigdy nie chwytaj wirującego ostrza.
- Zachowaj szczególną ostrożność, idąc do tyłu. Ryzyko potknięcia!
- Wyjmij akumulator, transportując urządzenie z/do miejsca pracy.
- Nigdy nie mostkuj ani nie modyfikuj przełączników zainstalowanych w urządzeniu.

- Przez cały czas używania urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne i pełne buty.
- Silnik wolno włączyć dopiero wtedy, gdy dłonie i stopy będą poza zasięgiem narzędzia tnącego.
- Uwaga na ryzyko zranienia stóp i dłoni o ostrze.

Po użyciu

- Wyłącz urządzenie, wyjmij z niego akumulator i sprawdź, czy nie jest uszkodzone. Uwaga, niebezpieczeństwo! Narzędzie tnące porusza się siłą bezwładności!
- W przypadku konserwacji i czyszczenia urządzenia, wyłącz je i wyjmij z niego akumulator.
- Zawsze poczekaj, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma i nigdy nie dotykaj ruchomych części, które mogą być niebezpieczne, bez uprzedniego wyjęcia akumulatora.
- Wymiany ostrza wolno dokonać dopiero po wyjęciu akumulatora. Stosuj tylko oryginalne ostrza i przestrzegaj wskazówek dotyczących ich zakładania!
- Pamiętaj, aby otwory wentylacyjne zawsze były czyste i drożne.
- Nie myj podkaszarki do trawy wodą.
- Odłóż urządzenie w bezpieczne miejsce.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz zleć jego naprawę wykwalifikowanemu specjalście lub specjalistycznemu warsztatowi.

- Zanim odstawisz i/lub schowasz urządzenie, poczekaj, aż ostygnie.
- Urządzenie należy regularnie kontrolować i konserwować. W razie konieczności naprawy, urządzenie należy oddać do autoryzowanego serwisu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **Nigdy nie wymieniaj niemetalowych narzędzi tnących na metalowe.**
- **Zawsze poczekaj, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma i nigdy nie dotykaj ruchomych części, które mogą być niebezpieczne, bez uprzedniego wyjęcia akumulatora.**
- **Nawet przestrzegając wszystkich zasad bezpieczeństwa i obsługi, nie można wykluczyć pozostałych ryzyk, skutkujących obrażeniami lub uszkodzami materialnymi.** Należy mieć tego świadomość.
- **Części zamiennne muszą być zgodne z wymaganiami określonymi przez producenta.** Dlatego należy korzystać tylko z oryginalnych części zamiennych lub części zamiennych zalecanych przez producenta.
- **Pamiętaj, żeby unikać nietypowych pozycji ciała i zawsze utrzymywać równowagę, aby w każdej chwili stabilnie stać, zwłaszcza na zboczach i żeby chodzić, a nie biegać.**
Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
 - b) Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
 - c) Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad narzędziem.
- ### **2) Bezpieczeństwo elektryczne**
- a) Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać.** Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek. Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - b) Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
 - c) Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.

- d) **Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.**

Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.**

Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) **Bezpieczeństwo osób**

- a) **Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.**

Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.

- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.

- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować niebezpiecznym wypadkiem.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części urządzenia może być przyczyną obrażeń.

- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.

- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.

- g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.
- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem.** Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.

f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.

Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.

g) Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

5) Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.

Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.

b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.

Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.

Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.

d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

6) Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanemu specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Naprawę uszkodzonych akumulatorów pozostaw producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dot. ładowarek

- **Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z nim wiążą.**
- **Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.**

- **Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.**
 - **Nie wolno ładować jednorazowych baterii. Naruszenie tej zasady wiąże się z poważnymi zagrożeniami.**
- a) Zanim zaczniesz używać ładowarki, zapoznaj się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jej obsługi i związanymi z nią zasadami bezpieczeństwa oraz zastosuj wszystkie środki ochrony odnoszące się do ładowarki i akumulatora. Odnośne wskazówki znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi oraz na samym urządzeniu.
 - b) Regularnie sprawdzaj ładowarkę, a zwłaszcza przewód zasilający, wtyk i obudowę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzonej ładowarki nie wolno używać, zanim zostanie naprawiona.
 - c) Nie używaj ładowarki, która upadła lub została uderzona bądź w inny sposób uszkodzona. Oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
 - d) Nigdy nie podłączaj ponownie akumulatora, który się palił lub został w inny sposób uszkodzony po umieszczeniu go w ładowarce. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e) Nie rozkładaj ładowarki. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Niewłaściwy montaż może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- f) Nigdy nie używaj ładowarki w strefach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Zachodzi ryzyko pożaru i eksplozji!
 - g) Ładowarka nadaje się tylko do zastosowań domowych i może być podłączona tylko do typowych gniazd sieciowych. Nigdy nie próbuj podłączać ładowarki do gniazda sieciowego o innym napięciu.
 - h) Ładując akumulator, zadbaj o dostateczną wentylację. W czasie ładowania mogą tworzyć się gazy.
 - i) Akumulatory mogą być ładowane tylko w zamkniętych pomieszczeniach, ponieważ ładowarka nie może być stosowana na zewnątrz.
 - j) Zadbaj o to, aby ładowarka nie miała kontaktu z żadną cieczą. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - k) Nigdy nie używaj ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Używanie jej w innych celach może być przyczyną pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.
 - l) Akumulatory i ładowarka, które do tego urządzenia są dostępne oddzielnie (zob. rozdział: Dane techniczne) muszą być używane razem.
 - m) Do ładowania akumulatorów należy używać tylko ładowarki przeznaczonej do tego urządzenia (zob. rozdział: Dane techniczne). Ładowarka nie może być używana jako źródło zasilania elektronarzędzia.
 - n) Nigdy nie stosuj baterii nienadających się do ponownego ładowania. Nieprzestrzeganie tego zapisu grozi niebezpieczeństwem.
 - o) Nigdy nie kładź na ładowarce żadnych przedmiotów ani jej nie zasłaniaj, gdyż może to doprowadzić do jej przegrzania. Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
 - p) Poprowadź przewód zasilający tak, aby nikt się o niego nie potknął i aby go nie uszkodzić. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzenia mienia i obrażeń.
 - q) Po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego. Pozwoli to uniknąć ewentualnych ryzyk.
 - r) Przed rozpoczęciem czyszczenia lub innych prac konserwacyjnych zawsze należy najpierw wyjąć wtyk z gniazda. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
 - s) Wyjmując wtyk z gniazda, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, lecz zawsze za wtyk. Nigdy nie ciągnij za przewód.
 - t) Raczej nie używaj przedłużaczy, chyba że jest to niezbędne. Stosowanie niewłaściwych przedłużaczy może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
 - u) Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.
 - v) Ładowarkę należy podłączać do uziemionego gniazda sieciowego.
- Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dot. ładowarek**
- **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Ładowarkę wolno podłączać tylko do instalacji prądu zmiennego o parametrach zgodnych z tabliczką znamionową urządzenia, a gniazdo sieciowe musi być uziemione. Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie dotykaj ładowarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Pamiętaj, aby przewód zasilający zawsze prowadzić tak, aby nikt się o niego nie potknął.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nigdy nie przewieszaj go przez ostre krawędzie.
- **Ryzyko obrażeń!** Akumulatory zawierają substancje palne. W razie niewłaściwej obsługi akumulatorów, może dojść do ich wycieku, przegrzania, zapłonu i eksplozji. Niewłaściwa obsługa może być przyczyną ciężkich obrażeń.
 - Nie ogrzewaj akumulatorów ani nie wrzucaj ich do ognia.
 - Nie wystawiaj akumulatorów ani podkaszarki do trawy na bezpośrednie nasłonecznienie.
 - W razie konieczności wymiany akumulatora, wymień go na ten sam typ i tę samą markę. Zob. rozdział „Dane techniczne”.
 - Akumulatorów nie wolno rozkładać, wrzucać do ognia ani zwierać.
 - Nieużywane akumulatory trzymaj poza zasięgiem dzieci.
 - W razie połknięcia akumulatora przez dziecko lub zwierzę, natychmiast udaj się z nim do lekarza.
- Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.
- W razie kontaktu z elektrolitem, przemyj dotknięte miejsce wodą i niezwłocznie udaj się do lekarza.
- **Pozostałe ryzyka – ryzyko obrażeń!** Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia nie można wykluczyć wszystkich ryzyk. W związku z konstrukcją i wykonaniem tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:
 - a) **Przecięcia**
 - b) **Urazy oczu wskutek kontaktu z przedmiotami lub cząstkami brudu wyrzucanymi przez urządzenie.** W czasie pracy z użyciem urządzenia zawsze stosuj odpowiednią osłonę oczu.
 - c) **Uszkodzenie słuchu w przypadku braku odpowiednich ochronników słuchu.**
 - d) **Urazy skóry wskutek intensywniejszego kontaktu z częściami ruchomymi lub cząstkami brudu.** W czasie pracy z użyciem urządzenia zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony oraz ubranie z długimi rękawami i długimi nogawkami, a także pełne buty.

e) dolegliwości zdrowotne, wynikające z drgań oddziałujących na dłoń i ramiona w przypadku stosowania urządzenia przez dłuższy czas lub jego nieprawidłowego prowadzenia i konserwacji.

Ostrzeżenie! To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie narzędzia.

W razie wystąpienia nieszczęśliwego wypadku lub usterki w czasie pracy, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

Należy prawidłowo opatrzyć ranę lub udać się do lekarza. Aby usunąć usterkę, zapoznaj się z rozdziałem „Uzupełnianie” lub skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.

Transport

Wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator. Usuń ostrze i złóż pałąk do ochrony roślin do góry. Włóż ostrze do dodatkowego uchwytu.

Pamiętaj o zamontowaniu zabezpieczeń transportowych, jeśli takowe są. Przenosząc produkt, zawsze trzymaj go za uchwyty.

Chroń produkt przed uderzeniami i wstrząsami, występującymi szczególnie podczas transportu w pojazdach.

Zabezpiecz produkt przed przesuwaniem się i wywróceniem.

Akumulator litowo-jonowy przeznaczony do tego urządzenia podlega przepisom o przewozie towarów niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach: Przez prywatnego użytkownika akumulator może być przewożony na drodze publicznej bez dodatkowych ograniczeń, o ile znajduje się w opakowaniu przeznaczonym do sprzedaży detalicznej, a transport odbywa się w celach prywatnych.

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie!



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu, złej pogody lub gdy jest mokro.



Chroń słuch!



Założ okulary ochronne!



Ostrożnie!

Trzymaj osoby postronne z dala od strefy zagrożenia.



Ostrożnie!

Trzymaj osoby postronne z dala od strefy zagrożenia.



Ostrożnie!

Po wyłączeniu silnika narzędzie jeszcze się porusza siłą bezwładności.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.



Ładowarka może być używana tylko w zamkniętych pomieszczeniach.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)



Nie wrzucać do ognia!



Materiał nadaje się do powtórnego wykorzystania.



Akumulator litowo-jonowy



Nie wrzucać do wody.



Nie narażać na temperatury powyżej 50°C.

Tabliczka znamionowa

Położenie Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie urządzenia.



Wskazówka

Oznaczenia mają wartość urzędowego dokumentu, w związku z czym nie wolno ich zmieniać ani niszczyć.

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!

- ▶ Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- ▶ Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

Nazwy części (rys. **A**)

- 1** Blokada włączania
- 2** W(y)łącznik
- 3** Akumulator (brak w zestawie)
- 3a** Diody LED akumulatora
- 3b** Przycisk kontroli stanu akumulatora
- 4** Uchwyt dodatkowy z zapasowymi ostrzami
- 5** Przycisk blokady uchwytu dodatkowego
- 6** Tuleja zaciskowa
- 7** Drążek teleskopowy
- 8** Ostrze
- 9** Rolka prowadząca
- 10** Osłona
- 11** Pałk do ochrony roślin
- 12** Głowica kosząca
- 13** Przycisk blokady kąta pracy
- 14** Zabezpieczenie przed przekręceniem
- 15** Szybka ładowarka do akumulatorów (brak w zestawie)
- 16** Czerwona kontrolka LED
- 17** Zielona kontrolka LED

Czas pracy

- ▶ Przestrzegaj regionalnych przepisów.
- ▶ O obowiązujący czas pracy pytaj lokalnej administracji.

Uruchamianie (rys. **B**)

Ładowanie akumulatora (rys. **1**)



Ostrzeżenie!

Ryzyko porażenia prądem! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.

WSKAZÓWKA: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10°C do 20°C.

Wstępne naładowanie akumulatora (3) jest niewielkie.

Dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator (3). Jeśli diody LED akumulatora (3a) wskazują niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator (3).

- Umieść akumulator (3) w ładowarce (15).
- Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (16).
- Zielona kontrolka LED (17) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (3) do pracy.

Uwaga!

Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator może silnie się nagrzać, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora. Gorący akumulator można wprawdzie włożyć bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka zacznie automatycznie ładować akumulator.

- świeci się czerwona dioda LED (16): trwa ładowanie akumulatora
- świeci się zielona dioda LED (17):
 - a.) akumulator (3) jest całkowicie naładowany,
 - b.) akumulator (3) jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora (3), co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (16).

- Między następującymi bezpośrednio po sobie cyklami ładowania ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania na co najmniej 15 minut. W tym celu należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie ładuj akumulatora drugi raz bezpośrednio po szybkim ładowaniu. Zachodzi ryzyko przegrzania akumulatora (3) i skrócenia przez to jego żywotności.

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania		
Diody LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędu
		
świeci się	świeci się czerwona dioda LED świeci się zielona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora. Akumulator jest w pełni naładowany.
nie świeci się	zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED	Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie.
	świeci się czerwona dioda LED	Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED (ciągle)	Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

Montaż (rys. 2)

- ▶ Przymocuj ostrze do tarczy obrotowej ❶.
- ▶ Ostrożnie wyciągnij ostrze na zewnątrz, aż się zatrzaśnie ❷.
- ▶ Nasuń osłonę na głowicę koszącą ❸.
- ✓ Usłyszysz kliknięcie zatraskującej się osłony.

Regulacja kąta pracy (rys. 3)

UWAGA! Najmniejszy kąt służy jedynie do transportu i nie powinien być używany do pracy.

Podkaszarka do trawy może pracować pod 5 różnymi kątami. Dzięki temu można dojść wygodnie do problematycznych i trudniej dostępnych miejsc ogrodu.

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady kąta pracy ❶.
- ▶ Ustaw żądany kąt pracy ❷.
- ▶ Puść przyciski blokady.
- ✓ Usłyszysz kliknięcie zatraskującej się głowicy podkaszarki do trawy.

Funkcja przycinania obrzeży (rys. 4)

Funkcja przycinania obrzeży umożliwia precyzyjne i wygodne koszenie krawędzi trawnika.

- ▶ Pociągnij zabezpieczenie przed przekręceniem do góry ❶.
- ▶ Obróć drążek teleskopowy o 180° w żądanym kierunku ❷.
- ✓ Po obrocie zabezpieczenie przed przekręceniem ponownie się zatrzaśnie.

Wskazówka

- ▶ Aby ułatwić sobie prowadzenie podkaszarki w tym położeniu, można oprzeć go na rolce prowadzącej i toczyć po ziemi **3**.

Regulacja wysokości roboczej (rys. **5**)

- ▶ Poluzuj tuleję zaciskową na drążku teleskopowym **1**.
- ▶ Ustaw żdaną długość **2**.
Dokręć tuleję zaciskową na drążku teleskopowym na żdanej wysokości **3**.

Uchwyt dodatkowy (rys. **6**)

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady uchwytu dodatkowego **1**.
- ▶ Ustaw żądany kąt **2**.
- ▶ Puść przyciski blokady.
- ✓ Usłyszysz kliknięcie uchwytu dodatkowego, zatraskującego się z żdanym położeniu.

Pałk do ochrony roślin (rys. **7**)

Pałk do ochrony roślin chroni krzewy, drzewa i rabaty.

- ▶ W razie potrzeby rozłóż pałk do ochrony roślin, przytwierdzony do głowicy koszącej w dół.

Obsługa i praca (rys. **9**)

Wkładanie akumulatora (rys. **1**)



Ostrzeżenie!

Niewłaściwa obsługa akumulatora i ładowarki

- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych
- ▶ Przeczytaj i przestrzegaj instrukcję obsługi akumulatora i ładowarki.
- ▶ Wsuń akumulator do komory akumulatora, aż usłyszysz kliknięcie zatraskującego się akumulatora.
- ✓ Urządzenie jest gotowe do pracy.

Wymowanie akumulatora:

- Naciśnij przycisk zwalniający akumulator i wyjmij akumulator z urządzenia.

Włączanie i wyłączanie (rys. **2**)



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ W czasie pracy trzymaj urządzenie oburącz.
- ▶ Przesuń blokadę włączania do przodu.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj w(y)łącznik.
- ▶ Aby wyłączyć, zwolnij w(y)łącznik.



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń!

Po wyłączeniu urządzenia ostrze jeszcze przez jakiś czas się porusza.

- ▶ Poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
- ▶ Nie dotykaj ani nie hamuj poruszającego się ostrza.

Wskaźnik stanu naładowania

- ▶ Akumulator jest wyposażony we wskaźnik naładowania, informujący o poziomie naładowania akumulatora.
- ▶ Naciśnij przycisk, aby odczytać stan naładowania.
- ✓ O stanie naładowania informują diody LED.

Wskaźanie	Stan
	Akumulator jest w pełni naładowany.
	Akumulator jest słaby.
	Akumulator jest wyczerpany.

Ogólne wskazówki dot. akumulatora

Wskazówka

Akumulator wykorzystuje swoją pełną pojemność dopiero po kilkukrotnym naładowaniu.

Aby zapewnić działanie akumulatora przez długi czas, należy przestrzegać następujących zasad:

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Należy unikać krótkotrwałego ładowania akumulatora, powtarzanego kilkukrotnie w krótkich odstępach czasu.
- Do ładowania akumulatora należy stosować tylko przeznaczoną do tego ładowarkę (zob. rozdział: Dane techniczne).
- Doładuj akumulator, jeśli urządzenie zbyt wolno pracuje.
- Zawsze należy przestrzegać obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów dot. ochrony środowiska.
- Uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwej obsługi nie podlegają ochronie gwarancyjnej.

Ogólne wskazówki dot. pracy

Uwaga!

Podczas koszenia uważaj, aby pod ostrze nie dostały się przedmioty takie jak drut, metalowe części, kamienie itp. Mogą one uszkodzić narzędzie tnące.

W razie zablokowania żyłki przez obce przedmioty, natychmiast wyłącz urządzenie.

- ▶ Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń takich jak obłusowane, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.
- ▶ W czasie pracy nie obciążaj urządzenia w stopniu powodującym jego zatrzymanie.
- ▶ Przestrzegaj zasad konserwacji i czyszczenia urządzenia.

Konserwacja/czyszczenie



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń ze strony części ruchomych, które mogą być niebezpieczne.

- ▶ Konserwację i czyszczenie urządzenia wolno rozpocząć dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia.
- ▶ Nie otwieraj urządzenia; w razie wątpliwości, udaj się do specjalistycznego warsztatu.
- ▶ Przed każdą pracą wyjmij akumulator z urządzenia.

Uwaga!

Do mycia nie stosuj żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Mogą one nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą uszkodzić plastikowe powierzchnie urządzenia.

- ▶ Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyść urządzenie.
- ▶ Nie myj urządzenia wodą.
- ▶ Dokładnie sprawdź urządzenie i wszystkie akcesoria pod kątem ew. uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. Kontrolę i ew. wymianę niesprawnych części zleć specjalście. Wskazówka: ze względów bezpieczeństwa nie usuwaj osłony (10).
- ▶ Nigdy nie używaj narzędzia z wadliwymi zabezpieczeniami.
- ▶ Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie zmiotką.

Wymiana ostrza

- ▶ Wsuń ostrze do środka i zdejmij je ze sworznia tarczy obrotowej.
- ▶ Osadź nowe ostrze na sworzniu tarczy obrotowej i wyciągnij je na zewnątrz.
- ✓ Usłyszysz kliknięcie zatraskującego się ostrza.

**Wskazówka**

- W uchwycie dodatkowym znajduje się 20 sztuk zapasowych ostrzy.

Przechowywanie**Ostrzeżenie!**

- ▶ Ryzyko zranienia o narzędzie tnące.

- Przed każdym transportem lub schowaniem urządzenia należy je wyłączyć i poczekać, aż zespół tnący się zatrzyma.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator i podkaszarkę do trawy przechowuj oddzielnie.
- Przechowuj akumulator w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi ok. 18°C.

Usuwanie usterek**Ostrzeżenie!**

- ▶ Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.
- ▶ Przed podjęciem jakichkolwiek prac wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.
- ▶ Nie otwieraj urządzenia; w razie wątpliwości, udaj się do serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązywanie problemów
Urządzenie wyłącza się.	Akumulator jest za gorący.	Poczekaj, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Niesprawny w(y)łącznik.	Udaj się do serwisu.
	Niesprawny silnik.	
Urządzenie pracuje z przerwami.	Wewnętrzny styk nie kontaktuje.	Udaj się do serwisu.
	Niesprawny w(y)łącznik.	
Silne drgania, głośne odgłosy.	Ostrze złamane.	Wymień ostrze na nowe.
	Zatkany mechanizm tnący.	Wyczyść mechanizm tnący.
	Niesprawny silnik.	Udaj się do serwisu.
Niezadowalający rezultat koszenia.	Ostrze złamane.	Wymień ostrze na nowe.
	Brudny mechanizm tnący.	Wyczyść mechanizm tnący.
	Akumulator nie jest w pełni naładowany.	Naładuj akumulator.

Dane techniczne

Model	1295296
Napięcie znamionowe	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Prędkość obrotowa bez obciążenia	8500 min ⁻¹
Klasa ochronności	III
Stopień ochrony	IPX0
Średnica koszenia	ok. Ø 260 mm
Możliwość obrotu głowicy silnika o 180°	
5-stopniowa regulacja kąta pracy	
w zestawie 20 zapasowych ostrzy	

WSKAZÓWKĄ: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Pojemność:	2,0 Ah
Liczba celek:	5
Stopień ochrony:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Pojemność:	4,0 Ah
Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowanie akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii “20V Power Tools”: nr kat. 1291289 (brak w zestawie).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
WEJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	220-240 V ~ (prąd zmienny), 50 Hz, 0,4 A
Bezpiecznik (wewn.):	3,15 A 
WYJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	21 V $\equiv$ (prąd stały) 2,5 A
Prąd znamionowy:	ok. 60 minut (2,0 Ah)
Czas ładowania:	ok. 120 minut (4,0 Ah)
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)

Informacje dot. emisji hałasu



Ostrzeżenie!

W czasie pracy poziom hałasu może przekroczyć 96 dB(A).

- Zachodzi ryzyko poważnego urazu akustycznego.
- Stosuj ochronniki słuchu.

Informacje o emisji hałasu i drgań

OSTRZEŻENIE! Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Praca bez ochronników słuchu lub odzieży ochronnej może być szkodliwa dla zdrowia.



W czasie pracy należy mieć na sobie ochronniki słuchu i odpowiednią odzież ochronną.

Zmierzono w oparciu o normę DIN EN 50636 zał. CC oraz 2000/14/EC&2005/88/EC. Hałas na stanowisku pracy może przekraczać 82 dB(A), co oznacza konieczność stosowania przez użytkownika odpowiednich środków ochrony (ochronników słuchu).

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	79,5 dB(A)
Niepewność (K_{pA})	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	92,7 dB(A)
Niepewność (K_{WA})	2,33 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96 dB(A)

Powyższe wartości to wartości emisji hałasu, co oznacza że niekoniecznie dotyczą one danego stanowiska pracy. Korelacja zachodząca między poziomem emisji a imisji nie została wystarczająco zbadana, aby z całą pewnością stwierdzić, czy konieczne są dodatkowe środki ostrożności. Do czynników mających niekorzystny wpływ na poziom imisji na stanowisku pracy należą m. in. szczególne warunki stanowiska pracy, czas ekspozycji, inne źródła hałasu itp. Ponadto należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnego poziomu hałasu na stanowisku pracy.

Powyższe informacje dają jednak użytkownikowi możliwość lepszej oceny istniejących niebezpieczeństw i ryzyk.

Wartości drgań

Drgania uchwytu głównego (a_h)	2,681 m/s ²
Niepewność (K)	1,5 m/s ²
Drgania uchwytu dodatkowego (a_h)	3,125 m/s ²
Niepewność (K)	1,5 m/s ²

UWAGA! Podana wartość drgań została zmierzona w oparciu o standardową metodę pomiaru zgodnie z normą DIN EN 50636 zał. BB i może być użyta do porównania tego narzędzia z innymi narzędziami. Nadaje się ona również do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Faktyczna wartość emisji drgań zmierzona w czasie pracy z użyciem danego elektronarzędzia może się różnić od podanej w zależności od konkretnego zastosowania.

Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Należy uwzględnić przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprowadzanie włączony, ale pracuje bez obciążenia).

Nieprawidłowe stosowanie akumulatorowej podkaszarki do trawy może być przyczyną dolegliwości związanych z emisją drgań.

Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi.



W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja akumulatora



Li-Ion

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów.

Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi.

Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

Infolinia serwisowa SWAP-Europe:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona internetowa: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.




Skanuj i odkryj !
www.kaufland.swap-europe.com



GWARANCJA

- + informacje produktowe
- + instrukcje obsługi
- + części zamienne
- + serwis

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w
dołączonej deklaracji zgodności WE.

Cuprins

Volumul livrării.....	86
Siguranță.....	86
Înainte de prima punere în funcțiune	97
Utilizare și funcționare	99
Mentenanță/curățare	100
Depozitare	101
Înlăturarea erorilor	101
Date tehnice.....	102
Înlăturarea erorilor	101
Garantie	104
Service.....	105
Declarația CE de conformitate	105

Stimată clientă, Stimate client!

Vă felicităm pentru achiziția acestui aparat nou.
Ați ales un produs cu un raport preț / calitate
excelent care vă va oferi multă plăcere.

Volumul livrării

- 1 trimmer de gazon
- 20 de lame de tăiere de rezervă
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport. Nu folosiți un dispozitiv deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

Siguranță



Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de operare și acționați în consecință. Păstrați acest manual pentru utilizare ulterioară sau dacă dați altei persoane produsul spre folosință..

- Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza pentru prima dată! Nerespectarea instrucțiunilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la deteriorarea echipamentului și pericole pentru operator și alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea dispozitivului trebuie să fie calificate sau instruite în mod corespunzător.

Este interzisă modificarea neautorizată

Este interzis să efectuați modificări ale dispozitivului sau să improvizați accesorii suplimentare pentru acesta.

Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.

- Reparațiile dispozitivului pot fi efectuate numai de persoane calificate și instruite. Utilizați întotdeauna piesele de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Simboluri cu informații din aceste instrucțiuni

Semnele și simbolurile din acest manual sunt destinate să vă ajute să utilizați manualul și aparatul în siguranță.



Notă

Informații despre cea mai eficientă sau practică utilizare.

► Pas de acțiune

Trebuie să acționați.

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unei secvențe de pași de acțiune.

A Denumirea imaginii

1 număr de poziție, numărul imaginii

Niveluri de pericol din avertismente

Acest manual de instrucțiuni utilizează următoarele niveluri de pericol pentru a indica pericole potențiale:



Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă nu se iau măsuri, duce la vătămări grave sau chiar la deces.



Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu se iau măsuri, poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.



Precauție!

Poate să apară o situație periculoasă și, dacă nu se iau măsuri, va duce la vătămări ușoare sau minore.

Atenție!

Poate să apară o situație potențial dăunătoare și, dacă nu este evitată, va duce la daune materiale.

Structura avertismentelor

Avertismentele sunt structurate conform următoarei structuri:



Cuvânt de semnal (nivel de pericol)

Tipul și sursa de pericol!

- Consecințele nerespectării
- Luați măsuri pentru a evita pericolul

Utilizare destinată

Trimmerul de gazon cu acumulator este destinat exclusiv

- pentru îngrijirea marginilor de gazon, precum și a ierbii mai mici și a zonelor de gazon din zona privată.
- utilizarea conform cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din acest manual.

Orice altă utilizare este considerată improprie.

Utilizatorul răspunde pentru pagubele cauzate de o utilizare necorespunzătoare.

Siguranța copiilor și a persoanelor

- **Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul.**
- **Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.**
- **Acest aparat nu trebuie folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe inadecvate sau persoane care nu cunosc instrucțiunile. Nu folosiți aparatul cu dispozitive de siguranță defecte sau nemon-tate.**
- **Fii atent, acordă atenție la ceea ce faci și fii rezonabil în ceea ce privește lucrul aparatul.**
- **Nu utilizați aparat când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării aparatului poate duce la vătămări grave.**

• **Scoateți întotdeauna acumulatorul din aparat dacă este lăsată nesupravegheat și când îndepărtați o obstrucție.**

- Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție, încălțăminte de siguranță sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea unelei electrice, reduce riscul de rănire.
- Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o pauză sigură și mențineți echilibrul în permanență. Acest lucru vă oferă un control mai bun al dispozitivului în situații neașteptate.
- Nu alergați niciodată, ci mișcați-vă încet.
- Așteptați întotdeauna oprirea instrumentului de tăiere.
- Nu lăsați niciodată persoanele care nu cunosc aceste instrucțiuni sau copiii să folosească acest dispozitiv. Reglementările locale pot limita vârsta utilizatorului.
- Trebuie menționat că utilizatorul însuși este responsabil pentru accidente sau pericole pentru alte persoane sau bunurile acestora.

Înainte de utilizare

- Citiți cu atenție instrucțiunile.
- Familiarizați-vă cu trimmerul de tuns iarbă cu acumulator și funcțiile și controalele acestuia înainte de începerea lucrului
- Acest Trimmer de tuns iarbă este destinat îngrijirii marginilor de gazon și a zonelor mai mici de iarbă și gazon din zona privată. Din cauza pericolului fizic pentru utilizator sau alte persoane, aparatul nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele din specificații.

- Folosiți Trimmerul de tuns iarbă numai la lumina zilei sau cu o iluminare artificială bună. Păstrați-vă zona de lucru curată și bine luminată.
- Folosiți Trimmerul de tuns iarbă numai în condiții meteo uscate. Țineți aparatul departe de ploaie sau umiditate și nu îl folosiți în timpul furtunii. Apa care intră în Trimmerul de tuns iarbă crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți un Trimmer de tuns iarbă al cărui întrerupător este defect și care nu mai poate fi pornit sau oprit. Trebuie reparat numai de un specialist calificat sau la un atelier de specialitate calificat.
- Nu folosiți niciodată un aparat cu dispozitive de protecție deteriorate sau lipsă. Solicitați să fie reparate sau înlocuite, dacă este necesar, de către un atelier specializat.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că gazonul este lipsit de ramuri, pietre, fire etc. și țineți cont de acest lucru pe parcursul întregului proces de tundere.
- **Înainte de a efectua setări la dispozitiv sau de a-l curăța, opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul.**
- **Înainte de utilizare, aparatul trebuie să fie inspectat vizual pentru dispozitivele sau capacele de protecție deteriorate, lipsă sau instalate incorect.**
- **Nu folosiți niciodată mașina atunci când există persoane, în special copii sau animale de companie în apropiere.**
- **Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi atunci când folosiți mașina.**

În timpul utilizării

- Atenție să vă răniți picioarele și mâinile cu dispozitivul de tăiere.
- Scoateți acumulatorul din dispozitiv.
- ori de câte ori vă îndepărtați de aparat.
- înainte de a elimina blocajele.
- înainte de a verifica, curăța sau de a lucra la dispozitiv.
- după ce ați atins un corp străin pentru a verifica deteriorarea aparatului.
- pentru verificarea imediată dacă aparatul începe să vibreze excesiv.
- Ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal.
- Dacă aparatul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o inspecție imediată,
- Căutați eventualele deteriorări;
- Efectuați reparațiile necesare ale pieselor deteriorate;
- Verificați dacă există părți libere și strângeți-le bine.
- Nu lucrați cu dispozitivul într-un mediu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze sau praf. Trimmerul de tuns iarbă poate genera scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți Trimmerul de tuns iarbă paralel cu gazonul la pornire, altfel există riscul de rănire.
- Când lucrați, păstrați o distanță sigură de lamele rotative.
- Nu puneți mâna pe lamele rotative.
- Fiți foarte atent când mergeți cu spatele
Pericol de poticnire!
- Scoateți acumulatorul atunci când transportați aparatul la / de la locurile de muncă individuale

- Niciodată nu puneți în punte și nu manipulați dispozitivele de comutare instalate pe dispozitiv.
- Ochelarii de protecție și pantofii rezistenți trebuie să fie purtați pe întreaga perioadă de utilizare a mașinii.
- Nu porniți motorul decât dacă mâinile și picioarele sunt în afara razei de acțiune.
- Feriți-vă de tăietor pentru a nu vă provoca răni la picioare și mâini.

După utilizare

- Opriți aparatul, scoateți acumulatorul și verificați dacă aparatul este deteriorat. Atenție, pericol! Instrument de tăiere continuă!
- Dacă efectuați lucrări de întreținere și curățare pe aparat, opriți aparatul și deconectați acumulatorul.
- Așteptați întotdeauna ca instrumentul de tăiere să rămână nemișcat și să nu atingeți piese periculoase în mișcare fără a scoate înainte acumulatorul.
- Lama de tăiere poate fi înlocuită numai cu acumulatorul scos.
Folosiți numai lame originale și urmați instrucțiunile de instalare!
- Asigurați-vă că fantele de ventilație nu sunt murdare.
- Nu curățați cu apă trimmerul de tuns iarbă.
- Puneți aparatul într-un loc sigur.
- Nu depozitați dispozitivul la îndemâna copiilor.

- Nu faceți reparații pe dispozitiv de unul singur, ci trebuie efectuate doar de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.
- Lăsați dispozitivul să se răcească înainte să îl puneți jos și / sau să îl depozitați.
- Mașina trebuie verificată și întreținută în mod regulat. Mașina trebuie reparată numai la un atelier autorizat.

Instrucțiuni generale de siguranță

- **Nu înlocuiți niciodată tăietorul nemetalic cu un tăietor metalic!**
- **Așteptați întotdeauna ca instrumentul de tăiere să rămână nemișcat și să nu atingeți piese periculoase în mișcare fără a scoate înainte acumulatorul.**
- **Chiar dacă sunt respectate toate instrucțiunile de siguranță și de exploatare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire și deteriorare a bunurilor. Fiți întotdeauna conștient de acest lucru.**
- **Piese de schimb trebuie să îndeplinească cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb aprobate de producător.**
- **Asigurați-vă că evitați postura anormală și păstrați întotdeauna echilibrul pentru a avea întotdeauna o poziție sigură în pantă și pentru a merge, nu pentru a alerga.**

Termenul "instrument electric" utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la uneltele electrice cu acumulator (fără cablul de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele de lucru aglomerate sau întunecate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu unealta electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Prin distragere, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2) Siguranță electrică

- Ștecherul de racordare al unelei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu scule electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălzitoare, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul tău este împământat.
- Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta sula electrică, a-l agăța sau a deconecta de la priza electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau de piese mobile.** Cablurile de alimentare înfășurate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- e) **Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă funcționarea unelei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întrerupător de curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.
- 3) **Siguranța persoanelor**
- a) **Fiți atent, urmăriți ce faci și lucrați sensibil cu un instrument electric. Nu folosiți un instrument electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție când folosiți scula electrică poate provoca vătămări grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă de protecție, cască sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de a-l conecta la sursa de alimentare și / sau la acumulator, sau de a-l ridica ori transporta.** Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați unealta electrică în repaus de lucru, sau când conectați unealta electrică la curent poate provoca un accident.
- d) **Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O instrument sau cheie amplasată într-o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați echilibrul în orice moment.** Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii care atârnă. Păstrați părul, hainele și mânușile departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.
- g) **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele de praf.
- 4) **Utilizarea și tratarea sculei electrice**
- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați instrumentul electric conceput pentru lucrarea specifică.** Cu un instrument electric potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de performanță specificat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice cu un comutator defect.** Un instrument electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat

- c) **Deconectați ștecherul de rețea de la priză și / sau scoateți un acumulator detașabil înainte de a configura setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție sau de a îndepărta scula electrică.** Această precauție previne pornirea neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor să folosească unealta electrică dacă nu le este cunoscută sau nu au citit aceste instrucțiuni.** Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.
- e) **Întrețineți cu atenție uneltele. Inspectați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei electrice să fie afectată.** Înainte de a folosi unealta electrică, reparați piesele deteriorate. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute precar.
- f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere îngrijite, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, biții uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de munca care trebuie efectuată.** Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.
- 5) **Utilizarea și tratarea uneltei cu acumulator**
- a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic.** Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.
- 6) **Service**
- a) **Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- b) **Nu executați niciodată lucrări de mentenanță la acumulatorii deteriorate.** Doar producătorul sau serviciul autorizat pentru clienți au voie să efectueze întreținerea și mentenanța la acumulatori.

Indicații de siguranță suplimentare pentru încărcătoare

- **Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea.**
 - **Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de copii nesupravegheați.**
 - **Un cablu de rețea deteriorat trebuie înlocuit de producător, de serviciul pentru clienți sau o persoană instruită asemănător pentru a evita pericolele.**
 - **nu reîncărcați bateriile care nu se pot reîncărca. Dacă nu respectați această indicație, acest lucru poate duce la periclitări.**
- a) Înainte de utilizarea încărcătorului citiți toate indicațiile și măsurile de precauție referitoare la încărcător și la pachetul de acumulatori. Indicațiile corespunzătoare se găsesc în instrucțiunile de utilizare și pe aparatul în sine.
 - b) Verificați încărcătorul regulat în privința deteriorărilor, mai ales cablul de rețea, ștecherul și carcasa. Un încărcător defect se va folosi din nou doar după ce a fost reparat.
 - c) Vă rugăm să nu folosiți încărcătorul dacă a fost expus loviturilor sau dacă a căzut astfel încât a fost deteriorat. Duceți aparatul la un serviciu autorizat pentru reparare sau pentru verificare.
 - d) Nu conectați acumulatorul din nou, dacă s-a ars sau dacă s-a deteriorat în alt mod cu încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
 - e) Vă rugăm să nu dezmembrați încărcătorul. Reparațiile se vor efectua doar de un serviciu autorizat pentru clienți. Asamblarea greșită poate duce la pericol de arsuri și electrocutări.
 - f) Nu folosiți încărcătorul niciodată într-un mediu cu materiale explozive și inflamabile. Există pericol de foc și de explozie!
 - g) Încărcătorul este destinat doar pentru utilizarea privată cu o priză uzuală de gospodărie. Nu încercați niciodată să racordați încărcătorul la o priză cu un alt voltaj.
 - h) Aveți în vedere tot timpul o aerisire suficientă când încărcați acumulatorul. Se pot produce gaze.
 - i) Încărcați acumulatorul doar în încăperi închise deoarece încărcătorul este destinat doar pentru interior.
 - j) Aveți grijă să nu se umezească încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
 - k) Nu folosiți încărcătorul niciodată în alte scopuri decât cel destinat. Utilizarea în alte scopuri decât cel prevăzut poate duce la foc sau la o electrocutare letală.
 - l) Acumulatorii și încărcătoarele disponibile separat pentru acest dispozitiv electric (vezi capitolul: Date tehnice) trebuie utilizate împreună.
 - m) Utilizați întotdeauna numai încărcătorul potrivit pentru dispozitiv (consultați secțiunea: Date tehnice) pentru a încărca acumulatorul. Încărcătorul nu va fi folosit pe post de alimentare cu curent a unei electrice.

- n) Nu folosiți niciodată baterii nereîncărcabile. Nerespectarea acestei prescripții poate duce la pericole.
 - o) Vă rugăm să nu puneți niciun obiect pe încărcător, fiindcă acest lucru poate duce la supraîncălzire. Nu amplasați încărcătorul în apropierea unei surse de căldură.
 - p) Așezați cablul de rețea astfel încât nimeni să nu se împiedice și să nu îl deterioreze în alt mod. În caz contrar există pericol de daune materiale și accidentări.
 - q) După utilizare trebuie să scoateți încărcătorul întotdeauna din priză. Astfel evitați eventualele riscuri.
 - r) Înainte de executarea lucrărilor de curățare și de îngrijire, trebuie să scoateți întotdeauna ștecherul de rețea din priză. În caz contrar există pericol de electrocutare!
 - s) Nu scoateți niciodată ștecherul de rețea din priză trăgând de cablu, ci doar de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablu.
 - t) Vă rugăm să nu folosiți prelungitoare, în afară de momentul în care acest lucru este inevitabil. Utilizarea unui cablu prelungitor nepotrivit poate duce la pericol de foc și de electrocutare.
 - u) Un cablu de rețea deteriorat trebuie schimbat de producător, de serviciul pentru clienți sau de o persoană autorizată pentru a evita pericolele.
 - v) Încărcătorul trebuie conectat la o priză împământată.
- Încărcătorul se va conecta doar la curentul alternativ indicat pe plăcuță și doar la o priză împământată. Racordați ștecherul de rețea la o priză accesibilă pentru a putea separa aparatul de la alimentarea de rețea
 - Nu atingeți încărcătorul niciodată cu mâinile umede.
 - Aveți grijă să plasați cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu se împiedice.
 - Pentru a evita o deteriorare a cablului de rețea, nu aveți voie să lăsați cablul să atârne peste muchii tăioase.
- **Risc de rănire!** Acumulatorii conțin substanțe inflamabile. Dacă nu tratați acumulatorii regulamentar, aceștia se pot scurge în anumite condiții, pot deveni fierbinți, să se inflameze sau să explodeze. O manipulare necorespunzătoare poate duce la accidentări.
 - Nu încălziți acumulatorii și nu îi aruncați în focul deschis.
 - Nu expuneți acumulatorii și trimmerul pentru gazon la radiația solară directă.
 - Schimbați acumulatorii doar cu același tip de acumulatori de aceeași marcă. Vezi capitolul "Date tehnice".
 - Nu dezmembrați acumulatorii, nu îi aruncați la foc și nu îi scurtcircuitați.
 - Păstrați acumulatorii neutilizați în afara razei de acțiune a copiilor.
 - Dacă copiii sau animalele de casă înghit acumulatori trebuie să consultați imediat un medic.
 - Evitați contactul substanței din baterii cu pielea, cu ochii și cu mucoasele.
 - Dacă intrați în contact cu substanța din baterii, trebuie să clătiți zona respectivă cu apă și să contactați imediat un medic.

Indicații de siguranță suplimentare pentru încărcătoare

- **AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!**
O instalație electrică defectă sau o supratensiune poate duce la electrocutare.

- **Risc rezidual - risc de rănire!**

Chiar dacă utilizați corect acest instrument electric, riscurile reziduale rămân întotdeauna. În legătură cu construcția și proiectarea acestei unelte electrice pot apărea următoarele pericole:

- a) **Tăieturi**

- b) **Leziuni oculare cauzate de piese sau particule de murdărie aruncate de dispozitiv.**

Purtați întotdeauna o protecție adecvată pentru ochi atunci când lucrați cu dispozitivul.

- c) **Afectarea auzului dacă nu este uzată o protecție auditivă adecvată.**

- d) **Leziuni ale pielii datorate contactului accidental cu piese mobile sau particule de murdărie.** Când lucrați cu dispozitivul, purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat, îmbrăcăminte cu mâneci lungi și pantaloni lungi și pantofi robuști.

- e) **Deteriorarea sănătății care rezultă din emisiile de vibrații dacă produsul este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, nu este gestionat și întreținut corespunzător.** Avertizare! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza mașina.

Dacă apare un accident sau apare o defecțiune în timpul funcționării, dispozitivul trebuie oprit imediat. Tratați corect

leziunile sau solicitați asistență medicală. Pentru a remedia defecțiunile, citiți capitolul „Eliminarea erorilor” sau contactați centrul nostru de service.

Transport

Opriti produsul și deconectați-l acumulatorul. Scoateți lamele de tăiere și pliați bara de protecție a plantelor în sus. Păstrați lamele de tăiere în mânerul suplimentar.

Instalați dispozitive de protecție pentru transport, dacă sunt disponibile. Apucați întotdeauna produsul de mănere. Protejați produsul împotriva impactului și vibrațiilor puternice, care apar mai ales atunci când este transportat în vehicule. Asigurați produsul împotriva alunecării și basculării,

Bateria Li-Ion adecvată pentru acest dispozitiv este supusă legii mărfurilor periculoase, dar poate fi transportată în condiții simplificate: Utilizatorul privat poate transporta acumulatorul pe drum fără alte restricții, cu condiția ca aceasta să fie ambalată în scopuri de vânzare cu amănuntul și transportul să fie utilizat în scopuri private.

Înțelesul simbolurilor



Avertizare!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Nu folosiți dispozitivul în ploaie, pe vreme rea, în medii umede sau pe gard viu sau gazon umed.



Purtați o protecție a auzului!



Purtați protecție pentru ochi!



Precauție!

Întotdeauna ține terții în afara zonei de lucru. Departe de zona de pericol.



Precauție!

Întotdeauna ține terții în afara zonei de lucru. Departe de zona de pericol.



Precauție!

Instrumentul funcționează din inerție după oprirea motorului.



Putere sonoră garantată.



Încărcătorul este potrivit numai pentru utilizarea în interior.



Clasa de protecție II (Izolare dublă)



Nu aruncați în foc!



Material reutilizabil



Acumulator litiu-ion



Nu aruncați în apă.



Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.

Plăcuță de fabricație

Localizare: Plăcuța de identificare se află pe carcasa dispozitivului.



Notă

Marcajul are o valoare documentară și nu trebuie modificat sau făcut ilizibil.

Înainte de prima punere în funcțiune



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii atunci când ei se joacă cu materialul de ambalare!

- ▶ Țineți materialul de ambalare departe de copii.

- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare din dispozitiv înainte de prima utilizare.

Descrierea pieselor (Fig. A)

- 1 Butonul de blocare a pornirii
- 2 Comutator pornit / oprit
- 3 Acumulator (neinclus în volumul livrării)
- 3a LED Display-ul acumulatorului
- 3b palpator pentru starea acumulatorului
- 4 Mâner suplimentar cu cuțit de tăiere de rezervă.
- 5 Buton de blocare a mânerului suplimentar
- 6 Manșon de prindere
- 7 Tijă telescopică
- 8 Cuțit de tăiere
- 9 Roată de ghidare
- 10 Calotă de protecție
- 11 Etrier de protecție a plantelor
- 12 Capul trimmerului
- 13 Unghiul de lucru al butonului de blocare
- 14 Dispozitiv anti-răsucire
- 15 Încărcător rapid (nu este inclus în volumul livrării)
- 16 LED Roșu de control
- 17 LED Verde de control

TimP de funcționare

Respectați regulamentele locale

- ▶ Informați-vă la autoritatea locală de
- ▶ reglementare în privința orelor de utilizare a aparatului

Punerea în funcțiune (fig. B)

Încărcați acumulatorul (imagine 1)



Avertizare!

Pericol de electrocutare! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.

NOTĂ: Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C. Acumulatorul (3) este preîncărcat doar la un nivel mic.

De aceea trebuie să încărcați acumulatorul (3) înainte de prima utilizare. Când afișajul nivelului de încărcare a acumulatorului (3a) indică un nivel scăzut (lumină roșie) trebuie să încărcați acumulatorul.

- Introduceți acumulatorul (3) în încărcătorul rapid (15).
- Conectați ștecherul la priză. LED-ul roșu de control (16) se aprinde.
- LED verde de control (17) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (3) este gata de utilizare.

Atenție!

Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului. Un acumulator fierbinte poate fi introdus direct în încărcător, iar procesul de încărcare nu începe până când temperatura bateriei nu s-a răcit la un interval de temperatură acceptabil. Încărcătorul va începe apoi să se încarce automat.

- LED-ul roșu de control (16) se aprinde: bateria se încarcă
- LED-ul verde de control se (17) aprinde:
 - a.) acumulatorul (3) este complet încărcat
 - b.) acumulatorul (3) este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce acumulatorul (3) s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (16) se aprinde.

- Opriți încărcătorul timp de cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. Pentru a face acest lucru, scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Nu încărcați niciodată un acumulator a doua oară imediat după procesul de încărcare rapidă. Există riscul ca acumulatorul (3) să se supraîncălzească, reducând durata de viață a acumulatorului.

Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid		
LED Display-ul acumulatorului	Încărcător rapid	Analiza erorilor
		
Se aprinde	LED-ul roșu de control se aprinde. LED-ul verde de control se aprinde:	Acumulatorul se încarcă Acumulatorul este complet încărcat
nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi LED-ul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde.	Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent)	Acumulatorul poate fi defect. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate

Asamblare (Imagine)

- ▶ Atașați lama de tăiere la discul rotativ. **1**
 - ▶ Trageți lama de tăiere cu atenție spre exterior până la blocare **2**.
 - ▶ Glisați capacul de protecție peste capul trimmerului **3**.
- ✓ Veți auzi când capacul de protecție se blochează

Setați unghiul de lucru (Imagine)

ATENȚIE! Cea mai mică setare posibilă a unghiului este destinată numai transportului și nu este potrivită pentru tăierea normală.

Trimmerul de tuns iarbă are un unghi de lucru reglabil pe 5-nivele. Acest lucru vă permite să ajungeți cu ușurință în locuri dificile și greu accesibile.

- ▶ Apăsăți butonul de blocare al unghiului de lucru și țineți-l apăsat **1**.
 - ▶ Setări unghiul de lucru dorit **2**.
 - ▶ Eliberați butonul de blocare.
- ✓ Capul trimmerului de iarbă face clic când se blochează în locaș.

Funcția de tăiere a marginilor (Imagine)

Funcția de tăiere a marginilor permite tunderea precisă și convenabilă de-a lungul marginii gazonului.

- ▶ Trageți dispozitivul anti-răsucire în sus **1**.
 - ▶ Rotiți mânerul telescopic la 180 ° în direcția dorită **2**.
- ✓ Blocarea anti-răsucire se fixează înapoi după rotire.

Notă:

- ▶ În această poziție, trimmerul poate fi ghidat pe roata de ghidare de pe podea pentru o muncă mai ușoară. **3**

Setați înălțimea de lucru (Imagine **5**)

- ▶ Înșurubați manșonul de strângere de pe mânerul telescopic **1**.
- ▶ Setați lungimea dorită **2**.
- ▶ Înșurubați manșonul de strângere de pe mânerul telescopic fixat la înălțimea dorită **3**.

Mâner suplimentar (Imagine **6**)

- ▶ Apăsați butonul de blocare de pe mânerului suplimentar și țineți-l apăsat. **1**
- ▶ Setați unghiul de lucru dorit **2**.
- ▶ Eliberați butonul de blocare.
- ✓ Mânerul suplimentar se blochează în poziția dorită.

Bara de protecție a plantelor (Imagine **7**)

Bara de protecție a plantelor protejează tufișurile, copacii și paturile de plante.

- ▶ Rabatați bara de protecție a plantelor de jos în sus.

Operarea și funcționarea (Fig. **C**)

Introduceți acumulatorul (Imagine **1**)



Avertizare!

Manipularea incorectă a bateriei și a încărcătorului

- Risc de răniri și daune materiale
- ▶ Citiți și urmați instrucțiunile de utilizare pentru baterie și încărcător.
- ▶ Glisați bateria în compartimentul bateriei până când bateria se fixează în poziție.
- ✓ Dispozitivul este gata de funcționare.

Scoateți acumulatorul:

- Apăsați butonul de eliberare de pe baterie și scoateți bateria din dispozitiv.

Pornirea și oprirea (Imagine **2**)



Avertizare!

Pericol de rănire sau deteriorare a bunurilor.

- ▶ Țineți aparatul întotdeauna cu ambele mâini în timpul funcționării.
- ▶ Glisați blocajul de conectare înainte **1**.
- ▶ Apăsați comutatorul de pornire / oprire și mențineți-l apăsat **2**.
- ▶ Pentru oprire, eliberați comutatorul de pornire / oprire.



Avertizare!

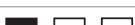
Pericol de accidentare!

După oprirea dispozitivului, lamele de tăiere continuă să se miște o perioadă.

- ▶ Lăsați lamele să se oprească complet.
- ▶ Nu atingeți lama în mișcare sau nu o frânați.

Afișaj pentru nivelul de încărcare

- ▶ Acumulatorul are un indicator de stare de încărcare care arată starea de încărcare a bateriei.
- ▶ Apăsați butonul pentru a citi starea de încărcare.
- ✓ Starea de încărcare este indicată de LED-uri.

Afișaj	Status
	Acumulatorul este complet încărcat.
	Acumulatorul este slab.
	Acumulatorul este gol.

Informații generale despre acumulator



Notă

Acumulatorul atinge capacitatea maximă numai după ce a fost încărcat de mai multe ori.

În interesul unei durate lungi de viață a acumulatorului, trebuie să luați în considerare următoarele puncte:

- Încărcați complet acumulatorul înainte de a-l utiliza pentru prima dată.
- Nu încărcați bateria scurt de mai multe ori la rând.
- Folosiți numai încărcătorul destinat pentru încărcarea acumulatorului (vezi capitolul: date tehnice).
- Încărcați bateria dacă dispozitivul funcționează prea încet.
- În orice caz, respectați instrucțiunile de siguranță aplicabile, precum și reglementările și notele privind protecția mediului.
- Defectele rezultate în urma manipulării necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

Instrucțiuni generale de lucru

Atenție!

Când tăiați, asigurați-vă că nu există obiecte cum ar fi sârmă, piese metalice, pietre etc.

Acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului de tăiere.

Dacă firul este blocat de obiecte solide, opriți aparatul imediat.

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul în privința defectelor evidente, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate. Verificați etanșeitatea șuruburilor.
- ▶ Nu solicitați atât de mult aparatul, în timpul lucrului, până se oprește.
- ▶ Urmați instrucțiunile pentru întreținerea și curățarea dispozitivului.

Întreținere/curățare



Avertizare!

Pericol de rănire datorită deplasării pieselor mobile!

- ▶ Lucrările de întreținere și curățare a dispozitivului pot fi efectuate numai cu instrumentul de tăiere oprit
 - ▶ Nu desfaceți aparatul, în caz că vi se pare ceva suspect, apelați întotdeauna la un atelier de specialitate.
- Scoateți bateria înainte de a începe orice lucrare.

Atenție!

Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți. Acest lucru ar putea deteriora iremediabil aparatul. Substanțele chimice pot ataca părțile din plastic ale dispozitivului.

- ▶ Efectuați o curățare minuțioasă a aparatului dvs. după fiecare sezon.
 - ▶ Nu curățați dispozitivul cu apă.
 - ▶ Verificați detaliat dispozitivul și toate accesoriile și asigurați-vă că toate accesoriile sunt așezate corect. Verificați întotdeauna piesele defecte și înlocuiți-le prin intermediul unui atelier specializat. Notă: capacul de protecție (10) nu trebuie îndepărtat din motive de siguranță.
 - ▶ Nu folosiți niciodată instrumentul cu dispozitive de protecție defecte.
- Curățați dispozitivul cu o perie de mână după fiecare utilizare.

Schimbarea lamelor

- ▶ Glisați lama spre interior și scoateți-o din știftul discului rotativ.
 - ▶ Puneți noua lamă de tăiere pe știftul pe șaiba rotativă și trageți-o spre exterior.
- ✓ Cuțitul de tăiere se prinde și veți auzi un clic.

**Notă:**

- Există 20 de lame de schimb în mânerul suplimentar.

Depozitare**Avertizare!**

- Pericol de rănire cauzată de instrumentul de tăiere.

- Înainte de fiecare transport și depozitare, opriți dispozitivul și așteptați oprirea instrumentului de tăiere.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.
- Depozitați bateria și Trimmerul de gazon separat.
- Păstrați acumulatorul într-un loc răcoros și uscat. Temperatura de depozitare recomandată aproximativ 18 ° C.

Eliminarea erorilor**Avertizare!**

- Pericol de rănire sau deteriorare a bunurilor.
- Înainte de a face orice lucrare la aparat, opriți-l și scoateți acumulatorul.
- Nu desfaceți aparatul, în caz că vi se pare ceva suspect, apelați întotdeauna la un atelier de specialitate.

Problemă	Cauze posibile	Analizarea depanării
Aparatul se oprește.	Acumulatorul este prea cald	Lăsați acumulatorul să se răcească.
	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Comutator pornit / oprit defect.	Găsiți un atelier de specialitate.
	Motor defect	
Dispozitivul funcționează cu întreruperi.	Contact intern decuplat.	Găsiți un atelier de specialitate.
	Comutator pornit / oprit defect.	
Vibrații puternice, zgomot puternic.	Lamă de tăiere ruptă.	Schimbați lama de tăiere.
	Dispozitivul de tăiere este înfundat.	Curățați tăietorul
	Motor defect	Găsiți un atelier de specialitate.
Rezultat greșit la tăiere.	Lamă de tăiere ruptă.	Schimbați lama de tăiere.
	Dispozitivul de tăiere este murdar.	Curățați tăietorul
	Acumulatorul nu este complet încărcat.	Încărcați acumulatorul.

Date tehnice

Model	1295296
Tensiunea nominală	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Viteză de mers în gol	8500 min ⁻¹
Clasa de protecție	III
Grad de protecție	IPX0
Lățimea de tăiere:	aproximativ Ø 260 mm
Pivoți cap motor 180°	
Unghi de înclinare reglabil pe 5 nivele	
incl. 20 de lame de tăiere de rezervă	

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

•Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu acumulatori din seria „20V Power Tools”: Art. Nr.: 1291149 și Art. Nr.: 1291272 (nu este inclus):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Capacitate	2, 0Ah
Celule:	5
Protecție:	IPX0

Model:	1291272
Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Capacitate	4, 0Ah
Celule:	10
Protecție:	IPX0

•Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de acumulatori din seria „20V Power Tools”. Nr. art. 1291289 (nu este inclus).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
INTRARE	
Tensiune nominală:	220-240 V ~ (curent alternativ), 50 Hz, 0,4 A
Siguranță (interior):	3,15 A 
IEȘIRE	
Tensiune nominală:	21 V $\equiv$ (Curent continuu)
Curent nominal:	2,5 A
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute (2, 0Ah) Aproximativ 120 minute (4, 0Ah)
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

Informații despre zgomote



Avertizare!

Când lucrați, nivelul de zgomot poate depăși 96 dB (A).

- Risc de răni grave și traume sonore.
- Folosiți protecție auditivă.

Informații referitoare la zgomot și la vibrație

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate! Lucratul fără protecție a auzului sau fără îmbrăcăminte de protecție poate duce la problem de sănătate.



Purtați în timpul lucrului o protecție a auzului și îmbrăcăminte de protecție.

Măsurat conform DIN EN 50636 anexa CC și 2000/14/EC&2005/88/EC. Zgomotul la locul de muncă poate depăși 82 dB(A), în acest caz trebuie luate măsurile de protecție pentru utilizator (purtați o protecție adecvată a auzului).

Nivelul presiunii sonore (L_{pA})	79,5 dB(A)
Incertitudine (K_{pA})	3 dB(A)
Nivel de putere sonoră (L_{WA})	92,7 dB(A)
Incertitudine (K_{WA})	2,33 dB(A)
Putere sonoră garantată.	96 dB(A)

Valorile de mai sus sunt valori ale emisiilor de zgomot și, prin urmare, nu trebuie să reprezinte în același timp valori sigure la locul de muncă. Corelația dintre nivelul emisiilor și nivelul emisiilor nu este suficient de certă pentru a da o indicație fiabilă dacă sunt necesare sau nu măsuri de precauție suplimentare. La factorii care pot influența nivelul respectiv de emisie la locul de muncă, se numără particularitățile locului de muncă, durata de expunere, alte surse de zgomot etc. De asemenea, respectați reglementările naționale privind nivelurile de zgomot admise la locul de muncă.

Cu toate acestea, informațiile de mai sus oferă utilizatorului posibilitatea de a evalua mai bine pericolele și riscurile existente.

Niveluri de vibrații

Vibrațiile pe mânerul principal (a_h)	2,681 m/s ²
Incertitudine (K)	1,5 m/s ²
Vibrațiile pe mânerul suplimentar (a_{h1})	3,125 m/s ²
uncertainty K	1,5 m/s ²

ATENȚIE! Valoarea vibrațiilor specificate a fost măsurată folosind o metodă de testare standard în conformitate cu DIN EN 50636 Anexa BB și poate fi utilizată pentru comparația cu un alt instrument. De asemenea, este potrivit pentru estimarea preliminară a expunerii la vibrații. Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a instrumentului electric poate devia de la valoarea specificată în funcție de modul în care este utilizat dispozitivul.

Încercați să mențineți nivelul de vibrații cât mai mic. Printre măsurile exemplare pentru reducerea expunerii se numără purtarea de mănuși în timpul utilizării instrumentului și limitarea orelor de lucru. În acest timp trebuie luate în calcul toate momentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care ați oprit unealta electrică, și timpii în care aceasta este pornită și funcționează fără încărcare).

Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de găurit și înșurubat poate duce la deteriorări cauzate de vibrații.

Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile.



Eliminați materialele de ambalare conform etichetării acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu directivele specifice țării.

Instrucțiuni privind eliminarea articolelor electrice



Nu aruncați aparate electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Alternative de reciclare la cererea de retur: Proprietarul dispozitivului electric este în mod alternativ obligat să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietate asupra dispozitivului în loc de returnare. În acest scop, vechiul dispozitiv poate fi, de asemenea, lăsat într-un punct de preluare, care efectuează o eliminare în sensul Legii naționale privind substanțele închise și a gestionării deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!

- Nu aruncați bateriile pentru a fi aruncate în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!

Înlăturarea acumulatorului



Acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manipularea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau a contaminării apei și solului atunci când dispozitivul este reciclat ulterior.

Garanție

Kaufland vă oferă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizare necorespunzătoare, tratare inadecvată, reparații neautorizate sau întreținere și îngrijire inadecvate.

Service



AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

- Înlocuiți întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP de asistență europeană:

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.





THE PART THAT MAKES THE DIFFERENCE

Skenirajte i otkrijte!
www.kaufland.swap-europe.com



JAMSTVO

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

Declarația CE de conformitate



Informațiile și standardele pot fi găsite pe declarația CE de conformitate anexată.

Obsah

Rozsah dodávky	106
Bezpečnosť	106
Pred prvým použitím	117
Používanie a prevádzka	119
Údržba / čistenie	120
Uloženie	121
Riešenie problémov	121
Technické údaje	122
Odstránenie obalu	124
Záruka	125
Servis	125
ES vyhlásenie o zhode	125

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového výrobku.
Rozhodli ste sa pre výrobok s vynikajúcim pomerom
ceny/výkonu, s ktorým budete spokojný.

Rozsah dodávky

- vyžinač
- 20 náhradných nožov
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné
poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia
sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Bezpečnosť



Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa neho.

Tento návod na obsluhu odložte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho vlastníka.

- Pred prvým použitím výrobku si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! V prípade nedodržovania návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu výrobku a nebezpečenstvu pre používateľa a ostatné osoby.
- Všetky osoby, ktoré sú zaangažované do uvedenia do prevádzky, obsluhy a údržby výrobku, musia byť príslušne kvalifikované.

Vlastné úpravy a prestavby sú zakázané

Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy a ani z
neho nevytvárajte ďalšie výrobky.

Takéto úpravy by mohli viesť k zraneniam a
poruchám.

- Opravy na výrobku smú vykonávať iba poverené
a vyškolené osoby.
Používajte pri tom vždy originálne náhradné diely.
Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.

Informačné symboly v tomto návode

Znaky a symboly uvedené v tomto návode slúžia na to,
aby pomohli pri čítaní a bezpečnom používaní výrobku.



Pokyn

Informácie o najefektívnejšom, resp.
najpraktickejšom používaní.

► Vykonanie kroku

Výzva k vykonaniu kroku.

✓ Výsledok vykonaného kroku

Výsledok sledu vykonaných krokov.



Označenie obrázku



Číslo polohy, číslo obrázku

Stupne nebezpečenstva varovaní

V tomto návode sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstva, aby poukázali na možné nebezpečné situácie:



Nebezpečenstvo!

V prípade nedodržania opatrení hrozí bezprostredné nebezpečenstvo ťažkých zranení až smrti.



Výstraha!

V prípade nedodržania opatrení môže nastať nebezpečenstvo ťažkých zranení až smrti.



Pozor!

V prípade nedodržania opatrení môže nastať nebezpečenstvo ľahkých zranení.

Pozor!

Môže nastať nebezpečenstvo a v prípade, že sa mu nezabráni, môže viesť k škodám.

Stupne varovania

Varovania sú odstupňované nasledovne:



Označenie (stupeň nebezpečenstva)

Typ a zdroj nebezpečenstva!

- následky pri nedodržaní
- opatrenie na predídenie nebezpečenstvu

Účel použitia

Akumulátorový výžinač je určený výhradne

- na starostlivosť o okraje trávniku, ako aj malé trávnaté plochy a trávniky v súkromnej oblasti.
- na použitie podľa popisu a bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

Akékoľvek iné použitie bude považované za použitie v rozpore s účelom použitia.

Za škody vzniknuté použitím v rozpore s účelom použitia nesie zodpovednosť používateľ

Bezpečnosť detí a osôb

- **Tento výrobok nesmú používať deti. Dávajte pozor na deti, aby sa s výrobkom nehrali.**
- **Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.**
- **Tento výrobok nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Nepoužívajte výrobok s chybnými alebo nenamontovanými bezpečnostnými zariadeniami.**
- **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s výrobkom postupujte rozvážne.**
- **Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.**

- **Vyberte vždy akumulátor z výrobku, keď ho nechávate bez dohľadu a pri odstraňovaní upchatia**
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa typu a spôsobu používania výrobku, ako je ochranná obuv alebo ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvu zranenia.
- Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- Nikdy nebežte, ale pohybujte sa pokojnou chôdzou dopredu.
- Počkajte vždy na zastavenie sekacieho nástroja.
- Nedovoľte používať výrobok osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi alebo deťom. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať vek používateľa.
- Dbajte na to, že používateľ samotný je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie ostatných osôb alebo ich majetku.

Pred používaním

- Dôkladne si prečítajte pokyny.
- Pred začiatkom práce sa oboznámte s akumulátorovým vyžínačom a jeho funkciami, ako aj ovládacími prvkami.
- Tento vyžinač je určený na starostlivosť o okraje trávnik, ako aj malé trávnaté plochy a trávniky v súkromnej oblasti. Vzhľadom na fyzické nebezpečenstvo pre používateľa alebo iné osoby sa nesmie výrobok používať na iné účely.

- Používajte výrobok len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Používajte vyžinač iba pri suchých poveternostných podmienkach. Držte výrobok mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti a nepoužívajte ho počas búrky. Pri vniknutí vody do vyžinača hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte vyžinač, ktorý má pokazený vypínač a ktorý už nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Nechajte ho opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo servisom.
- Nepoužívajte nikdy výrobok s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo krytmi. Nechajte ho opraviť alebo príp. vymeniť kvalifikovaným odborníkom alebo servisom.
- Pred používaním sa uistite, že je trávnik bez vetví, kameňov, drôtov atď. a dbajte na to počas celého kosenia.
- **Pred vykonávaním nastavení na výrobku alebo jeho čistením výrobok vypnite a vyberte akumulátor.**
- **Výrobok pred používaním vizuálne skontrolujte na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne namontované ochranné zariadenia alebo kryty.**
- **Výrobok nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.**
- **Pri používaní výrobku noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.**

Používanie

- Pozor na zranenie nôh a rúk sekacím zariadením.
- Vyberte z výrobku akumulátor:
 - vždy, keď sa vzdialíte od výrobku,
 - pred odstraňovaním upchatia,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na výrobku,
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu, aby ste výrobok skontrolovali na poškodenie,
 - za účelom okamžitej kontroly, keď začal výrobok nadmerne vibrovať,
 - vždy, keď začne výrobok nezvyčajne vibrovať.
- Ak začal výrobok nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
 - vyhľadajte poškodenia,
 - vykonajte potrebné opravy poškodených dielov,
 - skontrolujte výrobok na uvoľnené diely a riadne ich dotiahnite.
- Nepoužívajte výrobok vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Vyžinač môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Držte vyžinač pri zapnutí rovnobežne k trávniku, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- Držte pri práci bezpečnostný odstup od otáčajúceho sa noža.
- Nesiahajte do otáčajúceho sa noža.
- Pri pohybe dozadu buďte mimoriadne opatrní. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- Pri prenášaní výrobku na jednotlivé miesta alebo z nich vyberte akumulátor.

Po používaní

- Výrobok vypnite, vyberte akumulátor a skontrolujte výrobok na poškodenia. Pozor, nebezpečenstvo! Sekací mechanizmus dobieha!
- Ak by ste vykonávali údržbu a čistenie na výrobku, najprv ho vypnite a odoberte akumulátor.
- Počkejte vždy na zastavenie sekacieho nástroja a nedotýkajte sa nebezpečných pohybujúcich sa dielov, kým nebude odobraný akumulátor.
- Výmena noža smie prebiehať iba pri odobranom akumulátore. Používajte iba originálny nôž a dbajte na pokyny na montáž!
- Dbajte na to, aby boli vetracie otvory bez znečistenia.
- Nečistite vyžinač vodou.
- Odstavte výrobok na bezpečnom mieste.
- Neukladajte výrobok v dosahu detí.
- Nevykonávajte na výrobku sami opravy, ale ich nechajte vykonať iba kvalifikovaným odborníkom alebo servisom.
- Pred odložením a/alebo uložením nechajte výrobok vychladnúť.
- Výrobok pravidelne kontrolujte a vykonávajte údržbu. Opravy a údržbu výrobku nechajte vykonať iba v autorizovanom servise.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Nenahradzujte nikdy nekovové sekacie zariadenie za kovové.**
- **Počkajte vždy na zastavenie sekacieho nástroja a nedotýkajte sa nebezpečných pohybujúcich sa dielov, kým nebude odobraný akumulátor.**
- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov a pokynov na používanie hrozí vždy zvyškové nebezpečenstvo zranení a vecných škôd. Dbajte vždy na to.**
- **Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám určeným výrobcom. Používajte preto iba originálne alebo výrobcom povolené náhradné diely.**
- **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela a udržiavajte vždy rovnováhu, aby ste mali na svahoch vždy bezpečný postoj a choďte, nebežte**

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a) **Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazu.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Sietová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sieťovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predlžovací kábel, ktorý je určený aj na používanie v exteriéri.** Použitím predlžovacieho kábla vhodného na používanie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.

b) Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.

c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.

d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie. Ak zostanú v otáčajúcej sa časti náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.

e) Vyhybajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.

f) Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.

g) Ak je možné namontovať zariadenie na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané. Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom

4) Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

a) Výrobok nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.

b) Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač. Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Pred vykonaním nastavení, pred výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor. Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.

e) O elektrické náradie sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.

Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.

f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.

Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.

g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.

Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné

4) Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

a) Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.

Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade použitia s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.

b) Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

c) Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.

d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

6) Servis

a) Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

b) Nevykonávajte nikdy údržbu na poškodených akumulátoroch. Údržbu na akumulátoroch smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný zákazník servis.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- **Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.**
 - **Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.**
 - **Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**
 - **Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Nedodržiavanie tohto pokynu môže viesť k nebezpečenstvu.**
- a) Pred používaním nabíjačky by ste si mali prečítať všetky pokyny na používanie a varovania a prijať bezpečnostné opatrenia pre nabíjačku a akumulátor. Pokyny k tomu nájdete v tomto návode na obsluhu a na samotnom výrobku.
 - b) Kontrolujte nabíjačku pravidelne na poškodenie, najmä prívodný kábel, zástrčku a telo. Poškodená nabíjačka smie byť opäť používaná až po oprave.
 - c) Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená úderom alebo nárazom, ak spadla alebo bola iným spôsobom poškodená. Odnesite výrobok na opravu alebo kontrolu do autorizovaného technického servisu.
 - d) Nezapájajte nikdy akumulátor, ktorý horel alebo bol inak poškodený nabíjačkou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - e) Nabíjačku nerozoberajte. Opravy smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis. Nesprávne zloženie môže viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
 - f) Nepoužívajte nabíjačku nikdy v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
 - g) Nabíjačka je vhodná iba na súkromné používanie v bežnej domovej zásuvke. Nikdy nezapájajte nabíjačku do zásuvky s iným napätím.
 - h) Pri nabíjaní akumulátora dbajte vždy na dostatočné vetranie. Mohli by sa tvoriť plyny.
 - i) Akumulátor nabíjajte iba v uzatvorených miestnostiach, pretože nabíjačka je určená iba na použitie v interiéri.
 - j) Dbajte na to, aby sa nabíjačka nedostala do kontaktu s vlhkosťou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - k) Nabíjačku nikdy nepoužívajte na iný, než určený účel. Použitie na iný, než určený účel môže viesť k požiaru alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.
 - l) Samostatne dostupné akumulátory a nabíjačka (pozri kapitola „Technické údaje“) pre toto elektrické náradie musia byť používané spolu.
 - m) Používajte iba nabíjačku vhodnú pre tento výrobok (pozri kapitola „Technické údaje“). Nabíjačku nepoužívajte na napájanie elektrického náradia.

- n) Nikdy nepoužívajte nenabíjateľné batérie. Nedodržanie tohto pokynu vedie k zraneniam.
 - o) Na nabíjačku neodkladajte žiadne predmety, pretože by to mohlo viesť k prehriatiu. Nabíjačku neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
 - p) Prívodný kábel umiestnite tak, aby nikto za neho nezakopol alebo nemohol byť inak poškodený. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vecných škôd a zranení.
 - q) Po použití nabíjačku vždy vytiahnite zo zásuvky. Tak zabránite možnému nebezpečenstvu.
 - r) Pred čistením alebo údržbou vždy najprv vytiahnite elektrickú zástrčku. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
 - s) Nevytahujte nikdy zástrčku zo zásuvky za kábel, ale vždy iba za zástrčku. Neťahajte nikdy za kábel.
 - t) Nepoužívajte predlžovací kábel, iba ak by to bolo nevyhnutné. Použitie nevhodného predlžovacieho kábla môže viesť k nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom.
 - u) Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákaznickým servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 - v) Nabíjačka zapojte do uzemnenej zásuvky.
- Nabíjaču zapájajte iba k striedavému prúdu uvedenom na štítku výrobku a iba do uzemnenej zásuvky. Zapojte elektrickú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.
 - Nedotýkajte sa nabíjačky nikdy vlhkými rukami.
 - Dbajte na to, aby bol predlžovací kábel umiestnený tak, aby sa za neho nikto nepotkol.
 - Predlžovací kábel nikdy nenechajte visieť cez ostré hrany, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- **Nebezpečenstvo poranenia!** Akumulátory obsahujú horľavé látky. V prípade nesprávneho používania akumulátorov môžu tieto za určitých okolností vytiecť, byť horúce, začať horieť alebo vybuchnúť. Nesprávne používanie môže viesť k ťažkým zraneniam.
 - Akumulátory nezohrievajte a nehádzte ich do otvoreného ohňa.
 - Akumulátory a vyžinač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
 - Akumulátory vymieňajte iba za rovnaký typ a značku. Pozri kapitola „Technické údaje“.
 - Akumulátory nerozoberajte, nehádzte do ohňa a ani neskratujte.
 - Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosahu detí.
 - Ak deti alebo domáce zvieratá prehltnú akumulátory, vyhľadajte okamžite lekára.
 - Vyhýbajte sa kontaktu pokožky, očí a slizníc s kyselinou batérií
 - Ak sa dostanete do kontaktu s kyselinou batérií, opláchnite postihnuté miesto množstvom vody a vyhľadajte ihneď lekára.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- **Zvyškové nebezpečenstvo – nebezpečenstvo zranenia! Aj v prípade správneho používania tohto elektrického náradia hrozí vždy zvyškové riziko. Vzhľadom na konštrukciu a prevedenie tohto elektrického náradia môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá.**

a) Rezné poranenia

b) Zranenia očí spôsobené výrobkom vymrštenými dielmi alebo nečistotami.

Pri práci s výrobkom noste vždy vhodnú ochranu zraku.

c) V prípade nenosenia vhodnej ochrany sluchu poškodenie sluchu.

d) Poranenie kože pri neúmyselnom dotyku pohyblivých častí alebo nečistôt.

Pri práci s výrobkom noste vždy vhodné ochranné prostriedky, ochranný odev s dlhými rukávami a dlhé nohavice, ako aj pevnú obuv.

e) V prípade používania výrobku dlhšiu dobu, nesprávneho používania a údržby výrobku poškodenie zdravia, ktoré vyplýva z vibrácií ruka/rameno.

Výstraha! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred používaním výrobku obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Pri nehode alebo poruche počas používania výrobok ihneď vypnite. Zranenia vhodne ošetríte alebo vyhľadajte lekára.

Ohľadom riešenia problémov si prečítajte kapitolu „Riešenie problémov“ alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Preprava

Vypnite výrobok a vyberte akumulátor.

Odoberte nože a vyklepte nahor oblúk na ochranu rastlín. Uložte nože v prídavnom držadle.

Ak sú k dispozícii prepravné ochranné prostriedky, upevnite ich. Výrobok prenášajte vždy pomocou držadiel. Chráňte náradie pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré vznikajú najmä pri preprave vo vozidlách. Zabezpečte výrobok pred vyšmyknutím a prevrátením.

Vhodný Li-Ion akumulátor pre tento výrobok podlieha predpisom o nebezpečnom tovare, je ho však možné prepravovať za zjednodušených podmienok: Súkromná osoba môže prepravovať akumulátor bez ďalších požiadaviek, ak je zabalený v tomto maloo-bchodnom obale a preprava slúži súkromným účelom.

Význam symbolov



Výstraha!



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výrobok nepoužívajte pri daždi, nepriaznivých poveternostných podmienkach, vo vlhkom prostredí alebo na mokrý živý plot alebo trávnik



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranu očí!



Pozor!

Tretie osoby držte mimo dosahu nebezpečného priestoru.



Pozor!

Tretie osoby držte mimo dosahu nebezpečného priestoru.



Pozor!

Nástroj po vypnutí motora dobieha.



Zaručená hladina akustického výkonu.



Nabíjačka je vhodná iba na použitie v interiéri.



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Nehádzať do ohňa!



Opätovne použiteľný materiál



Li-Ion akumulátor



Nehádzať do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.

Typový štítok

Umiestnenie: Typový štítok sa nachádza na tele výrobku



Hinweis

Označenie má informačnú hodnotu a nesmie sa meniť alebo znečistiť.

Pred prvým použitím



Výstraha!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusení detí!

- Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

Zoznam dielov (obr. A)

- 1 Aretácia zapnutia
- 2 Vypínač
- 3 Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
- 3a LED kontrolka akumulátora
- 3b Tlačidlo stavu akumulátora
- 4 Prídavné držadlo s náhradnými nožmi
- 5 Aretačné tlačidlo prídavného držadla
- 6 Upínacia objímka
- 7 Teleskopická tyč
- 8 Nôž
- 9 Vodiace koliesko
- 10 Ochranný kryt
- 11 Oblúk na ochranu rastlín
- 12 Hlava vyžínača
- 13 Aretačné tlačidlo pracovného uhla
- 14 Poistka proti otáčaniu
- 15 Rýchlonabíjačka (nie je súčasťou dodávky)
- 16 Červená LED kontrolka
- 17 Zelená LED kontrolka

Prevádzkové doby

- Dbajte na miestne predpisy.
- Informujte sa na prevádzkové doby na miestnom úrade.

Prvé použitie (obr. B)

Nabíjanie akumulátora



Výstraha!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.

UPOZORNENIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

Akumulátor (3) je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor (3) pred prvým použitím nabíť. Akumulátor (3) nabíjate, ak LED kontrolka akumulátora (3a) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

- Vložte akumulátor (3) do rýchlonabíjačky (15).
- Pripojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (16) zasvieti.
- Zelená LED kontrolka (17) signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (3) pripravený na používanie.

Pozor!

Pri dlhšom používaní elektrického náradia sa môže akumulátor zohriať a spustiť tepelnú ochranu akumulátora. Horúci akumulátor je síce možné vložiť priamo do nabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Nabíjačka potom začne automaticky s nabíjaním.

- svieti červená LED kontrolka (16): akumulátor sa nabíja
- svieti zelená LED kontrolka (3):
 - a.) Akumulátor (3) je úplne nabitý.
 - b.) Akumulátor (3) je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora (3) začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (16).
- Medzi dvoma nabíjaniami vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Vytiahnite pri tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí, že dôjde k prehriatiu akumulátora (3) a tým zníženiu životnosti akumulátora.

Analýza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky

LED kontrolka akumulátora	Rýchlonabíjačka	Riešenie problémov
		
Svieti	Svieti červená LED kontrolka	Akumulátor sa nabíja
	Svieti zelená LED kontrolka	Akumulátor je úplne nabitý
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka	Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Svieti červená LED kontrolka	Nízky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja
	Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)	Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

Montáž (obrázok 2)

- ▶ Upevnite nôž ku kotúču ❶.
- ▶ Opatrne vytiahnite nôž smerom von, kým nezaklapne ❷.
- ▶ Nasuňte ochranný kryt cez hlavu vyžinača ❸.
- ✓ Ochranný kryt počuteľne zaklapne.

Nastavenie pracovného uhla (obrázok 3)

POZOR! Najmenšie možné nastavenie uhla je určené iba na prepravu a nie je vhodné na bežné kosenie.

Vyžinač disponuje pracovným uhlom nastaviteľným na 5 stupňov. Tak je možné pohodlne dosiahnuť problematické a ťažko dostupné miesta v záhrade.

- ▶ Stlačte aretačné tlačidlo pracovného uhla a podržte ho stlačené ❶.
- ▶ Nastavte požadovaný pracovný uhol ❷.
- ▶ Aretačné tlačidlo pustte.
- ✓ Hlava vyžinača počuteľne zaklapne.

Funkcia kosenia okrajov trávnik (obrázok 4)

Funkcia kosenia okrajov trávnik umožňuje presné a pohodlné kosenie pozdĺž okrajov trávnik.

- ▶ Poistku proti otáčaniu vytiahnite nahor ❶.
- ▶ Teleskopickú tyč otočte o 180° do požadovanej polohy ❷.
- ✓ Poistku proti otáčaniu po nakrútení znova dotiahnite.

Pokyn

- Pre jednoduchšiu prácu je možné v tejto polohe viesť výžinač na vodiacom koliesku na zemi ❶

Nastavenie pracovnej výšky (obrázok ❺)

- Uvoľnite upínací objímku na teleskopickej tyči ❶.
- Nastavte požadovanú dĺžku ❷.
- Dotiahnite upínací objímku na teleskopickej tyči v požadovanej výške ❸.

Prídavné držadlo (obrázok ❻)

- Stlačte aretačné tlačidlo prídavného držadla a podržte ho stlačené ❶.
- Nastavte požadovaný uhol ❷.
- Aretačné tlačidlo puste.
- ✓ Prídavné držadlo počutlne zaklapne v požadovanej polohe.

Oblúk na ochranu rastlín (obrázok ❼)

Oblúk na ochranu rastlín chráni kríky, stromy a rastliny na záhonoch.

- Oblúk na ochranu rastlín v prípade potreby sklopte z pracovnej hlavy smerom nadol.

Používanie a prevádzka (obrázok ❸)

Vloženie akumulátora (obrázok ❶)



Výstraha!

Nesprávne používanie akumulátora a nabíjačky

- Nebezpečenstvo zranení a vecných škôd.
- Prečítajte si a dbajte na návod na obsluhu akumulátora a nabíjačky

- Nasuňte akumulátor do priehradky na akumulátor, kým akumulátor počutlne nezaklapne.

✓ Výrobok je pripravený na používanie.

Vybratie akumulátora:

- Nebezpečenstvo zranení a vecných škôd.
- Stlačte tlačidlo uvoľnenia na akumulátore a akumulátor vytiahnite z výrobku.

Zapnutie a vypnutie (obrázok ❷)



Výstraha!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Počas prevádzky držte výrobok pevne oboma rukami.

- Posuňte aretáciu zapnutia dopredu ❶.
- Stlačte vypínač a držte ho stlačený ❷.
- Pre vypnutie vypínač puste.



Výstraha!

Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí výrobku sa nôž ešte chvíľu pohybuje.

- Nechajte nôž úplne zastaviť.
- Nedotýkajte sa pohybujúceho sa noža a nezabrzdujte ho.

Ukazovateľ stavu nabitia

- Akumulátor disponuje ukazovateľom stavu nabitia, ktorý zobrazuje stav nabitia akumulátora.
- Stlačte tlačidlo na odčítanie stavu nabitia.
- ✓ Stav nabitia sa zobrazuje pomocou LED.

Zobrazenie	Stav
	Akumulátor je plne nabitý.
 	Akumulátor je slabý.
 	Akumulátor je prázdny.

Všeobecné pokyny k akumulátoru



Pokyn

Akumulátor dosiahne svoju plnú kapacitu až po viacnásobnom nabití.

Pre dlhú životnosť akumulátora dbajte na nasledujúce body:

- Pred prvým používaním akumulátor úplne nabite.
- Akumulátor nenabíjajte krátko viackrát za sebou.
- Na nabíjanie akumulátora používajte iba na to určené nabíjačky (pozri kapitola: Technické údaje).
- Ak beží výrobok pomaly, akumulátor dobite.
- V každom prípade dbajte na príslušne platné bezpečnostné pokyny, ako aj predpisy a pokyny ohľadom ochrany životného prostredia.
- Poruchy, ktoré vznikli následkom nesprávneho používania, nie sú kryté zárukou.

Všeobecné pokyny na používanie

Pozor!

Pri kosení dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové predmety, kamene a pod. Mohlo by to viesť k poškodeniu sekacieho zariadenia.

Pri zablokovaní noža pevným predmetom výrobok ihneď vypnite.

- ▶ Skontrolujte výrobok pred každým použitím na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte riadne upevnenie skrutiek.
- ▶ Výrobok počas práce nezatažujte tak silno, že by sa zastavil.
- ▶ Dbajte na pokyny ohľadom údržby a čistenia výrobku.

Údržba/čistenie



Výstraha!

Nebezpečenstvo zranenia nebezpečnými pohyblivými dielmi.

- ▶ Údržba a čistenie výrobku sa smú vykonávať iba pri zastavenom sekacom nástroji.
- ▶ Výrobok neotvárajte; v prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- ▶ Pred akoukoľvek prácou na výrobku odoberte akumulátor.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu výrobku. Chemické látky by mohli poškodiť plastové časti výrobku.

- ▶ Po každej sezóne výrobok dôkladne vyčistite.
- ▶ Nečistite výrobok vodou.
- ▶ Dôkladne skontrolujte výrobok a všetko príslušenstvo na poškodenie a správne upevnenie. Poškodené diely nechajte vždy skontrolovať a vymeniť servisom. Pokyn: Z bezpečnostných dôvodov neodstraňujte ochranný kryt (10).
- ▶ Výrobok nikdy nepoužívajte bez ochranných krytov.
- ▶ Výrobok vyčistite po každom použití metličkou.

Vybratie akumulátora:

- ▶ Nasuňte nôž dovnútra a vytiahnite ho z kolíka na kotúči.
- ▶ Nasaďte nový nôž na kolík na kotúči a vytiahnite ho smerom von.
- ✓ Nôž počutielne zaklapne.

**Pokyn**

- V prídatnom držadle je 20 náhradných nožov.

Uloženie**Výstraha!**

Nebezpečenstvo zranenia sekacím nástrojom.

- Pred každou prepravou a uložením výrobok vypnite a počkajte na zastavenie sekacieho nástroja.

- Uložte výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Akumulátor a vyžinač ukladajte oddelene.
- Uložte akumulátor na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota uskladnenia je cca 18 °C.

Riešenie problémov**Výstraha!**

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Pred akoukoľvek prácou na výrobku ho vypnite a vyberte akumulátor.
- Výrobok neotvárajte, v prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.

Problém	Možné príčiny	Riešenie problémov
Výrobok sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Akumulátor nabite.
	Vypínač je chybný	Suchen
	Chybný motor	
Výrobok pracuje s prerušeniami	Uvoľnené vnútorné kontakty.	Suchen
	Vypínač je chybný.	
Silné vibrácie, silné zvuky	Zlomený nôž.	Vymeňte nôž.
	Sekacie zariadenie je upchaté.	Sekacie zariadenie vyčistite.
	Chybný motor.	Vyhľadajte odborný servis.
Zlý výsledok sekania.	Zlomený nôž.	Vymeňte nôž.
	Sekacie zariadenie je znečistené	Sekacie zariadenie vyčistite.
	Akumulátor nie je plne nabitý.	Nabite akumulátor.

Technické údaje

Model	1295296
Menovité napätie	20 V  (jednosmerný prúd)
Voľnobežné otáčky	8500 min ⁻¹
Ochranná trieda	III
Krytie	IPX0
Šírka záberu	ca. Ø 260 mm
Hlava motora otočná o 180°	
Uhol sklonu je nastaviteľný na 5 stupňov	
Vrát. 20 náhradných nožov	

UPOZORNENIE: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Kapacita	2,0 Ah
Články:	5
Krytie:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Kapacita	4,0 Ah
Články:	10
Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
VSTUP	
Menovité napätie:	220-240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz, 0,4 A
Poistka (interná):	3,15 A  T3,15A
VÝSTUP	
Menovité napätie:	21V  (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	2,5A
Doba nabíjania:	ca. 60 minút (2,0Ah) ca. 120 minút (4,0Ah)
Ochranná trieda:	II /  (dvojitá izolácia)

Informácie o hluku



Výstraha!

Pri práci môže hladina hluku prekročiť 96 dB (A).

► Nebezpečenstvo vážnych zranení a akustických tráum.

↔ Noste ochranu sluchu.

Informácie o hluku a vibráciách

VAROVANIE: Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia! Práca bez ochrany sluchu alebo ochranného odevu môže viesť k poškodeniu zdravia.



Pri práci noste ochranu sluchu a primeraný ochranný odev.

Namerané podľa EN 50636 príloha CC a 2000/14/ES a 2005/88/ES. Hluk v pracovnom priestore môže prekročiť 82 dB(A); v takom prípade sú potrebné ochranné opatrenia (noste vhodnú ochranu sluchu).

Vyššie uvedené hodnoty sú hodnoty emisie hluku a nepredstavujú preto nevyhnutne bezpečné hodnoty pre pracovný priestor. Súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou nie je dostatočne spoľahlivá na určenie prípadne potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení. K faktorom, ktoré môžu ovplyvniť príslušnú imisnú hladinu v pracovnom priestore, patria o.i. osobitosti pracovného priestoru, trvanie expozície, iné zdroje hluku a pod. Dbajte tiež na národné predpisy ohľadom prípustnej hodnoty hladiny hluku v pracovnom priestore.

Vyššie uvedené informácie však poskytujú používateľovi možnosť lepšie odhadnúť existujúce nebezpečenstvá.

Hladina akustického tlaku (L_{pA})	79,5 dB(A)
Nepresnosť (K_{pA})	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	92,7 dB(A)
Nepresnosť (K_{WA})	2,33 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	96 dB(A)

Hodnoty vibrácií

Vibrácie namerané na hlavnom 3 drážadle (a_{H1})	2,681 m/s ²
Nepresnosť (K)	1,5 m/s ²
Vibrácie namerané na prídavnom drážadle (a_{H2})	3,125 m/s ²
Nepresnosť (K)	1,5 m/s ²

POZOR! Udávaná hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy v zmysle EN 50636 príloha BB a je ju možné používať na porovnávanie jedného nástroja s iným. Je vhodná tiež na predbežný odhad zaťaženia vibráciami. Hodnota emisie vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Pokúste sa udržiavať úroveň vibrácií čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Nesprávne používanie akumulátorového vyžinača môže viesť k ťažkostiam, ktoré boli spôsobené vibráciami.

Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov.

Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov



Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie

do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený. Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!

Odstránenie akumulátora



Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie.

Li-Ion

Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví.

Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického výrobku.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvaní 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré vznikli nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním a zaobchádzaním, vlastnými úpravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Servis



Výstraha!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prírodného kábla nabíjačky nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode

Съдържание

Обхват на доставката	126
Безопасност	126
Преди първото пускане на уреда да работи	138
Обслужване и работа	141
Поддръжка/Почистване	141
Съхранение	143
Отстраняване на неизправности	143
Технически характеристики	144
Изхвърляне на опаковката	146
Гаранция	146
Сервизно обслужване	147
ЕС-Декларация за съответствие	147

Уважаеми клиенти!

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред.

Вие избрахте продукт с отлично съотношение Цена/Качество, който ще Ви достави много радост.

Обхват на доставката

- Триммер за трева
- 20 резервни режещи ножа
- Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали всички части са налични и проверете уреда за повреди при транспортирането. Не пускайте повреден уред да работи! В случай на повреда се обръщайте към филиал на Кауфланд.

Безопасност



Внимателно прочетете тази Инструкция за употреба преди да използвате вашия уред за първи път и след това действайте. Запазете тази Инструкция за употреба за справка в бъдеще или за следващия собственик.

- Преди да използвате уреда за първи път непременно прочетете Указанията за безопасност! При неспазване на Инструкцията за употреба и Указанията за безопасност могат да настъпят повреди на уреда и опасности за потребителя и други лица.
- Всички лица, които имат отношение към пускането на уреда да работи, начина на работа и поддръжка на уреда, трябва да притежават съответната квалификация.

Забранено е самите вие да извършвате изменения и модификации

Забранено е да се правят изменения на уреда или от него да се правят допълнителни уреди. Такива изменения могат да доведат до нараняване на хора и до неправилно функциониране.

- Ремонти на уреда трябва да се извършват само от назначения и обучен персонал. За целта винаги използвайте оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че се запазва безопасността на уреда.

Информационни символи в тази Инструкция

Знаците и символите в тази Инструкция трябва да ви помогнат да използвате безопасно уреда.



Указание

Информация за най-ефективното, респ. най-практичното използване.

► Стъпка за действие

Изисква от вас да действате.

✓ Резултат от действието

Резултат от поредица стъпки за действие.



Идентификация на фигура



Номера на позиции, номера на фигури

Степени на опасност на предупрежденията

В тази Инструкция за употреба се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание на потенциални опасни ситуации:



Опасност!

Непосредствено предстои опасна ситуация и ако не се спазват мерките, това води до тежки наранявания и в най-лошия случай до смърт.



Предупреждение!

Може да настъпи опасна ситуация и ако не се спазват мерките, това може да доведе до тежки наранявания и в най-лошия случай до смърт.



Внимание!

Може да настъпи опасна ситуация и ако не се спазват мерките, това може да доведе до леки или незначителни наранявания.

Внимание!

Възможно е да настъпи опасна ситуация и ако тя не бъде избегната, това може да доведе до материални щети.

Структура на предупрежденията

Предупрежденията са изградени по следната структура:



Сигнална дума (степен на опасност)

Вид и източник на опасността!

- Последици при неспазване
- Мерки за предотвратяване на опасността

Използване по предназначение

Акумулаторният тример е предназначен преди всичко за:

- поддържане на тревни бордюри, както и на малки тревни площи в частния сектор.
- използване в съответствие с дадените в тази Инструкция за употреба описания и указания за безопасност.

Всяка излизаща извън това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети от използване не по предназначение, отговорност носи потребителят.

Указания за безопасност за деца и възрастни хора

- Този уред не трябва да се използва от деца. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да не си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца.
- Уредът не трябва да се използва от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, от лица с недостатъчни знания и опит или от лица, които не са запознати с инструкциите. Не използвайте уреда с дефектни или немонтирани предпазни устройства.
- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и проявявайте разум при работа с уреда.
- Не използвайте уреда когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание при използване на уреда може да доведе до значителни наранявания.

- **Винаги изваждайте акумулатора от уреда, когато се оставя без надзор и при отстраняване на блокировка.**

- Винаги носете лични предпазни средства и предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, примерно предпазни обувки и средства за защита на слуха, в зависимост от използването на уреда, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте да заемате неестествена позиция на тялото. Погрижете се да стоите стабилно и винаги да запазвате равновесие. По този начин можете по-добре да контролирате уреда в неочаквани ситуации.
- Никога не тичайте, а се движете със спокойна походка напред.
- Винаги изчаквайте режещият инструмент да спре напълно.
- Никога не разрешавайте на хора, които не са запознати с тези инструкции, както и на деца, да използват машината. Местни предписания могат да ограничат възрастта на потребителя.
- Имайте предвид, че потребителят е лично отговорен за злополуки или опасности спрямо други лица или тяхната собственост.

Преди първата употреба

- Внимателно прочетете указанията.
- Преди да започнете да работите, запознайте се с акумулаторния тример и с неговите функции, както и с елементите за обслужване.
- Този тример за трева е предвиден за поддържане на тревни бордюри, както и на малки тревни площи в частния сектор. Поради опасността от

физическо нараняване на потребителя или други лица, уредът не трябва да се използва за други цели.

- Използвайте тримера за трева само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Поддържайте вашата работна зона чиста и добре осветена.
- Използвайте тримера за трева само при сухи атмосферни условия. Дръжте уреда далече от дъжд и влага и не го използвайте по време на буря. Проникването на вода вътре в тримера за трева увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте тример за трева, чийто превключвател е дефектен и който повече не може да се включва или изключва. Той трябва да бъде ремонтиран от квалифицирани специалисти или специализирана работилница.
- Никога не използвайте уред с повредени или липсващи защитни устройства или защитни покрития. Те трябва да бъдат ремонтирани от квалифицирани специалисти или специализирана работилница или ако се налага трябва да бъдат заменени.
- Преди употреба се уверете, че тревата е свободна от клони, камъни, телове и т.н. и следете за това по време на целия процес на косене на тревата.
- **Преди да предприемете настройки на уреда или преди да го почистите, изключете уреда и извадете акумулатора.**
- **Преди употреба, машината трябва да се провери визуално за повредени, липсващи или неправилно монтирани защитни устройства или защитни покрития.**

- **Никога не пускайте машината да работи, ако наблизко се намират хора, особено деца, или домашни животни.**
- **По време на работа с машината, винаги носете здрави обувки и дълги панталони.**

При използване

- Внимавайте за наранявания на краката и ръцете от режещото устройство.
- Изваждайте акумулатора от уреда:
 - винаги, когато се отдалечавате от уреда,
 - преди да отстраните блокировки,
 - преди проверки, почистване или работа по уреда,
 - след докосване на чуждо тяло, за да проверите уреда за повреди,
 - за незабавна проверка, когато уредът започне да вибрира много силно,
 - винаги, когато машината започне да вибрира неочаквано.
- Ако машината започне да вибрира необичайно силно, необходима е незабавна проверка:
 - потърсете повреди,
 - направете необходимите ремонти на повредените части,
 - проверете за наличие на хлабави части и ги стегнете здраво.
- Не използвайте уреда във взривоопасна околна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахообразни материали. Триммерът за трева може да генерира искри, които могат да запалят прахообразните материали или пари.

- При включване, дръжте тримера за трева успоредно на тревата, тъй като в противен случай има опасност от нараняване.
- При работа, спазвайте безопасно разстояние от въртящия се нож.
- Никога не посягайте към въртящия се нож.
- Бъдете особено внимателни когато се движите назад. Опасност от спъване!
- Изваждайте акумулатора от машината преди да се преместите от едно на друго работно място.
- Никога не свързвайте нахъсо и не манипулирайте инсталираните в уреда превключващи устройства.
- През цялото време докато машината се ползва, трябва да се носят средства за защита на слуха и здрави обувки.
- Включвайте машината само тогава, когато ръцете и краката ви се намират извън радиуса на действие на режещото устройство.
- Внимавайте за нараняване на краката и ръцете от режещото устройство.

След използване

- Изключете уреда, извадете акумулатора и проверете уреда за повреди. Внимание, опасност! Режещият инструмент продължава да се върти!
- Ако трябва да извършвате работи по поддръжка и почистване на уреда, изключете уреда и извадете акумулатора.
- Изчакайте докато режещият инструмент спре напълно и не докосвайте никакви движещи се опасни части, без преди това да извадите акумулатора.

- Замяната на режещия нож трябва да се направи само при изваден акумулатор. Използвайте само оригинален нож и съблюдавайте указанията за монтаж!
- Внимавайте, вентилационните шлици трябва да са свободни от замърсявания.
- Не почиствайте тримера за трева с вода.
- Оставете уреда на безопасно място.
- Не съхранявайте уреда в зоната за досег от деца.
- Самите вие не предприемайте ремонти на уреда, а те трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти или специализирана работилница.
- Изчакайте уредът да се охлади, преди да го оставите настрана и/или да го приберете за съхранение.
- Машината трябва да се проверява и поддържа редовно. Машината трябва да се ремонтира само в оторизирана специализирана работилница.

Общи указания за безопасност

- **Никога не замествайте неметално режещо устройство с метално режещо устройство!**
- **Винаги изчакавайте режещият инструмент да спре напълно и не докосвайте движещи се опасни части, без преди това да сте извадили акумулатора.**
- **И при спазване на всички указания за безопасност и начин на работа, съществува остатъчен риск от нараняване и материални щети.** Винаги имайте това предвид.

- **Резервните части трябва да отговарят на посочените от производителя изисквания.** Поради това използвайте само оригинални резервни части или разрешените от производителя резервни части.
- **Имайте предвид, че трябва да избягвате неестествената позиция на тялото и винаги да поддържате равновесие, за да може по всяко време да стоите стабилно по наклони, и трябва да вървите, а не да тичате.**

Използването в Указанията за безопасност понятие „Електроинструмент“ се отнася за електроинструменти, захранвани от мрежата (с мрежов кабел) и за захранвани от акумулатор електроинструменти (без мрежов кабел).

- 1) Безопасност на работното място**
- а) Поддържайте вашата работна зона чиста и добре осветена.**
Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до злополуки.
- б) Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахообразни материали.**
Електроинструментите генерират искри, които могат да запалят прахообразните материали или пари.
- в) Дръжте далече децата или другите хора по време на използването на електроинструмента.** При отклонение на вниманието можете да загубите контрол над уреда.

2) Електрическа безопасност

- a) Свързващият щепсел на електроинструмента трябва да съответства на щепселната кутия. Щепселът не трябва да се променя в никакъв случай. Не използвайте адаптер-щепсел заедно със защитно заземени електроинструменти.**

Непроменените щепсели и подходящи щепселни кутии намаляват риска от токов удар.

- b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, примерно тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако вашето тяло е заземено.

- c) Дръжте електроинструментите далече от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

- d) Не използвайте кабела за цел, различна от посочената, примерно за да носите електроинструмента, за да го окачите или за да извадите щепсела от щепселната кутия. Дръжте кабела далече от горещина, масла, остри ръбове или подвижни части на уреда.**

Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за работа на открито.** Използването на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.

- f) Когато не може да се избегне работата на електроинструмента във влажна среда, използвайте превключвател с вградена дефектнотокова защита.**

Използването на превключвател с вградена дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- a) Бъдете внимателни, концентрирайте се върху това, което правите, и бъдете разумни при работа с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.

- b) Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, примерно прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или средства за защита на слуха, според вида и приложението на електроинструмента, намалява риска от наранявания.

- c) Избягвайте случайното пускане на уреда да работи. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го включите към електрозахранването и/или акумулатора.** Ако при носенето на електроинструмента държите пръста си на превключвателя, или при включен уред го свържете към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.

д) Свалете регулиращите инструменти или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.

Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да доведе до наранявания.

е) Избягвайте неестествена позиция на тялото. Погрижете се да стоите стабилно и винаги да поддържате равновесие. По този начин можете по-добре да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.

ф) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си настрана от движещи се части. Свободните дрехи, накитите или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

г) Когато са монтирани устройства за изсмукване и улавяне на прахта, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прахта може да намали опасността от прахта.

4) Използване и работа с електроинструмента

а) Не претоварвайте уреда.

Използвайте за вашата работа предвидения за това електроинструмент. С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на мощността.

б) Не използвайте електроинструмент, чийто превключвател е дефектен.

Електроинструментът, който повече не може да се включва и изключва е опасен и трябва да се ремонтира.

с) Извадете щепсела от щепселната кутия и/или извадете акумулатора, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда настрана. Тази предпазна мярка предотвратява непреднамереното стартиране на електроинструмента.

д) Съхранявайте електроинструменти, които не се използват, извън обсега на деца. Не оставяйте уреда да се използва от лица, които не са запознати с него или които не са прочели Инструкцията.

Електроуредите са опасни, когато се използват от лица без опит.

е) Старателно се грижете за електроинструментите. Проконтролирайте дали движещите се части функционират безупречно и не се задържат, дали има счупени части или са повредени така, че функционирането на електроинструмента е влошено.

Повредените части трябва да се ремонтират преди уредът да се използва.

ф) Дръжте режещите инструменти остри и почистени. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се задържат по-малко и могат по-лесно да се управляват.

г) Използвайте електроинструмента, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания. При това се съобразявайте с условията за работа и с дейността, която трябва да се извърши. Използването на електроинструментите за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

- 5) Използване и работа с акумулаторния инструмент**
- a) Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, ако се използва с друг акумулатор.
- b) В електроинструментите използвайте само предвидените за целта акумулатори.** Използването на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползваните акумулатори далече от канцеларски кламери, монети, ключове, игли, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до свързване нахъсо на контактите.** Свързването нахъсо на контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- d) При неправилно използване, от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт, изплакнете засегнатата зона с вода. При контакт на течността с очите, допълнително потърсете лекарска помощ.** Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до раздразнение на кожата или изгаряния.
- 6) Сервизно обслужване**
- a) Електроинструментът трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира запазване на безопасността на уреда.

- b) Никога самите вие не извършвайте ремонтна дейност на повредени акумулатори.** Само производителят или оторизираното от него предприятие за обслужване на клиенти може да извършва ремонтна дейност на акумулатори.

Допълнителни указания за безопасност за зарядни устройства

- **Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от такива, които нямат достатъчно опит и знания, ако те се надзирават или са инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности.**
- **Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от клиента не трябва да се правят от деца без надзор.**
- **Повреден мрежов кабел трябва да се смени от производителя, негова служба за работа с клиенти или от лице с аналогични правомощия, за да се избегнат опасности.**
- **Не зареждайте незареждащи се батерии. Неспазването на това указание води до опасности.**
- a) **Преди да използвате зарядното устройство, трябва да прочетете всички указания за начина на работа и предупреждения и да предприемате всички предпазни мерки за зарядното устройство и акумулатора. Указания за това можете да намерите в тази Инструкция за употреба и върху самия уред.**

- b) Редовно проверявайте зарядното устройство за повреди, най-вече мрежовия кабел, щепселът и корпуса. Повредено зарядно устройство може да се използва отново едва когато бъде поправено.
- c) Моля не използвайте зарядното устройство, ако е било подложно на удари или тласъци, ако е падало или ако е повредено по друг начин. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка или проверка.
- d) Никога не включвайте акумулатора отново, ако той е бил изгорял или ако е бил повреден по друг начин със зарядното устройство. В противен случай има опасност от токов удар.
- e) Моля, не разглобявайте зарядното устройство. Поправките трябва да се правят само от оторизиран сервиз за обслужване на клиенти. Неправилното сглобяване може да доведе до опасност от пожар или токов удар.
- f) Никога не използвайте зарядното устройство в среда с взривоопасни или запалими материали. Има опасност от пожар и експлозии!
- g) Зарядното устройство служи само на лично ползване във връзка с нормална щепселна кутия в дома. Никога не правете опит да свързвате зарядното устройство в щепселна кутия с друго хранящо напрежение на мрежата.
- h) Винаги осигурявайте достатъчно проветряване, когато зареждате акумулатор. Могат да се образуват газове.
- i) Зареждайте акумулатора само в затворени помещения, тъй като зарядното устройство е предвидено само за използване на закрито.
- j) Уверете се, че никаква влага не влиза в контакт със зарядното устройство. В противен случай има опасност от токов удар.
- k) Никога не използвайте зарядното устройство за цели, различни от предвидените. Използването за цели, различни от предвидените, може да доведе до пожар или смъртоносен токов удар.
- l) Отделно получените за този електроуред акумулатор и зарядно устройство трябва да се използват заедно (вижте Раздел: Технически данни).
- m) Винаги за зареждане използвайте подходящото за уреда зарядно устройство (вижте Раздел "Технически характеристики"). Зарядното устройство не трябва да се използва като електрозахранване за електроинструмента.
- n) Никога не използвайте непрезареждащи се батерии. Неспазването на това предписание води до опасности.
- o) Не поставяйте никакъв предмет върху зарядното устройство и не го покривайте, тъй като това може да доведе до прегряване. Не поставяйте зарядното устройство в близост до топлинен източник.
- p) Полагайте мрежовия кабел така, че никой да не може да се спъне в него или да го повреди по друг начин. В противен случай съществува опасност от повреди и наранявания.
- q) След като сте го използвали, винаги издърпвайте зарядното устройство от щепселната кутия. По този начин вие избягвате евентуални рискове.

- r) Преди да предприемете дейности по почистване или поддръжка, винаги най-напред издърпвайте мрежовия щепсел. В противен случай съществува опасност от токов удар!
- s) Никога не издърпвайте мрежовия щепсел от щепселната кутия за кабела, а винаги само за самия щепсел. Никога не дърпайте за кабела.
- t) Моля не използвайте удължителен кабел, освен ако това е неизбежно. Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до опасност от пожар и токов удар.
- u) Повреденият мрежов кабел трябва да бъде заменен от производителя, негов сервиз за обслужване на клиенти или от подобно оторизирано лице, за да се предотвратят опасности.
- v) Зарядното устройство трябва да бъде свързано към заземена щепселна кутия.

Допълнителни указания за безопасност за зарядни устройства

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар!** Неправилна електрическа инсталация или превишено мрежово напрежение могат да доведат до токов удар.
- Свързвайте зарядното устройство само към посочен на табелката на уреда променлив ток и само към заземена щепселна кутия. Свързвайте мрежовия щепсел с лесно достъпна щепселна кутия, за да можете в аварийен случай бързо да разедините уреда от мрежовото електрозахранване.
- Никога не докосвайте зарядното устройство с влажни ръце.

- Следете свързващият кабел да е положен така, че никой да не може да се спъне в него.
- За да избегнете повреждане на мрежовия кабел, никога не оставяйте кабела да виси върху остри ръбове.
- **Опасност от нараняване!** Акумулаторите съдържат запалими субстанции. Ако с акумулаторите не се работи правилно, при определени обстоятелства те могат да протекат, да станат горещи, да бъдат обхванати от пламъци или да се взривят. Неправилното манипулиране може да доведе до тежки наранявания.
- Не затопляйте акумулаторите и не ги хвърляйте в открит огън.
- Не излагайте акумулаторите и тримера за трева на директно слънчево лъчение.
- Сменяйте акумулаторите само с акумулатори от същия тип и от същата марка (вижте Раздел „Технически характеристики“).
- Акумулаторите не трябва да се разгласяват, да бъдат хвърляни в огън или да се свързват накъсо.
- Съхранявайте акумулаторите, когато не се използват, извън досега на деца.
- Ако деца или домашни любимци погълнат батерии, веднага се свържете с лекар.
- Избягвайте контакт на киселината на батериите с кожата, очите и лигавиците.
- При контакт с киселината на батерията, изплакнете засегнатото място с вода и веднага потърсете лекар.

- **Остатъчен риск – опасност от нараняване!** Дори да работите с този електроинструмент съгласно предписанията, винаги остават остатъчни рискове. Могат да настъпят следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електроинструмент:

a) Прорезни рани

- b) Наранявания на очите от изхвърлени от уреда части или частици мръсотия.** При работа с уреда винаги носете подходящи защитни очила.

- c) Увреждане на слуха, ако не се носят подходящи предпазни средства за слуха.**

- d) Наранявания на кожата от случайно докосване от движещите се части или парчета мръсотия.** При работа с уреда винаги носете подходящи защитни средства, облекло с дълги ръкави и дълги панталони, както и здрави обувки.

- e) Здравословни проблеми, които възникват от трептения ръка-рамо, ако уредът се използва продължително време и с него не се управлява правилно или не се поддържа.** Предупреждение! По време на работа, този електроинструмент създава електромагнитно поле. Това поле при определени обстоятелства може да се отрази на пасивни или активни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират с техния лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с машината.

При настъпване на злополука или при смущение по време на работа, уредът трябва незабавно да бъде изключен.

Погрижете се правилно за нараняванията или се свържете с лекар. За отстраняване на неизправности прочетете Раздел „Отстраняване на неизправности“ или направете връзка с нашия контактен център.

Транспортиране

Изключете продукта и извадете акумулатора. Извадете режещия нож и обърнете нагоре защитната скоба за растенията. Съхранете режещия нож в допълнителната ръкохватка. Поставете, ако са налични, защитни устройства за транспортиране. Носете продукта винаги за дръжките. Защитете продукта от удари и силни вибрации, които настъпват особено често при транспортиране в превозни средства. Обезопасете продукта срещу приплъзване и преобръщане.

Подходящият литиево-йонен акумулатор за този уред е предмет на законодателството за опасни товари, обаче може да се транспортира при облекчени условия. Частният потребител може да транспортира акумулатора по шосе без допълнителни задължения, доколкото акумулаторът е опакован съгласно правилата за търговия на дребно и служи за транспортиране за лични нужди.

Значение на символите



Предупреждение!



Прочетете Инструкцията за употреба преди да пуснете уреда да работи!



Не използвайте уреда при дъжд, лоши атмосферни условия, във влажна околна среда или върху мокър жив плет или ограда.



Носете предпазни средства за слуха!



Носете предпазни средства за очите!



Внимание!

Винаги дръжте трети лица извън опасната зона.



Внимание!

Винаги дръжте трети лица извън опасната зона.



Внимание!

Инструментът продължава да работи и при изключен двигател.



Гарантирана звукова мощност.



Зарядното устройство трябва да се използва само на закрито.



Клас на защита II (двойна изолация)



Не хвърляйте в огън!



Повторно използваем материал



Литиево-йонен акумулатор



Не хвърляйте във вода.



Не излагайте на температури над 50 °C.

Табелка за типа

Положение: Табелката за типа е на корпуса на уреда



Указание

Маркировката има документална стойност и не трябва да се променя или прави нечетлива.

Преди първото пускане на уреда да работи



Предупреждение!

Опасност от заушаване на деца при игра с опаковъчни материали!

- ▶ Непременно дръжте опаковъчния материал далече от деца.

- ▶ Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Наименование на частите (Фиг. **A**)

- 1** Блокировка за включване
- 2** Превключвател за включване/изключване
- 3** Акумулатор (не е включен в обхвата на доставката)
- 3a** LED-дисплей на акумулатора
- 3b** Бутон за състоянието на акумулатора
- 4** Допълнителна дръжка с резервен режеш нож
- 5** Фиксиращ бутон за допълнителната ръкохватка
- 6** Затегателна втулка
- 7** Телескопичен прът
- 8** Режеш нож
- 9** Направляващо колело
- 10** Защитен капак (кожух)
- 11** Скоба за растителна защита
- 12** Глава на тримера
- 13** Фиксиращ бутон за работния ъгъл
- 14** Предпазител срещу завъртане
- 15** Бързо-зарядно устройство (не е включено в обхвата на доставката)
- 16** Червена контролна LED-лампа
- 17** Зелена контролна LED-лампа

Работни времена

- ▶ Спазвайте регионалните предписания.
- ▶ Попитайте за работните времена Вашите местни регулаторни органи.

Въвеждане в експлоатация (Фиг. **B**) Зареждане на акумулатора (Фиг. **1**)



Предупреждение!

Опасност от токов удар! Винаги издърпвайте мрежовия щепсел, преди да извадите акумулатора от зарядното устройство, респ. да го поставите в него.

УКАЗАНИЕ: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако един литиево-йонен акумулатор трябва да се зарежда по-продължително време, състоянието на зареждане трябва да се контролира редовно. Оптималното състояние на зареждане е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при температура на околната среда между 10°C и 20°C.

Акумулаторът (3) е предварително зареден само на ниско ниво.

Поради това акумулаторът (3) трябва да се зареди преди първата употреба. Ако LED-дисплеят на акумулатора (3a) показва ниско ниво на батерията (червена светлина), заредете акумулатора (3).

- Включете акумулатора (3) в бързо-зарядното устройство (15).
- Включете мрежовия щепсел в щепселната кутия. Червената контролна LED-лампа (16) светва.
- Зелената контролна LED-лампа (17) Ви сигнализира, че индикаторът за нивото на зареждане е изключен и че акумулаторът (3) е готов за работа.

Внимание!

Ако използвате електроинструмента по-продължително време, акумулаторът може да стане горещ и да задейства топлинната защита на акумулатора. Горещият акумулатор може директно да се постави в зарядното устройство, но все пак процесът на зареждане започва когато акумулаторът се охлади до приемлив температурен диапазон. Тогава зарядното устройство започва да се зарежда автоматично.

- Свети червената контролна LED-лампа (16): акумулаторът се зарежда
- Свети зелената контролна LED-лампа (17):

- акумулаторът (3) е напълно зареден
 - Акумулаторът (3) е много горещ и се намира в режим на температурна защита. Щом като акумулаторът (3) се охлади, процесът на зареждане започва и червената контролна LED-лампа (16) светва.
- Изключвайте зарядното устройство между следващите един след друг процеси на зареждане за минимум 15 минути. За целта издърпайте мрежовия щепсел.
 - Никога не зареждайте акумулатора втори път непосредствено след процеса на бързо зареждане. Съществува опасност акумулаторът (3) да прегрее и по този начин животът му да се скъси.

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатор и бързозарядно устройство

LED дисплей на акумулатора	Бързозарядно устройство	Анализ на причината
		
свети	свети червеният контролен LED	Акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED	Акумулаторът е напълно зареден
не свети	отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED	Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	свети червеният контролен LED	Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED (постоянно)	Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервизна гореща линия или със специализиран сервиз

Сглобяване (Фиг. 2)

- ▶ Прикрепете режещия нож към въртящия се диск ❶.
- ▶ Внимателно издърпайте навън режещия нож докато се фиксира (щракне на място) ❷.
- ▶ Избутайте защитния кожух върху главата на тримера ❸.
- ✓ Защитният кожух се фиксира с прещракване.

Настройка на работния ъгъл (Фиг. 3)

ВНИМАНИЕ! Възможно най-малката настройка на ъгъла е предвидена само за транспортиране и не е подходяща за нормално косене.

Тримерът за трева разполага с 5-кратно регулируем работен ъгъл. По този начин лесно и безпроблемно можете да достигнете и до трудно достъпни места в градината.

- ▶ Натиснете фиксиращия бутон за работния ъгъл и го задръжте натиснат ❶.
- ▶ Настройте желания работен ъгъл ❷.
- ▶ Освободете фиксиращия бутон.
- ✓ Главата на тримера се фиксира с прещракване.

Функция за косене на бордюр (Фиг. 4)

Функцията за косене на бордюр позволява прецизен и удобен процес на косене по протежение на тревния бордюр.

- ▶ Издърпайте нагоре предпазителя срещу завъртане ❶.
- ▶ Завъртете телескопичния прът на 180° в желаната посока ❷.
- ✓ След завъртането, предпазителят срещу завъртане се фиксира отново.

Указание

- ▶ За по-лесна работа, тримерът може да се води по земята в тази позиция върху направляващото колело **3**.

Регулиране на работната височина (Фиг. **5)**

Завийте затегателната втулка към

- ▶ телескопичния прът **1**.
- Настройте желаната дължина **2**.
- ▶ Завийте здраво затегателната втулка на желаната височина към телескопичната дръжка **3**.

Допълнителна дръжка (Фиг. **6)**

- ▶ Натиснете фиксиращия бутон на допълнителната дръжка и го задръжте натиснат **1**.
- ▶ Настройте желания ъгъл **2**.
- ▶ Освободете фиксиращия бутон.
- ✓ Допълнителната дръжка се фиксира с прещракване в желаната позиция.

Скоба за растителна защита (Фиг. **7)**

Скобата за растителна защита предпазва храсти, дървета и лехи с растения.

- ▶ При нужда, обърнете скобата за растителна защита надолу от режещата глава.

Обслужване и работа (Фиг. **8)**

Поставяне на акумулатора (Фиг. **1)**



Предупреждение!

Неправилно манипулиране на акумулатора и зарядното устройство

- Опасност от нараняване и материални щети
- ▶ Прочетете и спазвайте Инструкцията за употреба на акумулатора и зарядното устройство.
- ▶ Избутайте акумулатора в секцията за акумулатора, докато акумулаторът се фиксира с прещракване.
- ✓ Уредът е готов за работа.

Изваждане на акумулатора:

- Натиснете деблокиращия бутон на акумулатора и издърпайте акумулатора от уреда навън.

Включване и изключване (Фиг. **2)**



Предупреждение!

Опасност от нараняване или материални щети.

- ▶ По време на работа, винаги дръжте здраво уреда с две ръце.
- ▶ Избутайте блокировката за включване напред.
- ▶ Натиснете превключвателя за включване/изключване и го задръжте натиснат.
- За изключване, освободете превключвателя за включване/изключване.



Предупреждение!

Опасност от нараняване!

След изключването на уреда, режещият нож продължава да се върти още известно време.

- ▶ Изчакайте режещият нож да спре напълно.
- ▶ Не докосвайте движещия се режещ нож и не го спирайте.

Индикатор за нивото на зареждане

- ▶ Акумулаторът има индикатор за нивото на зареждане, който показва състоянието на зареждане на акумулатора.
- ▶ Задействайте бутона, за да отчетете състоянието на зареждане
- ✓ Състоянието на зареждане се показва от LED-лампите.

Индикатор

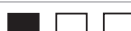
Статус



Акумулаторът е напълно зареден.



Акумулаторът е слаб.



Акумулаторът е празен.

Общи указания за акумулатора



Указание

Акумулаторът достига пълния си капацитет едва след няколкократно зареждане.

В интерес на дългия живот на акумулатора, трябва да съблюдавате следните точки:

- Преди първата употреба заредете акумулатора напълно.
- Не зареждайте акумулатора кратко едно след друго.
- За зареждане на акумулатора използвайте само предвиденото за целта зарядно устройство (вижте Раздел: Технически характеристики).
- Дозаредете акумулатора, когато уредът работи твърде бавно.
- Във всеки случай се съобразявайте с действащите указания за безопасност, както и с разпоредбите и указанията за опазване на околната среда.
- Дефекти, произтичащи от неправилно манипулиране, не са предмет на гаранцията.

Общи указания за работа

Внимание!

При косенето, внимавайте в режещия нож да не попаднат предмети като телове, метални части, камъни и т.н. Това може да доведе до повреди на режещото устройство. Веднага изключете уреда при блокиране на кордата от твърди предмети.

- ▶ Проконтролирайте уреда след всяко използване за видими недостатъци като хлабави, износени или повредени части. Проверете дали винтовете са стегнати здраво.
- ▶ Не натоварвайте уреда по време на работа толкова силно, че той да спре напълно.
- ▶ Съобразявайте се с указанията за поддръжка и почистване на уреда.

Поддръжка/почистване



Предупреждение!

Опасност от нараняване от движещи се опасни части!

Работи по поддръжката и

- ▶ почистването на уреда трябва да се предприемат само при напълно спрял режещ инструмент.
- ▶ Не отваряйте уреда, при съмнение винаги търсете специализирана работилница.
- ▶ Извадете акумулатора преди да предприемете каквито и да е работи.

Внимание!

Не използвайте никакви почистващи препарати респ. разтворители. По този начин можете непоправимо да повредите уреда. Химически съставки могат да атакуват пластмасовите части на уреда.

- ▶ След всеки сезон извършвайте основно почистване на вашия уред.
- ▶ Не почиствайте уреда с вода.
- ▶ Основно проверявайте уреда и всички принадлежности за повреди и правилно фиксиране на всички принадлежности. Дефектните части трябва винаги да се проверят от специализирана работилница и да бъдат сменени. Указание: По съображения за ситурност, защитният кожух (10) не трябва да се сваля.
- ▶ Никога не работете с инструмент с дефектни предпазни устройства.
- ▶ Почиствайте уреда след всяка употреба с ръчна четка.

Смяна на режещия нож

- ▶ Избутайте режещия нож навътре и го издърпайте от щифта на въртящия се диск.
- ▶ Поставете новия режещ нож върху щифта на въртящия се диск и го издърпайте навън.
- ✓ Режещият нож се фиксира с прищракване.



Указание

- В допълнителната дръжка има 20 резервни режещи ножа.

Съхранение



Предупреждение !

- ▶ Опасност от нараняване от режещия инструмент.

- Преди всяко транспортиране и съхранение, изключвайте уреда и изчакайте режещия инструмент да спре напълно.
- Съхранявайте уреда на сухо място извън досега на деца.
- Съхранявайте акумулатора и тримера за трева отделно един от друг.
- Съхранявайте акумулатора на хладно и сухо място. Препоръчителна температура на съхранение е около 18°C.

Отстраняване на неизправности



Предупреждение !

- ▶ Опасност от нараняване или материални щети.
- ▶ Преди да предприемете каквато и да е работа, оставете уреда настрана и извадете акумулатора.
- ▶ Не отваряйте уреда, при съмнение винаги се обръщайте към сервизна работилница.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправност
Уредът се изключва.	Акумулаторът е прекалено горещ.	Изчакайте акумулатора да се охлади.
	Акумулаторът е разреден.	Заредете акумулатора.
	Дефектен превключвател за включване/изключване.	Обърнете се към специализирана работилница.
	Дефектен електродвигател.	
Уредът работи с прекъсвания.	Вътрешен хлабав контакт.	Обърнете се към специализирана работилница.
	Дефектен превключвател за включване/изключване.	
Силни вибрации, силни шумове.	Счупен режещ нож.	Сменете режещия нож.
	Блокирано режещо устройство.	Почистете режещото устройство.
	Дефектен електромотор.	Обърнете се към специализирана работилница.
Лош резултат от косенето.	Счупен режещ нож.	Заменете режещия нож.
	Замърсено режещо устройство.	Почистете режещото устройство.
	Акумулаторът не е напълно зареден.	Заредете акумулатора.

Технически характеристики

Модел	1295296
Номинално напрежение	20 V $\equiv$ (постоянен ток)
Обороти на празен ход	8500 min ⁻¹
Клас на защита	III
Вид на защитата	IPX0
Кръг на косене	Около Ø 260 mm
Капак за двигателя, завъртащ се на 180°	
5-степенно регулиране на ъгъла на наклона	
вкл. 20 резервни режещи ножа	

УКАЗАНИЕ: Акумулаторът и зарядното устройство не се включени в обхвата на доставката!

•Този уред може да работи изключително с акумулатори от серията „20V Power Tools Serie“. Изделие №: 1291149 и Изделие №.: 1291272 (не са включени в обхвата на доставката):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Модел:	1291149
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Разчетно номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (постоянен ток)
Капацитет	2,0Ah
Клетки:	5
Вид на защитата:	IPX0

Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Разчетно номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (постоянен ток)
Капацитет	4,0Ah
Клетки:	10
Вид на защитата:	IPX0

•За зареждане на акумулаторния пакет използвайте само бързо зарядно устройство за акумулатори от серията „20V Power Tools Serie“. Изделие № 1291289 (не е включено в обхвата на доставката).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Модел:	1291289
ВХОД	
Разчетно номинално напрежение:	220-240 V ~ (променли ток) , 50 Hz, 0,4 A
Предпазител (вътрешен):	3,15 A 
ИЗХОД	
Разчетно номинално напрежение:	21 V $\equiv$ (prąd stały)
Разчетен номинален ток:	2,5 A
Продължителност за зареждане:	ok. 60 minut (2,0 Ah) ok. 120 minut (4,0 Ah)
Клас на защита:	II /  (podwójna izolacja)

Информация за шума



Предупреждение!

При работа нивото на шума може да превиши 96 dB (A).

- Опасност от сериозни наранявания и акустични травми.
- ▶ Използвайте предпазни средства за слуха.

Информация за шума и вибрациите

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето!

Работата без предпазни средства за слуха или предпазно облекло може да доведе до увреждане на здравето.



По време на работа носете предпазни средства за слуха и подходящо предпазно облекло.

Измерени стойности съгласно DIN EN 50636 приложение CC и 2000/14/EC&2005/88/EC.

Шумът на работното място може да превиши 82 dB(A), в този случай са нужни предпазни мерки за потребителя (носете подходящи предпазни средства за слуха).

Ниво на звуковото налягане (L_{pA})	79,5 dB(A)
Несигурност (K_{pA})	3 dB(A)
Ниво на звуковата мощност (L_{WA})	92,7 dB(A)
Несигурност (K_{WA})	2,33 dB(A)
Гарантирана звукова мощност	96 dB(A)

Посочените по-горе стойности са емисионни стойности на шума и поради това не представляват задължително сигурни стойности за работното място. Корелацията между емисионното и имисионното ниво не е достатъчно надеждна, за да се направи сигурно заключение дали допълнителни предпазни мерки са необходими или не. Към факторите, които могат да ограничат съответното имисионно ниво на работното място принадлежат, между другото, особеностите на работната зона, продължителността на експозицията, други източници на шум и т.н.

Спазвайте и националните предписания по отношение на допустимото ниво на шума на работното място. Все пак, посочената по-горе информация дава на потребителя възможност по-добре да оцени съществуващите опасности и рискове.

Стойности на вибрациите

Вибрация, измерена на основната дръжка (a_h)	2,681 m/s ²
Несигурност (K)	1,5 m/s ²
Вибрация, измерена на допълнителната дръжка (a_h)	3,125 m/s ²
Несигурност K	1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ! Посочената стойност на вибрациите е измерена по стандартен метод на изпитание съгласно DIN EN 50636 приложение BB и може да се използва за сравнение с друг инструмент.

Тя е подходяща и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Вибрационната емисионна стойност по време на действителното използване на електроинструмента, в зависимост от начина на използване на уреда, може да се различава от посочената стойност.

Опитвайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-ниско.

Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничаването на работното време.

При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (примерно времената, през които електроинструментът е изключен, както и такива, през които той е включен, но работи без натоварване).

Неправилното използване на акумулаторния тример за трева може да доведе до оплаквания, които са причинени от вибрациите.

Изхвърляне на опаковката



Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали.



Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия



Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призова за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуредите е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Извадете батериите от уреда, ако той няма да се използва по-продължително време!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!

Изхвърляне на акумулатор



Li-Ion

Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители сте задължени по закон да предавате изразходваните батерии или акумулатори.

Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Гаранция

Кауфланд ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

От гаранцията са извадени щети, които могат да се свързват с неспазване на Инструкцията за употреба, неправилно използване, неправилна работа, собственооръчно направени поправки или недостатъчна поддръжка и грижи.

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставете Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

- Оставете смяната на щепсела или захранващия кабел на зарядното устройство винаги да се извършва от производителя на уреда или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдова +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: services.swap-europe.com

Е-поща: contact@swap-europe.com

Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.





THE PART THAT MAKES THE DIFFERENCE

Сканирайте и открийте!

www.kaufland.swap-europe.com



ГАРАНЦИЯ

- + Информация за продукта
- + Инструкции
- + Резервни части
- + Следпродажбени услуги

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.